



ΚΥΘΗΡΑΪΚΑ

ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ ΚΑΙ ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΩΝ

e-mail: editor@kythiraika.gr

ΕΤΟΣ 170
ΑΡ. ΦΥΛΛΟΥ 180
ΑΠΡΙΛΙΟΣ 2004

Αφιέρωμα

Πώς κτίστηκε ένας ναός στα Κύθηρα τον 16ο αι.

Της ΕΛΕΝΗΣ ΧΑΡΟΥ-ΚΟΡΩΝΑΙΟΥ
ΣΕΛ. 8-9

TAX. Δ/ΣΗ: ΜΕΓΙΣΤΗΣ 31, 174 55 ΑΛΙΜΟΣ • ΤΗΛ. 210-9827436 (7-10 μ.μ.) FAX 210-9885982 • ΕΔΡΑ: ΛΕΙΒΑΔΙ ΚΥΘΗΡΑ • Διευθυντής: ΜΑΝΩΛΗΣ Π. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ

Οι εκλογές της 7ης Μαρτίου έθεσαν και τα Κύθηρα σε γαϊδάριο φρόντο

ΑΔΑΗ μία εκλογική μάχη έληξε και στα Κύθηρα και ήταν άλλη μια επιβεβαίωση ήπιου πολιτικού κλίματος, όπως εξέλλουν οι περισσότερες εθνικές εκλογές τα τελευταία χρόνια. Νικήτρια αυτή τη φορά η Ν.Δ. που ξεπέρασε κάθε αισιόδοξη πρόβλεψη κι απέσπασε ποσοστό πάνω από 50% στο νησί. Αναλυτικά στη συνέχεια.

Με 51,34% λοιπόν η Ν.Α., δηλ. 7 μονάδες περίπου πάνω από τα ποσοστά της του 2000 πήρε τη νίκη, με την ίδια διαφορά που είχε (προς τα κάτω)

το ΠΑΣΟΚ από τις προηγούμενες εκλογές. Σ' αυτές το ΠΑΣΟΚ είχε πάρει 46,31%, έναντι 44,84% της Ν.Α. και είχε υπερασπίσει. Τώρα έλαβε 38,87% ενισχυμένο ήταν και το ΚΚΕ (3,77% έναντι 2,61%), ενώ ο Συνασπισμός και το ΔΗΚΚΙ είχαν ελαφρά μείωση των δυνάμεών τους. Ψηφισαν συνολικά στα Κύθηρα, 2845 ψηφοφόροι

βαλως με βραχεία κεφαλή ο ένας από τον άλλον, ενώ την εκπλήξη δημιούργησε ο κ. Γ. Σαββόπουλος που πλησίασε τους δύο προηγούμενους, αφήνοντας πίσω τον κ. Γ. Καλό, που εξέλεξε όμως βουλευτής (και ανέλαβε και Υφυπ. Παιδείας), ενώ ο κ. Σαββόπουλος ήταν τελικά α' επιλαχών. Υφυπουργός ανέλαβε και ο πρώτος στα Κύθηρα κ. Βασ. Μιχαλολιάκος, ο οποίος «έπαιξε» την α' θέση στον Πειραιά με τον κ. Μαντογιάννη, ο οποίος την κέρδισε τελικά με διαφορά μιάς περίπου δεκάδας σταυρών. Φυ-

ΤΙΜΗΤΙΚΗ ΕΚΔΗΛΩΣΗ ΓΙΑ ΤΟΝ κ. Γ. ΚΑΣΙΜΑΤΗ

Στις 18 Μαρτίου πραγματοποιήθηκε στην αίθουσα τελετών του Πανεπιστημίου Αθηνών τιμητική εκδήλωση, στην οποία επεδόθη τιμητικός τόμος στον Ομότιμο Καθηγη-

Πανόπουλος, (ο οποίος στα πρώτα του βήματα ήταν συνεργάτης του κ. Κασίματη), η Υπουργός Παιδείας κυρία Μαγ. Γιαννάκου, η ηγεία των Ανωτάτων Δικαστηρίων της

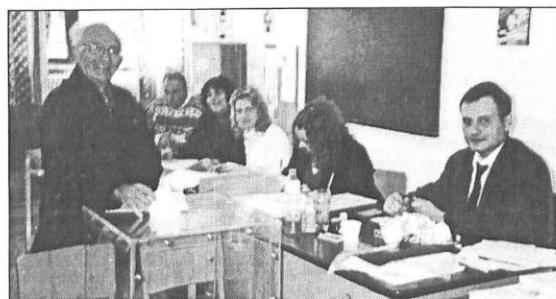


Η Υπουργός Εθν. Παιδείας κυρία Μαριέττα Γιαννάκου, συγχαίρει θερμά τον ομ. Καθηγητή κ. Γιώργο Κασιμάτη τιμώντας τη συμβολή του στην επιστήμη και στο Δημόσιο βίο της χώρας, όπως αναφέρθηκε κατά την τιμητική εκδήλωση της παράδοσης του τόμου που περιέχει 55 εργασίες από 17 χώρες σε μία έκδοση στα Ελληνικά, Αγγλικά και Γερμανικά.

τή της Νομικής Σχολής κ. Γιώργο Κασιμάτη. Στην εκδήλωση παρέστησαν ο Υπουργός Εσωτερικών κ. Πη.

χώρας (Στ.Ε. Αρεοίτι Πάγος, Ελεγκτικό Συνέδριο), Ακαδημαϊκοί,

στη σελ. 5



Στιγμιότυπο από την ψηφοφορία κατά τις εκλογές της 7ης Μαρτίου.

(οι εγγεγραμμένοι φθάνουν τις 6599, αλλά συμπεριλαμβάνονται α' αυτούς και πολλοί ετεροδημιότες, αλλά και ομογενείς, κυρίως από την Αυστραλία).

Όσον αφορά τους βουλευτές. Από τη Ν.Δ. στα Κύθηρα υπερίσχυσε ο κ. Βασ. Μιχαλολιάκος πλησιάζοντας τους 700 σταυρούς. Ακολούθησαν οι κ.κ. Π. Μελάς και Π. Μαντού-

σικά η Ν.Δ. με 4 βουλευτές ήταν ο μεγάλος κερδοφόμος της Α Πειραιά, αφού το ΠΑΣΟΚ εξέλεξε μόνον έναν, τον τ. πρωθυπουργό κ. Κ. Σημίτη, που δεν χρειαζόταν σταυρό. Ο κ. Π. Φασούλας (που ηθε πρότος και στα Κύθηρα με 452 ψήφους) έμεινε τελικά εκτός κοινοβουλίου, (όπως και ο επί χρόνια βουλευτής κ. Μ. Μπεντενιά-

στη σελ. 12

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗ ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΙΑ

Καιρό είχε να μας ασταχολήσει η συγκοινωνία και τώρα που μας ασταχολεί, οφείλουμε να πούμε, δεν είναι για απεχθήματα προβλήματα, όπως συνήθως λέει και πρόπρω. Και τα λιγότερο σημαντικά προβλήματα όμως δεν πρέπει να περνούν απαρατήρητα. Παρακάτω θα θέσουμε όσα έχουν πέσει στην αντίληψη μας τον τελευταίο καιρό.

Κατ' αρχήν να πούμε ότι το πλοίο «ΔΗΜΗΤΡΟΥΛΑ» της Γ.Α., που αντικατέστησε το «ΡΟΜΙΑΝΤΑ» μέχρι τις 6 Μαρτίου πήρε «άριστα» από το επιβατικό κοινό, καθώς είναι σύγχρονο, γρή-

γορο και καθαρό. Αντιστοίχος έμεινε λίγο καιρό! Το «ΡΟΜΙΑΝΤΑ» επανήλθε στις γραμμές και μαζί το αίτημα να μην κάνει ναυτεπείρα δρομολόγια, καθώς δεν διαθέτει καμπίνες, ένα πρόβλημα σημαντικό για ταξίδια 6½ ωρών. Επ' ειδικαίρα να πούμε ότι το YEN δεν έκανε τίποτε ώστε τα δύο πλοία που πηγαίνουν Πειραιά να μη συμπιέτουν κάθε Κυριακή βράδυ. Η εξειπηρέτηση του κοινού σε δεύτερη μοίρα. Κι ακόμη κάτι που αφορά τα δρομολόγια. Για διαφόρους λόγους (απεργορευτικά, επικινδύνες κλπ.)

στη σελ. 5

Έντονες ανησυχίες και διαμαρτυρίες για το δρόμο Καφαλίου-Καλάμου

Την έντονη ανησυχία τους εκφράζουν με επιστολές τους προς τον Νομάρχη Πειραιά κ. Ι. Μίχα επιχειρηματίας από το Καφάλι, τον Κάλαιο και την ευρύτερη περιοχή, φοβούμενοι τις επιπτώσεις από την κατολιθώση και τη διακοπή της συγκοινωνίας στην περιοχή, που είναι η τουριστική «βιτρίνα» του νησιού. Οι επιχειρηματίες ανησυχούν ότι δεν θα γίνουν ούτε καν πρόχειρα έργα αποκατάστασης (καθώς η πλήρης αποκατάσταση

θα πάρει χρόνο) και καλούν τις Νομαρχιακές και Δημοτικές αρχές να κινητοποιηθούν. Εν τω μεταξύ ο τ. Υπουργός Οικονομίας κ. Χρυσόστούλακης υπέγραψε την από-

στη σελ. 13

ΑΙΣΘΗΤΗ ΑΠΟΥΣΙΑ

Ένας χρόνος χωρίς το ΔΗΜ. ΚΟΜΗ

Σελ. 6

Τώρα στα Κύθηρα

ΓΙΩΡΓΟΣ ΜΑΥΡΟΓΙΩΡΓΗΣ

Είδη υγιεινής, μπιανιέρες

Πλακάκια μπάνιου

Πλακάκια εσωτερικών και εξωτερικών χώρων παραδοσιακής γραμμής (ρουστίκι)

Πλακάκια ειδικά υψηλής καταπόνησης

Κόττο

Μπαταρίες

Νεροχύτες, πολικουζινάκια

Αξεσουάρ μπάνιου

Έπιπλα μπάνιου

Έπιπλα μπάνιου παραδοσιακά

Υδραυλικά

Σώματα καλοριφέρ

Λέβητες - καυστήρες

Κυκλοφορητές

Χαλκοσωλήνες

Μονοσωλήνιο

Ηλεκτρικούς θερμοσίφωνες

Ηλιακά

Μπώλερ

Ειδικές τιμές σε ΣΤΟΚ εμπόρευματα

☎ 27360 33367

INTERAMERICAN

ΜΕΛΟΣ ΤΟΥ ΟΜΙΛΟΥ EUREKO B.V.

www.interamerican.gr

Υποκατάστημα Ζερβού

Υγεία, Σύνταξη, Προστασία οικογένειας, Κατοικία, Επιχείρηση, Αυτοκίνητο, Επενδυτικές προτάσεις, Financial Planning

Λ. ΗΡΑΚΛΕΙΟΥ 269 (κτίριο IONIA CENTER)
τηλ. 210-2714360 . FAX 210-2792847

Νέοι Επιστήμονες

Δημ. Ι. Μουραογεντής

Αποφοίτησε τον Σεπτέμβριο του 2003 από το Πολυτεχνείο Κρήτης, Τμήμα Πεμφαλόζοντος, Επιστήμη και Έπιλογής του Ιανουαρίου 2004 στο 2ο έτος του Τμήματος Πολιτικών Μηχανικών της Πολυτεχνικής Σχολής του Πανεπίου Πατρών, όπου και φοιτά.



Γεννήθηκε το 1978 στον Ποταμό Κυθήρων, όμως το Δημοτικό, το Γυμνάσιο και το Λύκειο τα τέλειωσε στην Καλλώνη Μυτιλήνης. Γονείς του είναι ο Στράτος Μουραογεντής που κατέχεται από την Μυτιλήνη και υπηρέτησε στα Κύθηρα από το 1972 έως το 1983, και η Μαρία Μουραογεντή-Κασιμάτη από τον Ποταμό Κυθήρων, θυγατέρα της Μαρίας-Θής και του Βασιλέα Κασιμάτη (Καρίνου).

ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ Χ. ΤΑΜΒΑΚΗΣ

Στις 23 Φεβρουαρίου 2004 πέθανε και κηδεύτηκε στο Μυλοποτάμο Κυθήρων ο Βασιλείος Χαράλαμπος Ταμβάκης, 98 ετών 98.



Όλους όσους συμμετείχαν στο πένθος μας, για την απόλεια του πολυαναμενόμενου μας πατέρα, παππού και προπάππου, ευχαριστούμε θερμά.

Επίσης θερμές ευχαριστίες εκφράζουμε στη διοίκηση και στο προσωπικό του Γηροκομείου Κυθήρων, για τις υπηρεσίες που του προσέφεραν κατά την παραμονή του σ' αυτό, καθώς και στους γιατρούς και το προσωπικό του Νοσοκομείου Κυθήρων.

Τα παιδιά του: Χαράλαμπος και Μαρία Ταμβάκη Παναγιώτης και Ελένη Ταμβάκη Αικατερίνη και Νικόλαος Μιάνος Τα εγγόνια, Τα δισέγγονα

Γεννήσεις

- Η Διαμάντα Λεοντοίνη, συζ. Ιω. Φατούρου γέννησε στην Αθήνα κοριτσάκι.
● Η Βάσω συζ. Νικόλ. Κασιμάτη (Ταμπάκου) γέννησε στις 22 Μαρτίου στο ΙΑΣΩ κοριτσάκι.
● Η Άννα Μαριέλου συζ. Γεωργ. Νίκα γέννησε στην Αθήνα αγοράκι στις 25 Μαρτίου.

Να τους ξησουν.

Βαπτίσεις

● Στις 22 Φεβρουαρίου βάπτισαν στη Μυρτιάδιώσσα Ν. Φαλήρου το γιό

τους και τον ονόμασαν Γεωργίο ο Γιάννης Φασιτάς και Σπυριδούλα Καλλιέργου. Ανάδοχοι οι Βασ. Λαζαρέτου και Νικ. Γιαννάς.

● Στις 6 Μαρτίου βάπτισαν στα Μυρτιάδια το γιό τους και τον ονόμασαν Δημήτριο ο Λάζαρος Τζάνης και η Ιουλίττα Αγγελή. Ανάδοχοι ο Σταυρούλα Καλλιέργου και Γεωργία Αγγελή. (Γ.Ε.Κ.)

Να τους ξησουν

Γάμοι

● Παντρεύθηκαν στις 21 Φεβρουαρίου στο Δημαρχείο Κυθήρων ο Παναγιώτης Μπουγάδης και η Ιωάννα Στ. Πετρογιάννου από τις Αλεξανδράδες. Στους νεογμούς ενχομάσε κάθε ευτυχία και στους γονείς να τους χαίρονται. (Γ.Ε.Κ.)

Θάνατοι

● Πέθανε στην Αθήνα και κηδεύτηκε στις 25 Φεβρουαρίου από το Γ' Νεκροταφείο ο Ενώγγελος Αρώνης, 75 ετών. Στη σύζυγό του Γκόλντντ και τα παιδιά του Φωίτη και Ερμάνη, οικογενειακά, θερμά συλλυπητήρια.

● Πέθανε στο Νοσοκομείο Κυθήρων, σε ηλικία 99 ετών, ο Βασιλείος Ταμβάκης και κηδεύτηκε στους Αρτέμιους στις 24 Φεβρουαρίου. Στα παιδιά του, Χαράλαμπος και Παναγιώτη, οικογενειακά, θερμά συλλυπητήρια.

● Πέθανε και κηδεύτηκε στις 27 Φεβρουαρίου από την Αγία Ειρήνη στα Σκουλιάνικα ο Ερμανούηλ Τραβασάρος ή Αλεξαντάκης, 89 ετών. Στη σύζυγό του Μαρία και τα παιδιά του, Θόδωρο (που έχει το κανάλι ΤΤV), Δημήτρη και Καλλιόπη, οικογενειακά, θερμά συλλυπητήρια. (Μ.Π.Κ.)

● Πέθανε στην Αθήνα σε ηλικία 80 ετών στις 27 Φεβρουαρίου και κηδεύτηκε στους Μολάους, όπου ζούσε, ο Θεόδωρος Καρούνης από το Μυλοποτάμο. Στον αδελφό του Χαράλαμπος και τις ανηψιές του Μάνω και Μαίρη θερμά συλλυπητήρια.

● Πέθανε και κηδεύτηκε στις 6 Μαρτίου στα Πετινιάνικα η Ελένη Ιω. Καλλιέργου, 94 ετών. Στους οικειούς της θερμά συλλυπητήρια.

● Πέθανε στο Γηροκομείο στις 13

Μαρτίου ο Βασιλείος Γατσός από τα Λούνανα σε ηλικία 93 ετών. Στους οικειούς του θερμά συλλυπητήρια.

● Πέθανε στο Γηροκομείο στις 13 Μαρτίου ο Νικόλαος Κορημής από τα Κορημνίτικα σε ηλικία 89 ετών. Στους οικειούς του θερμά συλλυπητήρια.

● Στις 12 Φεβρουαρίου πέθανε σε ηλικία 80 ετών στο Μαρούσι η Σταυρούλα Θεοδ. Πηνία από το Κοινοστάρι. Στον αδελφό της Αναστάσιο και τους λοιπούς συγγενείς θερμά συλλυπητήρια.

● Στις 16 Μαρτίου πέθανε στο Νοσοκομείο Κυθήρων ο Γεώργιος Σουρής από τον Καρφάκι, 92 ετών. Σ' όλους τους οικειούς του θερμά συλλυπητήρια. (Γ.Ε.Κ.)

● Στις 17 Μαρτίου πέθανε στο Νοσοκομείο ο Ιωάννης Στ. Γαουζέλης από τον Ποταμό, ηλικίας 95 ετών. Σ' όλους τους οικειούς του θερμά συλλυπητήρια. (Γ.Ε.Κ.)

● Στις 3 Μαρτίου πέθανε σε ηλικία 62 ετών η Μαρία Παναγάνου από τ' Αντιπάρθερα. Εγγράλι στο γιό Ρόδο Ανδράκων τον Πειραιά και ετάφη στο Σχιστό. Στους οικειούς της θερμά συλλυπητήρια. (Ι. Γατσός)

● Πέθανε στο Στρασβόδι και κηδεύτηκε από τον Άγιο Ιωάννη στις 11 Μαρτίου η Κυριακούλα χήρα Αντ. Σαμίον (Κοτσιφού). Στις οικογένειες των παιδιών της Γιάννη και Πόπης θερμά συλλυπητήρια. (Μ.Π.Κ.)

● Πέθανε στην Αθήνα στις 22 Μαρτίου ο Νικόλαος Α. Σάμος (ή Σεντίτης) 92 ετών. Η κηδεία του έγινε στα Κύθηρα στις 25 Μαρτίου. Σ' όλους τους οικειούς του θερμά συλλυπητήρια. (Μ.Π.Κ.)

● Στις 28 Μαρτίου πέθανε στην Αθήνα ο Μανώλης Στελλίδης ηλικίας 77 ετών. Στη σύζυγό του Ερμιόλη και τα παιδιά του, Βρετό, Ακριβή και Σούλα θερμά συλλυπητήρια. (Μ.Π.Κ.)

Αφιέρωμα στη μνήμη Παναγιώτη Δημ. Μουλού

Όμορφος νέος ήσαν σαν του μαριού τα κρίνα και τόσο ελπίδες κι εσύ όπως ανθούν κι εκείνα.

Αθάνατο νημόσουνο θα κλάω στην ψυχή σου γιατί μας κείει τις καρδιές αυτή η γλυκεριά πνοή σου.

Βασανισμένο μου κορμί τυρανισμένο σώμα, τώρα σε βάλανε στη γη και θα σε φάει το χώμα.

Παναγιώτη, βάλε μια φωνή, Μάνα παρηγορήσου να είσαι καλά με τα παιδιά, εγγόνια, δισέγγονά σου.

Να είναι το χώμα σου ελαφρό. Αιωνά η μνήμη σου. Πάντα θα σε θυμόμαστε.

Θεία Μπότα Μαρία Γεωργοπούλου Γιώργος Γάτσιος

Μνήμη ΕΜΜ. ΤΡΑΒΑΣΑΡΟΥ

Επικήδειος από το Δ. Μαρσέλο



Θλιβερό καθήκον μας συγκέντρωσε σήμερα σ' αυτή την ωραία εκκλησία για να αποχαιρέτησουμε και να τιμήσουμε έναν αξιωματικό συμπολίτη μας τον Μανώλη τον Τραβασάρο.

Σαν φίλος αδελφικός του γιου του, νιώθω την υποχρέωση να πω δυο λόγια μέσα από την καρδιά μου και να θυμίσω σε όλους τις χαρές και τις χριστιανικές αρετές που στόλιζαν τον μπαμπά Μανώλη.

Ανθρώπος θεοφοβούμενος, αξιωματικός χωριανός, λαμπρός και σεμνός οικογενειάρχης, εξαιρετός σύζυγος και πατέρας, τίμιος και ειλικρινής, είχε την τύχη να ζήσει και να πεθάνει στο νησί του αγαπημένου, απολαμβάνοντας την οικογενειακή θαλασσοδρομή, τις περιποιήσεις και τη στοργή των φιλόδοξων παιδιών του.

Ο μπαμπά Μανώλης φεύγει από κοντά μας αφού εξεπλήρωσε το καθήκον του σαν χριστιανός, σαν άνθρωπος, σαν οικογενειάρχης, ήρεμα και ειρηνικά, τιμημένος και εντιμιούμενος.

Κατόρθωσε, πράγμα αλλοίμονο τόσο δύσκολο σήμερα, να κρατήσει και τα τρία παιδιά κοντά του, να χαρεί την ευτυχία τους και την πρόδοσή τους και να φύγει αναπαυμένος ότι έκανε το καθήκον του και εξεπλήρωσε στο ακέραιο τις υποχρεώσεις του.

Ας είναι ελαφρύ το χώμα της Ταμπεράκινας που θα τον σκεπάσει.

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Όλους όσους συμμετείχαν στο βαρύτατο πένθος μας για την απόλεια του λατεντού μας συζύγου, πατέρα και παππού

ΕΜΜΑΝΟΥΗΛ ΤΡΑΒΑΣΑΡΟΥ

(Αλεξαντάρη)

ευχαριστούμε θερμά. Η σύζυγος: Μαρία Τα τέκνα: Θεόδωρος Τραβασάρος Δημήτρα και Παναγιώτης Στάθης Καλλιόπη και Ερμανούηλ Τραβασάρος Τα εγγόνια

Ευχαριστήριο

Ευχαριστούμε θερμά όλους όσους μας συμπαραστάθηκαν και συμμετείχαν στο πένθος μας για την απόλεια του αγαπημένου μας πατέρα ΙΩΑΝΝΗ ΜΑΡΚΟΥ ΤΖΑΝΝΕ. Οι οικογένειες Μανώλη Γζάνε και Αριστείδη Τζάνε

Άλλα κοινωνικά στη σελ. 14

Διόρθωση

Στο ευχαριστήριο των οικειών για το θάνατο της Σταυρούλας Φάγου που δημοσιεύθηκε στο προηγούμενο, παρελήφθη από τυπογραφική αβλεψία ένα από τα ονόματα των παιδιών της. Συναγρόφουμε για αποκατάσταση όλα τα ονόματα, τα οποία είναι: Χαρούλα, Χρήστος, Γιώργος και Παναγιώτης.

ΦΩΤΟ ΤΣΕΡΙΓΟ

Η πείρα μας πάνω στη ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ έφερε τώρα και την ΤΑΧΥΤΗΤΑ. ΤΩΡΑ ΟΙ ΕΓΧΡΩΜΕΣ ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΕΣ ΣΑΣ ΣΕ ΜΙΑ ΩΡΑ. Εμφανίστε τα φίλμ σας σε μας και ΓΡΗΓΟΡΑ και ΠΟΙΟΤΙΚΑ. Φέρτε μας την παλιά σας φωτογραφία, ΕΓΧΡΩΜΗ ή ΑΣΠΡΟΜΑΥΡΗ να σας τυπώσουμε μια καινούργια ή το slide σας να το κάνουμε φωτογραφία ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΟ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ 1 ΩΡΑΣ

ΒΑΛΕΡΙΟΣ Χ. ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟΣ

ΧΩΡΑ: ΤΗΛ. 27360 - 31226, 31663, 31951

ΣΙΔΗΡΙΚΑ - ΧΡΩΜΑΤΑ - ΕΡΓΑΛΕΙΑ - ΚΟΥΡΤΙΝΟΞΥΛΑ - ΔΙΑΚΟΣΜΗΤΙΚΑ - ΕΙΔΗ ΕΠΙΠΛΩΝ ANNA ΛΑΔΑ ΞΥΛΟΥΡΓΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ - ΑΛΟΥΜΙΝΟΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΛΑΔΑΣ ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ, Τηλ./FAX 27360-33590

ΜΕΓΑΛΗ ΠΟΙΚΙΛΙΑ ΣΕ ΚΟΣΜΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΕΙΔΗ ΔΩΡΩΝ "ΜΥΡΤΩ" ΜΑΤΙΝΑ ΖΚΙΑΔΑ - ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ ΧΩΡΑ - ΚΥΘΗΡΑ ΤΗΛ. ΑΘΗΝΩΝ: 210-8081521, ΤΗΛ. ΚΥΘΗΡΩΝ: 27360 - 31368

ΚΟΣΜΑΣ ΜΑΡΕΝΤΗΣ ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ ΠΑΙΔΟΟΔΟΝΤΙΚΟΣ ΔΙΔΑΚΤΩΡ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ M.Sc. BRISTOL UNIVERSITY ΙΑΤΡΕΙΟ: ΓΡΗΓ. ΛΑΜΠΡΑΚΗ 36, ΚΗΦΙΣΙΑ ΤΗΛΕΦΩΝΑ: 210-8084001, 210-8082515

Dr EMM. ΔΕΥΤΕΡΕΒΟΣ Μαιευτήρ - Χειρουργός - Γυναικολόγος Διδάκτωρ Πανεπιστημίου Αθηνών ΒΑΣ. ΣΟΦΙΑΣ ΚΑΙ ΞΕΝΙΑΣ 1, ΑΘΗΝΑ ΤΗΛ. ΙΑΤΡΕΙΟΥ: 210-7781144 ΟΙΚ. 210-6819137 ΚΙΝ. 6944 33374 Μαιευτήριο «ΙΑΣΩ», ΤΗΛ.: 210-6184000

ΧΡΥΣΟΧΟΕΙΟΝ ΚΩΝ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ (ΣΑΒΒΑ) * Κοσμήματα * Ωρολόγια * Αργυρά ΑΓ. ΜΕΛΕΤΙΟΥ & ΣΤΑΥΡΟΠΟΥΛΟΥ 4 ΑΘΗΝΑ - ΤΗΛ. 210-86 11 509

ΦΑΡΜΑΚΕΙΑ ΚΩΝΣΤ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ ΟΜΗΡΟΥ 1 ΤΗΛ. 210-93 41 128 ΝΕΑ ΣΜΥΡΝΗ & ΛΙΝΑΣ ΔΕΛΑΡΑ-ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ Ε. ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ 131 ΤΗΛ. 210-93 31 262 ΝΕΑ ΣΜΥΡΝΗ

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΘΕΟΔΩΡΟΥ Δ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ & ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ Θ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ ΑΓ. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ 7, ΠΕΙΡΑΙΑΣ ΤΗΛ.: 210-4126551 & 210-4133394 ΧΩΡΑ ΚΥΘΗΡΑ ΤΗΛ.: 27360 - 31532

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΓΕΡΑΣ. ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ Χειρουργός Οδοντίατρος Ελ. Βενιζέλου (Θησέως) 128 2ος όροφ. ΚΑΛΛΙΘΕΑ (Πλ. Δαβάκη, δίπλα στην Εθνική Τράπεζα) Ιατρός Οίκου Ναύτου - Τηλ. 210-95 67 477

ΠΡΙΝΕΑΣ ΓΡΑΦΕΙΑ ΤΕΛΕΤΩΝ ΚΕΝΤΡΙΚΟΝ: ΧΡΕΜΩΝΙΑΟΥ 24 - ΠΑΓΚΡΑΤΙ ΤΗΛ.: 210-75.10.100 - 210-75.13.588 * FAX: 210-75.13.224 ΔΙΑΝΥΚΤΕΡΕΥΟΥΝ

Δρομολόγια πλοίων

● Το πλοίο ΡΟΜΙΑΝΤΑ θα πραγματοποιήσει τις μέρες του Πάσχα τα δρομολόγια του ως εξής:
Μ. Σάββατο (10 Απριλίου): Πειραιάς - Κύθηρα - Αντικύθηρα 09.00, Αντικύθηρα - Κύθηρα 17.30, Κύθηρα - Γύθειο 19.30.
Δευτέρα του Πάσχα (12 Απριλίου): Γύθειο - Κύθηρα 08.00, Κύθηρα - Αντικύθηρα 10.30, Αντικύθηρα - Κύθηρα 12.30, Κύθηρα - Πειραιάς 14.15 (άρχιξη Πειραιά 20.30).

● Το τοπικό F/B «Νήσος Κύθηρα» θα εκτελεί από 1/4/04 έως 31/5/04 τα εξής δρομολόγια:
Δευτέρα - Τετάρτη - Πέμπτη - Παρασκευή - Σάββατο - Κυριακή: Νεάπολη - Κύθηρα 08.00 και 16.30 και Κύθηρα - Νεάπολη 10.00 και 18.00.
Τρίτη: Νεάπολη - Κύθηρα - Αντικύθηρα 8.00, Αντικύθηρα - Κύθηρα 12.30, Κύθηρα (Διακόφτι) - Νεάπολη 15.00.

● Τα δρομολόγια του ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑ είχαν δημοσιευθεί στο προηγούμενο.

Νέο Δ.Σ. στην «Αγία Πελαγία»

Το Νέο Δ.Σ. του Συλόγου «Αγία Πελαγία» καταρτίστηκε σε σώμα ως εξής:

Πρόεδρος: Αργεΐτης Παναγιώτης, Αντιπρόεδρος: Μαριάτου Αικατερίνη, Γραμματέας: Σταματοπούλου Κων/να, Ταμίας: Κασσιμάτη Μαρία, Μέλη: Παρούς Γεώργιος, Γρίκας Γεώργιος, Σκέτας Νικόλαος.

Μεγάλη ταλαιπωρία επιβατών

Απίστευτη ταλαιπωρία περιμένουν τους 88 επιβάτες του «Μυρτιδιώτισσα» που ταξίδευαν από Γύθειο για Κύθηρα στις 26 Μαΐου. Το πλοίο έφθασε στα Κύθηρα περίπου στις 9.30 μ.μ. και παρέμεινε αγκυροβολημένο έξω από την Αγία Πελαγία για 12 ώρες περίπου αφού δε μπορούσε να εισέλθει στο Διακόφτι.

Σύμφωνα με τους επιβάτες που ήταν μέσα στο πλοίο, αλλά και άλλες μαρτυρίες, ο λόγος ήταν ότι, μέσα στο Διακόφτι ήταν πλαγιοδετημένο το φορτηγό «Τζούνα» που είχε ξεφορτωθεί

Είναι ο Νικ. Τριφυλλής

Στις φωτογραφικές μνήμες του περασμένου φύλλου αναφέραμε ότι, ανάμεσα στους εικονιζόμενους στη φωτογραφία ήταν ο γιατρός κ. Γ. Στρατηγός, όπως μας είχε αναφέρει αυτός που μας την έδωσε. Όμως η πραγματικότητα είναι ότι πρόκειται για τον Νικ. Τριφυλλή, πρόεδρο τότε της Κοινότητας Ποταμού. Διορθώνουμε την λείαντα κι ευχαριστούμε τους παρατηρητικούς αναγνώστες μας που το πρόσεξαν και μας το επεσήμαναν.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ διώροφη καινούργια κατοικία (μεζονέτα), 160 τ. μ. στον Καραβά, θέση Μάρμαρο. Πληροφορίες: 210 7666376 κ. Στ. Μαυρογιώργη και 27360 33863 (Αύγουστο) κα Plander.

αιμοχάλικο στα Κύθηρα, αλλά δε μπορούσε ν' αναχωρήσει λόγω θαλασσοταραχής. Οι υπεύθυνοι του «Μυρτιδιώτισσα» επεκαλούσαν τις δυσμενείς καιρικές συνθήκες όμως το ερώτημα των επιβατών είναι προς το Λιμεναρχείο, το οποίο δεν υποχρέωσε το φορτηγό να πημινοδεήσει, οπότε θα υπήρχε δυνατότητα στο επιβατηγό, που έχει απόλυτη προτεραιότητα βάσει των κανονισμών, να κάνει το ίδιο. Πάντα σύμφωνα με τους επιβάτες ο καιρός δεν ήταν σοβαρό εμπόδιο, αν δεν ήταν μέσα στο λιμάνι το φορτηγό πλοίο πλαγιοδετημένο, με αποτέλεσμα την απίστευτη αυτή ταλαιπωρία των επιβατών.

ΕΠΑΡΧΕΙΟ ΚΥΘΗΡΩΝ

Ευχαριστήριο

Ευχαριστούμε θερμά την Εταιρεία ANEN LINES και το ΕΓ-ΟΓ «ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑ» για την καθυστέρηση του απόπλου από το Καστέλι Χανίων το απόγευμα της Κυριακής 7-3-04 για την εξυπηρέτηση στην μεταφορά της Διπλασιαίου Αντιπροσώπου με τους εκλογικούς σάκους και των 3 αστυνομικών από τα Αντικύθηρα, μετά το πέρας της ψηφοφορίας, καθώς και αστυνομικής δύναμης 50 ατόμων από τα Κύθηρα προς Πειραιά.

Η Έπαρχος
 ΧΡΙΣΤΙΝΑ ΦΑΤΣΣΕΛ
 Έπαρχος Κυθήρων

ΙΔΡΥΜΑ εν Μυλοποτάμω
 Κυθήρων «Ξένων Παναγιώτου

Αλεξ. Στρατηγού»

ΔΩΡΕΕΣ

Μαγουλιάς Ν. Παναγιώτης, εις μνήμη γονέων και αδελφού € 50

Μαγουλιάς Ν. Παναγιώτης, εις μνήμη Νικολάου Δ. Στρατηγού € 50
 Εκ του Δ.Σ. του Ιδρύματος

ΠΩΛΕΙΤΑΙ οικόπεδο 10 στρ. εκτός σχεδίου με καταπληκτική θέα στην Αγία Πελαγία, πλησίον ξενοδοχείου ΜΑΡΟΥ. Τηλ. 22530 61291

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ γκαρσονιέρα 40 τ.μ. στην Αγ. Πελαγία. Τιμή λογική. Τηλ. 27360 33231/33591.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ ΣΤΟΝ ΚΑΡΑΒΑ οικόπεδο 1 στρ. μέσα στο χωριό, εντός σχεδίου, περιοχή Νεοχώρι-Τσιγκάρικα. Θέα θάλασσα μέχρι Μαλέα. Πληροφ. 210 9519569, 27360 33288.

PELAGIA BEACH



Ανοιχτά όλο το χρόνο

ΚΥΘΗΡΑ

ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ

Τηλ. Κυθήρων: 27360-34223, 33995

Fax Κυθήρων: 27360-33831

Τηλ. Αθηνών: 210-9924116, 210-9643328

Έξω από τα δόντια

Τι θα γίνει με το νόμο σύστημα εκλογής Επάρχου;

ΑΦΗΣΑΜΕ να περάσουν οι εκλογές για να μην υπάξει έτσι και η παραμικρή υπόνοια ότι η ανακίνηση του θέματος που θα αναφερθούμε σήμερα έχει οποιαδήποτε σκοπιμότητα. Επειδή όμως θεωρούμε το θέμα σοβαρότατο, όχι μόνο θα το συζητήσουμε, αλλά σκοπεύουμε να προχωρήσουμε και σε άλλες ενέργειες, στις οποίες θ' αναφερθούμε εν καιρώ.

Πρόκειται για το νόμο κι απαράδεκτο σύστημα εκλογής του Επάρχου Κυθήρων. Το σύστημα αυτό τα «Κ» είχαν καταγγείλει πριν καν ψηφισθεί ο σχετικός Νόμος στη Βουλή, αλλά κανένας δεν ασχολήθηκε. Αργότερα και με την ευκαιρία των εκλογών του 2002 το ξαναθέσαμε. Σιωπή και τότε. Και οφείλουμε να παρατηρήσουμε ότι αντιλαμβάνομαστε, χωρίς να δικαιολογούμε, την αδιαφορία των βουλευτών του Πειραιά ν' ασχοληθούν μ' ένα θέμα που αφορά μόνο την Επαρχία Κυθήρων από το Νομό. Δεν δικαιολογούμε όμως τη σιωπή ή την αδιαφορία όσον αφορούνται με τα κοινά στο νησί, τόσο τους υποψηφίους για τη θέση, που έχουν καιρική ευθύνη, όσο και ολόκληρο το Δημ. Συμβούλιο, το οποίο οφείλει, όχι μόνο να καταγγείλει το νόμο σύστημα, αλλά και να ηγηθεί σταυροφορίας για ν' αλλάξει.

Ας θυμίσουμε, όμως, με λίγες γραμμές το πρόβλημα. Σύμφωνα με το Νόμο για την εκλογή των Νομαρχ. Συμβούλων των Κυθήρων, από τους οποίους ο πλειοψηφών των πλειοψηφούντων στο Νομό συνδυασμού εκλέγεται Έπαρχος, ψηφίζουν όλοι οι ψηφοφόροι, όχι του Νομού Πειραιά μόνον, αλλά και της Υπερνομαρχίας Αττικής. Μερικά εκατομμύρια δηλαδή!

Βέβαια στα ψηφοδέλτια υπάχει η ένδειξη για το «Επαρχείο Κυθήρων», αλλά δεν απαγορεύεται, φυσικά, να ψηφιστούν και δεν μπορεί να γίνεται αλλιώς. Έτσι, η εκλογή του Επάρχου Κυθήρων δεν εξαρτάται από τους ψηφοφόρους του νησιού, τους οποίους θα εκπροσωπεί, αλλά από όλους τους ψηφοφόρους οι πλείστοι των οποίων θα αγνοούν ίσως ακόμη και πού είναι τα Κύθηρα. Τι μπορεί να συμβεί, λοιπόν; Μπορεί οι Κυθηριοί ψηφοφόροι να εκτιμούν ότι καταλληλότερος είναι ο Α και να τον ψηφίσουν, να εκλεγεί όμως ο Β ή ο Γ που ψηφίστηκε στο σύνολο της Περιφέρειας. Γιατί π.χ. είχε καλύτερα διασυνδέσεις στο κόμμα, χρήματα να διαθέτει ή είναι πιο ...ωραίο. Φυσικά όμως οι Κυθηριοί θα κληθούν να ...πληρώσουν το λογαριασμό αν ο εκλεγεί είναι ανίκανος ή αδιάφορος. Μάλιστα, όπως είναι το σύστημα, δεν υπάρχει ουσιαστική δυνατότητα να εκλεγεί Έπαρχος κάποιος ανεξάρτητος ή υποψήφιος ενός μικρού κόμματος, καίτοι μπορεί σε τοπικό επίπεδο να είναι ικανότερος και να αποτελεί την προτίμηση των ψηφοφόρων. Για να κατανοήσουμε τον τραγέλαφο που μπορεί να προκύψει αναφέρουμε δύο μόνον, ακραία, παραδείγματα.

Έστω, από τους 3 υποψηφίους σ' ένα κόμμα, ο Α συγκεντρώνει το 90% των ψήφων, ο Β το 9,9% και ο Γ το 0,1%, στους ψηφοφόρους του νησιού. Αν ο πρώτος πάρει την πλειοψηφία στο σύνολο κανένα πρόβλημα. Αν τώρα ο Γ με το 0,1% στα Κύθηρα λάβει περισσότερους ψήφους, για τους λόγους που αναφέραμε, στην Περιφέρεια, αυτός θα εκλεγεί Έπαρχος και όχι ο Α που θέλουν οι Κυθηριοί.

Σ' ένα δεύτερο παράδειγμα, αν ο Γ υποψήφιος πάρει μία και μοναδική ψήφο στα Κύθηρα, αλλά υπερψηφισθεί από αδιάφορους ψηφοφόρους στην Περιφέρεια, τότε εκλέγεται αυτός κι ο άλλος που θέλουν οι Κυθηριοί, πάει σπίτι του!

Αν αυτό δεν είναι νόμο σύστημα τότε τι είναι; Και γιατί οι Κυθηριοί πρέπει να εξαρτώνται πάντα από ψήφους αδιάφορων ψηφοφόρων κι όχι όσων ψηφίζουν στο νησί; Οι αιτίσεις ότι υπάρχουν Κυθηριοί στην Περιφέρεια είναι άνευ σημασίας σε σχέση με τα δεδομένα που καταγράφουμε.

Κάτω υπό τις συνθήκες που περιγράψαμε, είναι πιθανόν, λοιπόν, να εκλεγεί στα Κύθηρα νόθος υποψήφιος. Αν το θέμα επεκταθεί και στο κόμμα που θα ανήκει, να εκλεγεί δηλ. με το παρόν σύστημα υποψήφιος του πλειοψηφούντος στην Περιφέρεια κόμματος κι όχι ο πλειοψηφίστας στο νησί, τότε το όργο του νόθου συστήματος γίνεται τερατούργημα. Ο ούτω εκλεγόμενος Έπαρχος δε μπορεί παρά να χαρακτηριστεί ως **μοιχευβάτης** στο Επαρχείο για να δανειστούμε έναν εκκλησιαστικό όρο.

Τι πρέπει να γίνει;

Ν' αλλάξει ο Νόμος και να εκλεγεί ο Έπαρχος Κυθήρων από τους ψηφοφόρους του νησιού και μάλιστα, ανεξάρτητα από την Κομματική πλειοψηφία της Περιφέρειας. Το προτεινόμενο σύστημα σίγουρα δεν είναι τέλει, όπως τέλος δεν είναι κανένα αντιπροσωπευτικό σύστημα. Είναι όμως καλύτερο, προτιμότερο και δημοκρατικότερο από το νόμο κι απαράδεκτο σημερινό σύστημα που ίσως βάνασα την έννοια της δημοκρατίας και της θεσμικής της τοπικής αυτοδιοίκησης.

Γ' αυτό το λόγο, αν δεν αλλάξει ο Νόμος, εμείς έχουμε υποχρέωση να καλέσουμε τους Κυθηριούς, στις επόμενες εκλογές να **αρηθθούν** να ψηφίσουν για Έπαρχο στο νησί και να νομιμοποιήσουν έτσι το νόμο σύστημα. Φυσικά δε θα πρέπει ν' αρηθθούν όλοι να είναι υποψήφιοι για ένα κουτσό κι στραβό θεσμό που μπορεί να αναδείξει Έπαρχο-μοιχευβάτη.

Υ.Γ.: **Εννοείται ότι τα παραπάνω δεν αφορούν τους υποψηφίους και εκλεγέντες μέχρι τώρα βάσει του Νόμου, αφού δεν είχαν ευθύνη γι' αυτόν. Επειδή όμως όλοι επισώπησαν αιδημόνως μέχρι τώρα από δω και πέρα η σιωπή τους δεν είναι δυνατόν να μην επιστημανθεί, αφού το μέγεθος του προβλήματος δεν είναι άγνωστο σε κανέναν!**

Οικοποιείο Κυθήρων



Ο Ερυθρός Αρικαράς κι ο Λευκός Πετρολαρός, παράγονται με παλαιώση σε δρύινα γαλλικά βαρέλια. Διατίθεται μούστος κοινός και ερυθροποιημένος καθώς και κρασί χύμα για μαγαζιά και σπία. Επίσης αναλαμβάνουμε πλύσιμο και αποστείρωση βαρελιών καθώς και πάχημα σταφυλιών με υπερύχχρονο πτεστήριο.

Μαρκεσάκια, τηλ.: 27360-38250
 Αθήνα: 210 6125428-9

ΤΑΜΕΙΑΚΕΣ ΜΗΧΑΝΕΣ «SHARP»

ΑΜΕΣΗ ΠΑΡΑΔΟΣΗ ΥΠΕΥΘΥΝΟ SERVICE ΕΠΙΣΗΣ ΓΙΑ FAX - ΦΩΤΟΑΝΤΙΓΡΑΦΙΚΑ

ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ ΓΙΑ ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ
 ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ Γ. ΦΑΡΟΣ - ΠΟΤΑΜΟΣ ΤΗΛ. 27360-33130

ΘΕΡΑΠΕΙΑ ΚΑΙ ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΟΓΟΥ ΓΝΩΣΤΙΚΩΝ ΚΑΙ ΚΙΝΗΤΙΚΩΝ ΔΙΑΤΑΡΑΧΩΝ

ΚΑΤΕΡΙΝΑ ΛΕΥΘΕΡΗ, Μ.Σ. CCC-SLP

Παθολόγος Λόγου και Ομιλίας

- ΝΕΥΡΟΛΟΓΙΚΕΣ ΠΑΘΗΣΕΙΣ
- ΕΓΚΕΦΑΛΙΚΗ ΠΑΡΑΛΥΣΗ
- ΠΑΘΗΣΕΙΣ ΤΗΣ ΦΩΝΗΣ
- ΑΙΣΘΗΤΗΡΙΑΚΕΣ ΔΙΑΤΑΡΑΧΕΣ
- ΒΑΡΗΚΟΙΑ
- ΤΡΑΥΛΙΣΜΟΣ
- ΚΡΑΝΙΟΕΓΚΕΦΑΛΙΚΕΣ ΚΑΚΩΣΕΙΣ
- ΥΠΕΡΚΙΝΗΤΙΚΟΤΗΤΑ
- ΔΙΑΣΠΑΣΗ ΠΡΟΣΟΧΗΣ

- ΠΡΟΙΜΗ ΠΑΡΕΜΒΑΣΗ
- ΑΝΑΠΤΥΞΙΑΚΕΣ ΔΙΑΤΑΡΑΧΕΣ
- ΝΟΗΤΙΚΗ ΨΥΤΕΡΗΣΗ
- ΚΙΝΗΤΙΚΗ ΨΥΤΕΡΗΣΗ
- ΑΔΕΙΟΤΗΤΑ
- ΓΝΩΣΤΙΚΕΣ ΕΛΛΕΙΨΕΙΣ
- ΜΑΘΗΣΙΑΚΕΣ ΔΥΣΚΟΛΙΕΣ
- ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΤΙΚΗ ΣΕ ΓΟΝΕΙΣ

ΣΥΝΤΗΡΟΣ ΔΙΟΣ 49, ΠΕΙΡΑΙΑΣ 18534 (ΠΑΣΑΛΙΜΑΝΙ) ΤΗΛ. 210-4133509

ΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΑΝΔΡΕΑΣ ΛΟΥΡΑΝΤΟΣ

ΠΟΛΙΤΙΚΟΣ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ

ΔΟΜΝΑ ΚΟΝΤΑΡΑΤΟΥ

ΑΡΧΙΤΕΚΤΩΝ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ

ΑΘΗΝΑ

ΚΥΘΗΡΑ

τηλ. 210-42.20.591, 210-69.12.611 τηλ. 27360-31.862, 27360-31.364

ΟΙΚΟ-ΚΥΘΗΡΑΪΚΑ

Από τον Άκη Κωλέγερο

Υποσχέσεις... αναιρέσεις

Αν χρειάζεται να ανήσω σε κάποια περιβαλλοντική ομάδα ή οργανισμό για να μου ανήξουν οι αμοιβές, τότε, όταν ακούω φήμες και διαδόσεις για διάφορα άρθρα, γράμματα από ανθρώπους, που όπως τουλάχιστον λένε, αγωνίζονται για το περιβάλλον στα Κύθηρα, για τη διασφάλιση των παραδοσιακών μορφών καλλιέργειας, για την προστασία της θάλασσας ή των υδάτων γενικότερα και να είναι σωστά. Και το χειρότερο είναι ότι μετά την διάφορα έρχεται η ηθονομία κάποιων, οφθαλμών υποτίθεται ατόμων, που τολμούν να χρίνουν και να περιφρονούν την ενσυνείδητη των νέων ανθρώπων της ηλικίας μου, όσον αφορά την προστασία της φύσης, των δέντρων και του δάσους.

Σίγουρα δεν εννοώ ότι πρέπει να γυρίσουμε στα ξύλινα άρματα με τα βόδια, όταν μιλάω για παραδοσιακές μορφές καλλιέργειας. Ούτε φρονιάκι ότι πρέπει να καταφύγουμε σε εξοχολομίες για να γλυτώσουμε τα φυτά από ασθένειες. Δε νομίζω όμως ότι θα ήταν υπερβολή να διασωθούν κάποιες παραδοσιακές ποιότητες ντομάτας ή να σταματήσουμε να φρεζόουμε τα φυτά με φτορφάρια, λες και δεν κάνουμε ήδη αρκετό κακό στην υγεία μας, για παράδειγμα. Το καλοκαίρι, έμπε να ακούσω έναν κύριο να ζητάει ένα συγκεκριμένο φάρμακο για τη λειονμία του, το οποίο αγόρασε εύκολα. Με την πεποίθηση που με συνοδεύει από τότε που γεννηθήκα, αναρωτήθηκα:

μα καλά, πώς γίνεται να αγοράζεις τόσο εύκολα κάτι που μπορεί να βλάψει την δημόσια υγεία αν δεν χρησιμοποιηθεί σωστά; Εργάζομαι λοιπόν και για το συγκεκριμένο ζήτημα σε ένα καταστήμα και διαβάζοντας τις οδηγίες χρήσης εκπληκτος διαπίστωσα ότι για να το χρησιμοποιήσεις έπρεπε να διαβείς ειδική οδηγία και εξειδικευμένες γνώσεις, ενώ οπωσδήποτε «παραβλέψω» αυτόν τον όρο, επέφερε τοινικές κυρσοειές. Μάλλον κάτι δεν πάει καλά. Ένα άλλο θέμα είναι αυτό που σημαίνει στην περίπτωση των Μυρτιδιών. Κάθε φορά που διασχίζω τον δρόμο προς το μοναστήρι, βλέπω τα ατομεινάρια του άλλου περιήμανου δάσους και σημαντικότερου φυσικού πνεύματος του νησιού, ενός καμμένου οριζόντιου (για την καταστροφή του οποίου δεν πλήρωσε κανείς, λες και δεν υπήρχαν ενθύνες) του οποίου πολλά δέντρα, φύτεψαν οι ίδιοι οι γονείς μου, όπως μου λένε, ως μαθητές και τώρα τα βλέπουν και θαυμάζουν. Κανείς δεν αναλαμβάνει πρωτοβουλία για το θέμα (Εδώ θα μου πείτε ότι το κράτος δεν ατομεινάρει ακόμα τα καμμένα δέντρα, θα φτεψει και φρονιάκι όσο υπήρχουν κονδύλια που να γίνουν το ενδιαφέρον των εργαλάφων. Και μετά μας λένε...εμπιστευθείτε μας!!!). Και θα μου πείτε, μα καλά μόνο το κράτος φταίει; Από όσο καλά γνωρίζω το

νησί, οι πρωτοβουλίες για να φτεψούν νέα δέντρα, μετριούνται στα δάχτυλα του ενός χεριού, ενώ άλλα καίνονται, άλλα κόβονται και άλλα ξεραίνονται. Τα καμμένα είναι γιγάτα από μεγαλύτερη βόλα σζίδα διαφόρων παραφύτων, αλλά κανένας Νομάρχης, Έπαρχος ή Δήμαρχος (ειδικά οι δύο τελευταίοι που κατοικούν στον τόπο) δεν έχει ενδιαφερθεί να φτεψί ένα δέντρο για φύτεμα στο νησί. Πώς θα κερδίσουν την εμπιστοσύνη της νεολαίας; Ανοίγοντας δρόμους που άλλοτε οδηγούν στο ...πούνενα και άλλοτε έχουν κλείσει εξήντα πέντε μοίρων; Καλύτερα θα ήταν να επανορθώσουν τους υπήρχοντες, που στην τοσηνη τους κατάσταση για να κινήσει χροιά ...τιθοκασιμένο άσμα Λεοπαύτη! (Καλό οι διορισμοί για την καταπολέμηση της ανεργίας, αλλά φτάνουν για να κάνουν τους νέους του Κυθέρων να αισθάνονται ότι υπάρχει και κάποιος που ενδιαφέρεται για αυτούς, εκτός από εκείνους που περιφρονούν τα πιστεύω τους). Το πιο αστικό είναι ότι κάποιος λένε πως κοίταξε στο μέλλον. Τότε γιατί φορούν γιγάτα με τα οποία θα μπορούσαν να δουν εργώνα ποδοσφαιρου από ...το πάριανγκ;

Οι «Αβανταδόροι»...

Κομματιζοί αβανταδόροι του νησιού, όσοι απομεινεί αζόμα, αν αναδιάσω καλά, βλέπω επιτέλους να ξεθωιάζει η δύναμη σας...

Αλήθεια μοφέ «παλικάρια» μου, είσαοτε με τα καλά σας; Πρώτα εσείς οι «ακροαμένοι», γιατί εσώ γρήγορα πήρε η κεφαλή σας αέρα και αχζίασε να φοβερίσει τους «αμεινούς», ακόμα και πριν ανοίξουν οι κάλπες. Δε βλέπετε, δεν ακούτε τον αζηγηό σας, που μάλλιασε η γλώσσα του ανθρώπου να φωνάζει, πώς είσαι οι Έλληνες είναι το ίδιο και τέρωμα με τα «δικά μας τα παιδιά»; Δε βλέπετε τις χροφούρες και με τα δύο χέρια που κάνουν νιαχες και νιαχάμνοι, εκεί πάνω στην Αθήνα; Αλλά και του λόγου σας, οι άλλοι, οι «αμεινούς», που τόσα χρόνια είσαοτε στο κομμετέτι, γιατί δε μπορείτε να χονέμετε, πως μέσα στο παιχνίδι της Δημοκρατίας είναι και η χροσούρα και το πύρετα κατάκαρδα;

Όπως Τσιγγιούτες φίλοι μου κομματιζοί αβανταδόροι του νησιού και από τις δύο μτάντες, δεν πρέπει να ξεχνούμε, πως τα τελευταία χρόνια γεννιαντε πολλά έργα πάνω στο νησί και έπεσε πολύ χροήμα, δυσανάλογο πολύ, για το μπόι μας, και αυτό γιατί από τα καλά τα χροήνα, οι Τσιγγιούτες πάντα είχαν κάποιον «μπάρμπα» στο κοβέρο... Ακόμα και

τώρα με τη νέα κατάσταση, πάλι δύο βουλευτές φίλοι του Τουρίτου, που φρεζίζουν οι Τουριγιούτες, είναι μέσα στα πράματα. Μη λοιπόν φίλοι μου «μαργουροφόροι», πετάτε παρόλες στον αέρα που ταυρίζουν την άλλη μτάντα. Αυτό δεν είναι καλό, μήτε για το κόμμα σας, μήτε για τον τόπο, μήτε και για τον λόγο σας... Αυτό που έξοατε, όπως δείχνουν, τα πράμα-

ΤΟ ΧΡΟΝΟΓΡΑΦΗΜΑ

Του Γ. ΛΕΥΘΕΡΗ

τα πρέπει να τα ξεχάσετε, πάμε, λένε, να γίνουμε Ειρωταίοι... Βέβαια ν' αλλάξουμε χροήνα από τη μια μέρα στην άλλη, δε γίνεται όμως τουλάχιστον ας κάνουμε μια αζη... Αν λοιπόν φίλοι μου πράματα θέλουμε να λεγομιασε ελεύθεροι πολίτες που πιστεύουν στη Δημοκρατία, πρώτα απ' όλα πρέπει να εξαφανίσουμε τις «κομματικές μας μαργούρες» και μετά αν θέλουμε να προκόψουμε σαν άτομα και σαν λαός, πρέπει να βασιστούμε προπαντός στα δικά μας κότσια και όχι να ποντάρομε σε κομματικά «δεκανίκια»... Σημειαθέμε με φίλοι μου αν σας παρεξήγησα, επηρεασμένος από τις καινούργιες «θεωρίες»...

ΠΩΛΕΙΤΑΙ οικόπεδο εντός οικισμού, με θέα θάλασσης, 850 τμ. πλήρουν ξενοδοχείου MARU στην Αγία Πελαγία. Τηλ.: 210 5230430.

INTERAMERICAN
ΥΠΟΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΖΕΡΒΟΥ
Κυθήρων Αθηνών - Πειραιώς ηλικίας μεγαλύτερης των 27 ετών μπορούν να προσληφθούν στην INTERAMERICAN, κατόν επιλογής, με έμμισθη σχέση. Τηλέφωνο επικοινωνίας: 210-2714360.

Καθηγητής Μουσικής
ΕΜΜΑΝΟΥΗΛ ΣΤΑΘΗΣ
Παράδειε μαθήματα μουσικής (ακκορτεόν, αρμόνιο, μπουζούκι, ανώτερα θεωρητικά)
ΤΗΛ.: 210 4312510 & 6944 934956

ΠΩΛΕΙΤΑΙ το εστιατόριο **ΒΕΝΕΤΣΙΑΝΙΚΟ** στο Καψάλι Κυθέρων, πλήρως εξοπλισμένο. Πληροφορίες 6945 410723 & 27360 31936, 31340.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ έτοιμη διάρρηνη, αναπαλαιωμένη, παραδοσιακή κατοικία (μεζονέτα), 80 τ.μ. στα Μητάτα. Πληρ- 27360-33639, 33630 και 6977-913692.

Pelagia Aphrodite Hotel
THEODOROS & HELEN CILAMBEAS Proprietors
Agia Pelagia 80200 Kythera GREECE
Phone: 27360 - 33926 / 33927 / 33928 Fax: 27360 - 34242
http://WWW.Kythera.com E-mail: pelagia@otenet.gr



Από πατέρα σε γιο συνεχίζουμε την παράδοση
ΕΥΛΟΥΡΓΙΚΟ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ
"ΜΑΣΤΟΡΕΜΑΤΑ Ο.Ε."
ΚΩΣΤΑΣ Θ. ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ (ΠΡΑΠΠΑΣ)
Μελαμίνες MDF - κομμένες στα μέτρα σας - Ντουλάπες υποδοματίων Έπιπλα κουζίνας - σιδηρικά - Εργαλεία Χρώματα - Εξοπλισμα Ραφιών ELEMENT SYSTEM - Πόμοιο Κουρτινόφυλα - Ιδέες για κατασκευές
ΜΑΔΥΤΟΥ & ΜΥΡΙΟΦΥΤΟΥ 46-48 ΝΙΚΑΙΑ
(ΟΠΙΣΘΕΝ ΟΤΕ ΝΙΚΑΙΑΣ) ΤΗΛ. 210-49.22.197 & FAX 210 4902377

ΨΥΓΕΙΑ ● ΚΟΥΖΙΝΕΣ ● ΠΛΥΝΤΗΡΙΑ ● ΚΑΤΑΨΥΚΤΕΣ ● ΣΥΣΚΕΥΕΣ ΥΓΡΑΕΡΙΟΥ

ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ Ν. ΦΑΤΣΕΑΣ
ΕΜΠΟΡΙΚΕΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ

ΣΤΟΝ ΑΣΤΕΡΙΣΜΟ ΤΩΝ ΜΕΓΑΛΩΝ ΟΝΟΜΑΤΩΝ

PHILIPS Whirlpool
ΠΙΤΣΟΣ
DAEWOO SAMSUNG
SINGER Bompani
AMΕΡΙΚΑΝΙΚΑ ΨΥΓΕΙΑ MAYTAG Miele
SONY PIONEER

ΠΟΙΟΤΗΤΑ-ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ-SERVICE
ΟΙ ΚΑΛΥΤΕΡΕΣ ΤΙΜΕΣ ΤΗΣ ΑΓΟΡΑΣ
ΑΤΣΑΔΙΚΑ ΚΥΘΗΡΑ 80 100 τηλ. 27360-31089 FAX 27360-31641

ΜΟΣ ΚΟΥΖΙΝΑΣ ● T.V. ● VIDEO ● HI-FI

NOVUM

- Νοσοκομειακά κρεβάτια
- Αναπηρικά αμαξίδια
- Αερόστρωμα κατά των κατακλίσεων
- Ορθοπεδικά είδη

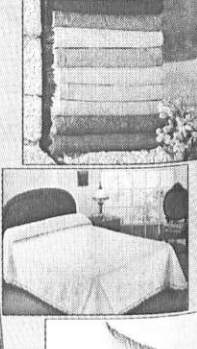
M. MAZARH
ΠΕΙΡΑΙΩΣ & ΣΙΚΡΑΤΟΥΣ 42 ΟΜΟΝΟΙΑ
ΤΗΛ. 210-5238134 - 210-5238124


Κάτι άλλο στα δώρα

Δέσηδες

Δημήτρης Νομικός
Χώρα - Τηλ. 27360-31561

ΣΤΕΛΙΟΣ ΒΕΝΕΡΗΣ
Εισαγωγική Εταιρεία Λευκών Ειδών & Ξενοδοχειακού Εξοπλισμού



MV MORVEN
ΤΡΑΚΛΑΔΑ 2, 173 41 ΑΓ. ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ - ΑΘΗΝΑ
ΤΗΛ: 2736 031 851 - 210 93 12 200 - 210 93 12 036
FAX: 210 93 16 852 - Κιν: 6945 854 993

ΔΑΒΑΡΗΣ Δ.Ε.Λ.Κ.Α.
ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ

ΑΘΗΝΑ ΠΑΙΔΙΑ: ΚΕΝΤΡΙΚΕΣ ΑΠΟΘΗΚΕΣ, ΕΜΠΟΡΙΟ ΕΛΑΙΟΛΑΔΟΥ Μ.Α. Παπακωνσταντίνου 9, Τηλ. 210 6642705 FAX 210 6018050

ΚΥΘΗΡΑ ΣΤΡΑΠΟΔΙ: ΑΠΟΘΗΚΕΣ, Τηλ. 27360 31730

ΚΥΘΗΡΑ: ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ, ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΕΣ ΠΛΟΙΩΝ, ΕΙΔΗ ΑΛΙΕΙΑΣ, ΥΓΡΑΕΡΙΑ Τηλ. 27360 31847 - 31457

ΛΙΒΑΔΙ: ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ, ΥΓΡΑΕΡΙΑ ΖΩΟΤΡΟΦΕΣ, ΤΟΠΙΚΑ ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ Τηλ. 27360 31395 FAX 27360 31943

ΑΝΟΙΧΤΑ ΟΛΟ ΤΟ ΧΡΟΝΟ

ΤΙΜΗΤΙΚΗ ΕΚΔΗΛΩΣΗ ΓΙΑ ΤΟΝ κ. Γ. ΚΑΣΙΜΑΤΗ

από τη σελ. 1

Καθηγητής Πανεπιστημίου και πολυέτιος μέλος. Ήρθαν επίσης από το εξωτερικό αρκετοί εκ των διατρεπόντων συσταματόλογων, οι οποίοι μίλησαν με πολύ κολαζεντικά λόγια για τον τιμώμενο και το έργο του, ενώ το ίδιο έκαναν και ο Πρύτανης του Πανεπιστημίου Αθηνών κ. Γ. Μπαμινιώτης, καθώς και ο Καθηγητής κ. Κ. Μανυράς που μίλησαν για το έργο του κ. Κασιμάτη κ. αναφέροντας και στα Κύθηρα, όπως έκαναν και μερικοί εκ των ξένων ομιλητών. Ο κ. Μπαμινιώτης, τέλος, ανέφερε για τον τιμώμενο ότι χαρακτηρίζεται από «σφηνότητα τρόπου και κόσμον ήθους».

Το βιβλίο, η έκδοση του οποίου αποτελεί διεθνή συνεργασία του εκδ. οίκου «Σάκουλα» και του μεγαλύτερου εκδ. οίκου στον κόσμο Brillant, περιέχει σύντομο βιογραφικό του τιμωμένου και την εργογραφία του που αποτελείται από άνω των 100 βιβλίων και εργασιών, που έχουν δημοσιευθεί στα εγκυρότερα επιστημονικά περιοδικά του δημ. δικαίου.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗ ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΙΑ

από τη σελ. 1

den επέλεξαν από Νοέμβριο μέχρι Μάρτιο έξη δρομολόγια της G.A. Και το κακό είναι ότι δεν αναβλήθηκαν, αλλά ακυρώθηκαν. Αφού το κράτος έδωσε τις άδειες, καλό θα ήταν οι αναφορές να είναι ελάχιστες.

Το «ΜΥΡΤΙΑΙΩΤΙΣΣΑ» τόχα εξακολουθεί να υποφέρει από δύο «παθήσεις» που εννολούν πολύ το επιβατικό κοινό. Σπάνια είναι στην ώρα του στα δρομολόγια. Και το κακό είναι ότι τα περισσότερα προατορεία ή δεν γνορίζουν τις καθυστερήσεις ή δεν τις λένε στον κόσμο με αποτέλεσμα να ταλαιπωρείται. Η δικαιολόγια των πολλών προσεγγίσεων είναι υπαρκτή, όμως η περίοδος που ήταν πλοίαρχος ο κ. Ι. Γρηγοράκης, που οι καθυστερήσεις ήταν ασήμαντες, δημιουργούν την πεποίθηση ότι οφείλονται σε κακό προγραμματισμό ή αδιαφορία των υπεθίνων για το αν θα ταλαιπωρηθούν οι επιβάτες ή όχι. (Τις μέρες των ελλογών οι καθυστερήσεις έφθικαν μέχρι και τις 3 ώρες και ήταν χωρίς ενημέρωση).

Ένα άλλο θέμα που πρέπει να δει η Εταιρεία είναι από τις διατάξεις ομοίς πετρελαίου που, ώρες-ώρες καλύπτει όλους τους χώρους του πλοίου και δημιουργεί αφόρητη κατάσταση στους επιβάτες. Σίγουρα δε δεν είναι και η πιο ηγετική κατάσταση να είσαι 5-6 ώρες σ'

ένα χώρο που βρομάει πετρέλαιο. Η Εταιρεία πρέπει να τακτοποιήσει το θέμα το ταχύτερο, καθώς οι επιβάτες δεν είναι εμπροσάρια για να κρίνουνται το μαρτύριο της δυσωμίας, έστω και αν αυτό (ειδικά τελευταία) δεν είναι όλες τις ώρες. [Από την άλλη πλευρά η ANEN εξέδωσε αυστηρή ανακοίνωση, καθώς κάποια κέντρα παρατήρησής, όπως πιστοποιεί, συνεχίζουν τη διαστορά ψευδών φημών εν βάρους της. Τελευταίο επεισόδιο η φήμη ότι το πλοίο έπιασε ...φωτιά εν πλοίο. Η εταιρεία απειλεί πλέον με προσηγή στη Δικαιοσύνη για όσους διαστειρώνουν τέτοιες φήμες. (Ολόκληρη η ανακοίνωση στη σελ. 6)].

Όσον αφορά το «Ν. Κύθηρα» άρχισε πάλι δρομολόγια στις αρχές Μαρτίου μετά 1 1/2 περίπου μήνα αναμονής και έτσι η τοπική γραμμή ξαναλειτούργησε. Εδώ το κύριο πρόβλημα είναι η κατάσταση του μολού στη Νεάπολη, όπου όμως -επιτέλους- εγκαταστάθηκε εργολάβος να ελιπίουμε σύστημα να επισκευαστεί, καθώς η κατάσταση να πληγνούν οι επιβάτες και τα οχήματα στο Παλιόκαστρο, με το γνωστό παρόδρομο, δεν διαφέρει μόνον τη Νεάπολη και τις αρχές της, αλλά δείχνει μία χώρα 50 χρόνια πίσω!

Και κάτι ακόμα. Ουθιά το Δημ. Συμβούλιο Κύθηρων σήκησε το θέμα της ώρας αναχώρησης των δρομολογίων της Νεάπολης, που αναγκάζουν πολλούς επιβάτες σε υποχρεωτική διανυκτέρευση εκεί. Το «κόλπο» είναι παλιό, όμως δεν πρέπει να γίνεται στην εποχή μας. Υπάρχουν άλλοι τρόποι για να προσελκύσεις επισκέπτες. Ο αναγκαστικός είναι ο χειρότερος!

Ελεύθερα

Ο κοινοβουλευτικός έλεγχος στην Α΄ Πειραιά

Η ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ της υποβολής ερωτήσεων στη Βουλή για θέματα της Παρταρίας, όπως τα Κύθηρα, όσο κι αν έχει υποβαθμιστεί από την συχνή απόπειρα των υπουργών ν' αποφύγουν τις σαφείς απαντήσεις ή τις λύσεις, αποτελεί όχι μόνο σημαντικό θεσμό στις δημοκρατικές κοινωνίες, αλλά και μέσον έκφρασης και προβολής θεμάτων και προβλημάτων των πολιτών. Οφείλουμε δε να πούμε ότι, παρά την αθρόα υποβολή ερωτήσεων, πολλές φορές μόνο για εντυπώσεις, υπάρχουν και περιπτώσεις όπου θέματα βήκαν το δρόμο τους μέσα από τη διαδικασία αυτή η ήρθαν στο φως λεπτομέρειες χρήσιμες στον πολίτη για να μαθει σχετικά με την πορεία σημαντικών γ' αυτόν προβλημάτων. Εκείνο που είναι σνήθες και γίνεται εύκολα κατανοητό είναι οι τις περισσότερες -και πλέον αιχμηρές- ερωτήσεις υποβάλλουν οι βουλευτές της Αντιπολίτευσης.

Τώρα, που το εκλογικό αποτέλεσμα, με τη βοήθεια και του εκλογικού Νόμου, έδωσε μόνον έναν βουλευτή στη Μείζονα Αντιπολίτευση, ο λόγος και το βάρος πέττει υποχρεωτικά σ' αυτόν, όσον αφορά την επαρχία μας. Μαζί με τη βουλευτή του ΚΚΕ, της ελάσσονος Αντιπολίτευσης δηλ. το βάρος τώρα θα είναι στον τ. πρωθυπουργό κ. Κ. Σημίτη, ο οποίος βέβαια, ούτε γνώση ιδιαίτερη του Κυθηραϊκών προβλημάτων διαθέτει, ούτε η θέση του ως τ. Πρωθυπουργός θα του επιτρέψει ν' ασχοληθεί μ' αυτά. Έτσι, η Βουλή πλέον θ' ασχολείται με τα Κυθηραϊκά προβλήματα μόνον μέσα από τις δραστηριότητες της μοναδικής βουλευτής της ελάσσονος Αντιπολίτευσης και μακάρι να δούμε να ξεφύγει λίγο από τη γνωστή φρασεολογία και θεματολογία, έτσι ώστε ν' αναδεικνύονται πράγματι τα μείζονα προβλήματα στις πραγματικές τους διαστάσεις. Φυσικά καθόλου αμελητέος δεν είναι και ο ρόλος των κυβερνητικών βουλευτών (τουλάχιστον όσον δεν κατέχουν υπουργική θέση) σ' αυτή τη διαδικασία και ευχή όλων είναι να δούμε ν' ασχολούνται και μ' αυτό τους το καθήκον.

Αν και -οφείλουμε να επισημάνουμε- το μέγιστο πρόβλημα δεν είναι η πορεία των θεμάτων μέσα από τη διαδικασία κοινοβουλευτικού ελέγχου, αλλά -κυρίως- η διάθεση των βουλευτών να γνωρίσουν από κοντά αυτά τα προβλήματα. Κι εκεί έπιασε το σύστημα μέχρι τώρα, αν και όσοι ήθελαν, πάντα εύρισκαν τρόπους να μάθουν για τα προβλήματα των τόπων που εκπροσωπούσαν...

ΜΕΣΙΤΙΚΟΝ ΑΝΤΩΝΗΣ ΜΑΓΕΙΡΟΣ

ΚΥΘΗΡΙΟΙ

Με το να μας αναθέσει την πώληση του σπιτιού σας ή του κτήματός σας, πληρώνετε μεσιτικά, κερδίζετε όμως, πουλώντας το στην πραγματική του αξία.

ΜΕΣΙΤΙΚΟΝ ΑΝΤΩΝΗΣ ΜΑΓΕΙΡΟΣ

ΤΗΛ./FAX: 27360-31064 • ΚΙΝ. 6944-363732

E-mail: amagiros@otenet.gr

NEW MODELS

ΠΑΝΑΥΟΤΗΣ
ΠΑΝΑΥΟΤΗΣ Σ. ΔΕΦΤΕΡΕΒΟΣ

RENT A CAR - MOTORENT - BICYCLE
CANOES - PEDALBOATS
SCHOOL WATER SKI

ΧΩΡΑ Τ.Κ. 80100 - ΚΥΘΗΡΑ

ΚΑΨΑΛΙ: 27360 31789 FAX: 27360 31789 ΧΩΡΑ: 27360 31004, ΤΣΙΚΑΛΑΡΙΑ: 27360 31661, ΑΕΡΟΔΡΟΜΙΟ: 6944 263757 e-mail: panayotis@otenet.gr

ΠΡΩΤΟΠΟΡΑ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗ ΑΠΟ ΤΟ 1981 ΜΕ ΚΑΙΝΟΥΡΓΙΟ ΠΑΝΤΟΤΕ ΕΞΟΦΛΙΣΜΟ ΚΑΙ ΥΠΟΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ ΣΕ ΟΛΟ ΤΟ ΝΗΣΙ (ΚΑΨΑΛΙ, ΧΩΡΑ, ΤΣΙΚΑΛΑΡΙΑ, ΑΕΡΟΔΡΟΜΙΟ, ΑΓ. ΠΕΛΑΓΙΑ)

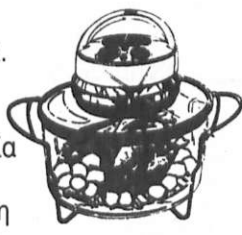
ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΗ ΔΙΑΘΕΣΗ (ΠΑΡΑΔΟΣΗ-ΠΑΡΑΛΑΒΗ) ΟΧΗΜΑΤΩΝ ΣΤΟ ΑΕΡΟΔΡΟΜΙΟ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΚΑΨΑΛΙ: 27360 31 600, FAX 27360 31789, ΧΩΡΑ: 27360 31004, ΤΣΙΚΑΛΑΡΙΑ: 27360 31661, ΑΕΡΟΔΡΟΜΙΟ: 6944 263757 e-mail: panayotis@otenet.gr

Το μοναδικό γνήσιο Αμερικανικό μηχάνημα, ιδανικό για δίαιτα και υγιεινή διατροφή

AROMA ROBOT

Χάνετε κιλά
- Χωρίς να κάνετε δίαιτα.
- Χωρίς να χάνετε το χρόνο σας και με αφάνταστη οικονομία και ταχύτητα.



Τέλος στη χοληστερίνη και τα επικίνδυνα λίπη

ΓΕΩΡΓΙΑ ΚΟΥΤΡΟΥΜΑΝΟΥ-ΚΑΡΑΒΟΥΣΑΝΟΥ
ΤΗΛ. 210-9221686 & 6944-312885

ΓΡΑΦΙΚΕΣ ΤΕΧΝΕΣ
ΕΚΔΟΣΕΙΣ
ΔΙΑΦΗΜΙΣΕΙΣ
ροζα φατσα

Θησείας 3, Π. Φάληρο
Τηλ.: 010-9810018 κιν. 0972 838494

Ο ΘΗΣΑΥΡΟΣ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ

ένα ανεκτίμητο δώρο

Η γνωστή εικόνα της Παναγίας Μυρτιδιώτισσας προσφέρεται τώρα σε μία επιμελημένη καλλιτεχνική έκδοση. Ασημένια 999^ο σε 4 μεγέθη. Ασημ-χρυσός, σε 2 μεγέθη. Το μικρότερο μέγεθος προσφέρεται και σε βελούδινη κασσετίνα κατάλληλη για ένα όμορφο δώρο. Υπάρχει και κασετίνα-μομπονιέρα.

Γίνονται δεκτές παραγγελίες για οποιοδήποτε μέγεθος αγοραφίας.

Μπορείτε να τα βρείτε στο κατάστημα «ΜΥΡΤΩ» της Μαρτίνας Σκιαδά - Πετροχειλίου στη Χώρα τηλ. 27360-31368 και στην Αθήνα τηλ. 210-8081521.

Η ΑΥΘΕΝΤΙΚΗ ΕΙΚΟΝΑ ΤΗΣ ΠΑΝΑΓΙΑΣ ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑΣ

Ένα μοναδικό έργο τέχνης φτιαγμένο στο χέρι σε ΑΣΗΜΙ με την εγγύηση και την υπευθυνότητα του εργαστηρίου μας.

Παραγγελίες για μομπονιέρες επιχειρησιακά δώρα Ειδικές τιμές

Μεταλλοκοσμήματα

ΑΘΗΝΑ: Α. ΚΥΠΡΟΥ & ΓΡΑΜΜΟΥ 5, Αργυρούπολη - Τηλ. 210-9923347
ΚΥΘΗΡΑ: Καψάλι - Τηλ. 27360 - 31663

ΔΟΜΗ ΕΝ ΟΙΚΩ

Είδη Υγιεινής - Πλακάκια - Μονώσεις

Απ' ευθείας εισαγωγές από Ιταλία

ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ

Φιλκεραμ-Johnson
ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ ΚΕΡΑΜΙΚΩΝ ΠΛΑΚΙΔΙΩΝ

ΙΙκα Ideal Standard

ΙΕΡΩΝΥΜΟΣ ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΣ
ΛΕΙΒΑΔΙ - ΚΥΘΗΡΑ Τηλ: 27360 31791 - Τηλ./Fax: 27360 38391

ΒΕΝΕΤΣΙΑΝΙΚΟ

ΕΣΤΙΑΤΟΡΙΟ

ΣΠΥΡΟΣ ΜΕΓΑΛΟΥΔΗΣ

● Υψηλή ποιότητα και μεράκι για γνήσιες ελληνικές γεύσεις
● ΛΟΓΙΚΕΣ ΤΙΜΕΣ ● Πολύ καλό service - Chef
Ξενοδοχείου 5 αστέρων ● ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ ΟΛΟ ΤΟ ΧΡΟΝΟ
ΚΑΨΑΛΙ - ΚΥΘΗΡΑ ΤΗΛ. 27360 - 31936

ΔΗΜ. ΚΟΜΗΣ Ένας χρόνος απουσίας



Συμπληρώθηκε ήδη ένας χρόνος από τότε που έφυγε από κοντά μας ο «πατριάρχης» των Κυθηραίων Σωματείων της Αθήνας κι ασοβρατικός οργανισμός των Κυθηραίων εργαζομένων **Δημ. Κόμης**. Οι άνθρωποι έχουν προγραμματισθεί από το Δημόσιο να ξεπερνούν τις απώλειες και να βαδίζουν μπροστά. Κι έτσι πρέπει να γίνεται. Αισθανόμαστε όμως ότι σε πολλούς τομείς, στους οποίους η παρουσία του Δ. Κόμη έδινε ζωή κι έμφαση, η απώλειά του υπήρξε καθοριστική και το κενό του δυσαναπλήρωτο. Δεν παρουσιάζονται συχνά τόσο αφοσιωμένοι άνθρωποι σε οράματα, αξίες και εργασία. Και, δυστυχώς, όσο περνά ο καιρός, τόσο και λιγότεροι εμφανίζονται. Σίγουρα δεν πιστεύουμε ότι ο Δ. Κόμης ήταν ο τελευταίος. Αναμφισβήτητα όμως ήταν από τους πιο σημαντικούς και γι' αυτό το κενό που άφησε είναι μεγάλο και συνεχώς ορατό σ' όλους εμάς που διαθέτουμε μνήμη, αλλά και στοιχειώδη κρίση για να διαχωρίζουμε την αφοσίωση σε υψηλούς σκοπούς και στόχους από τις μικροπρακτικές της καθημερινότητας που κατατρύχουν το μέγα πλήθος των ανθρώπων. Ας του αποδώσουμε λοιπόν, μ' αυτές τις λίγες γραμμές, ένα ελάχιστο μέρος της μνήμης και όσων του οφείλουμε.

ANEN LINES ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ

Επειδή τις τελευταίες ημέρες κυκλοφόρησε η ψευδής φήμη ότι εκδηλώθηκε πυρκαγιά στο πλοίο μας E/F O/T ΜΥΡΤΙΑΙΩΤΙΣΣΑ, με αποτέλεσμα την παραίτηση του επιβατικού κοινού η εταιρεία μας δηλώνει ότι ποτέ δεν προέκυψε τέτοιο πρόβλημα στο πλοίο μας.

Με την ευκαιρία αυτού του γεγονότος η εταιρεία μας δηλώνει ότι:

1. Από τον Νοεμβρίου του 2003 και μέχρι σήμερα δεν προέκυψε κανένα τεχνικό πρόβλημα ή ατύχημα το οποίο να επηρεάσει την ομαλή και ασφάλιστη εξυπηρέτηση των επιβατών μας.

2. Τα δομολόγια του E/F O/T ΜΥΡΤΙΑΙΩΤΙΣΣΑ εκτελούνται

κανονικά και θα συνεχίσουν να εκτελούνται.

3. Η τεχνική υιοθέτηση και έλεγχος του πλοίου μας είναι συνεχής, αλλά και σύμφωνα με τα ποιοποιητικά αξιολογία και ασφαλείας.

4. Η μόνη υπεβλήθη ενημέρωση γίνεται από τα κεντρικά γραφεία και τους λιμενικούς πράκτορες της ANEN LINES.

5. Η εταιρεία θα λάβει όλα τα νόμιμα μέτρα ούτως ώστε να διασφαλίσει την αξιοπιστία και την φημή της, έναντι των οικογενειών από όπου και αν προέρχονται.

Για την ANEN
Γιόργος Τσαπακός
Λιευθάνων Σύμβουλος

Παρουσίαση βιβλίου

Το νέο του πόνημα, με πολλά αυτοβιογραφικά στοιχεία, παρουσίασε στις 15 Μαγρίου στο Πνευματικό Κέντρο Κυθρίων ο **Μανώλης Λαπόντες**. Τίτλος του βιβλίου «Ένας αιώνας Κύθηρα, σαν παραμύθι...». Το βιβλίο παρουσίασαν οι: **Μ. Καλλιέργης, Γ. Π. Κασιμάτης** (Δημοσιογράφος), **Γ. Ν. Νικηφοράκης** και **Μ. Ορφανάκης**, ενώ το συντονισμό είχε η κυρία **Ελ. Φύλοσοφου**. Στην εκδήλωση παρέστη ο Μητροπολίτης κ.κ. **Κυρίλλος**.

Το βιβλίο περιγράφει με γλαφυρό τρόπο, ενδιαφέρουσες στιγμές της Κυθηραϊκής ιστορίας του β' μισού του 20ού αι. όπως την Κατοχή, την Αντίσταση, την Απελευθέρωση, τα πρώτα μέσα παρα-

γωγής, τον εξηλεκτισμό και άλλα ενδιαφέροντα, δομημένα με το γλαφυρό τρόπο του Μαν. Λαπόντε, ο οποίος περιγράφει την εποχή με βιομηχανικά στοιχεία από τη δική του παρουσία και δράση, καθώς και αυτήν της οικογενείας του και του φίλικου του περιγύρου.

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ

ΣΥΝΤΡΟΦΙΑΣ

Απρίλιος, Μάιος,
Ιούνιος 2004

8 Απριλίου Μ. Πέμπτη στις 11 το πρωί επίσκεψη στο Γηροκομείο Κυθρίων

21 Απριλίου ημέρα Τετάρτη στις 6 μ.μ. συνάντηση της Συντροφιάς Θεματοκλέους, Αθήνα

3 Μαΐου, ημέρα Δευτέρα στις 10 το πρωί παράκληση στη Γηροκομία.

5 Μαΐου, ημέρα Τετάρτη στις 6 μ.μ. συνάντηση της Συντροφιάς, Θεματοκλέους, Αθήνα 19 και 20 Μαΐου Διήμερη εκδρομή.

2 Ιουνίου, ημέρα Τετάρτη στις 8 το βράδυ αποχαιρετιστήρια βραδιά ούζου.

Νέο βιβλίο

Ένα ακόμη βιβλίο πρόσθεσε στο ενεργητικό του ο γιατρός κ. **Γιάννης Φαγόδουλης**. Από τις εκδόσεις «Πάραλος» κυκλοφόρησε η ποιητική του συλλογή **Χαρά της δημιουργίας** με 82 ποιήματα και πρόλογο του Καθηγητή κ. Γ. Λγονταίνη.

ΓΙΩΡΓΗ ΚΡΑΣΙΟΥ
στα ΜΗΤΑΤΑ

Σάββατο 7, Κυριακή 8, Αυγούστου

Ευχαριστίες

Θα ήθελα να ευχαριστήσω θερμά για την ευγενική και πολύ μεγάλη συμμετοχή όλων των φίλων πολύ καλών φίλων στην παρουσίαση του βιβλίου μου: «Ένας Αιώνας Κύθηρα σαν παραμύθι», που έγινε στις 15-3-2004 στην αίθουσα του Πνευματικού Κέντρου Κυθρίων στην Αθήνα.

Ιδιαίτερα ευχαριστώ το Σωματώτατο Μητροπολίτη μας που είχε την καλσύνη να τιμήσει με την παρουσία του την εκδήλωση.

Τη συντροφιά των Κυθρίων Κυθρίων για τη θερμή συμμετοχή τους και την καλσύνη τους για την πρωτοβουλία να αναλάβουν το συντονισμό της εκδήλωσης δια της αγαπητής κυρίας Ελένης Φύλοσοφου που την ευχαριστώ ιδιαίτερα.

Την Εταιρεία Κυθηραίων Μελετών που δέχτηκε να καλύψει την εκδήλωση με τρία επίλεκτα μέλη του Δ.Σ. της: Τον αγαπητό φίλο **Μανώλη Καλλιέργη** που μίλησε σαν αντιπρόεδρος της Εταιρείας, αλλά και σαν εκδότης της αγαπητής μας εφημερίδας του

και που είχε να πει τόσα καλά λόγια διά των οποίων—αλλά και με το χιούμορ που τα στόλισε—δημιούργησε από την αρχή αυτή την ωραία ατμόσφαιρα που διατηρήθηκε ως το τέλος.

Τον αγαπητό **Γ. Κασιμάτη «Δημοσιογράφο»** που μίλησε και για την εταιρεία και σαν Τοιχογράφος της εταιρείας και μες αριόδησε κι αυτός εδώ ένα σωρό λόγια.

Επίσης, τον αγαπητό **Γαβριήλ Νικηφοράκη** που κι αυτός μίλησε εκ μέρους της εταιρείας αλλά και σαν Χορτάτης και με καταπτοχέωσε κι αυτός με τη γνώση σ' όλους μας καλσύνη και ευγένεια του.

Ακόμη να ευχαριστήσω για τα καλά του λόγια τον αγαπητό μου φανατικό φιλοκυθηρό και αγαπητό «Τσιρογυτόγαμτρο» **Μιχάλη Ορφανάκη** που κι αυτός είχε να πει ό,τι καλύτερο.

Τέλος, όσους εσάς τους πολύ καλούς μου φίλους, Τοιχογράφους και μη, που τιμήσατε τη βραδιά.

Σας ευχαριστώ όλους θερμά.
Μανώλης Λαπόντες

Ευχαριστήριο

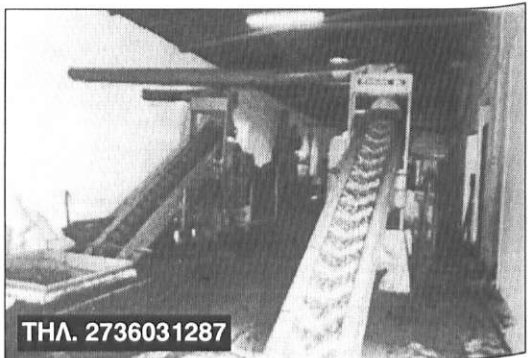
Ο **Εξορατιστικός-Πολιτιστικός Σύλλογος Λιβαδίου** ευχαριστεί όλους όσους συμμετείχαν με οποιοδήποτε τρόπο για την πραγματοποίηση του φετινού τουριστικού Καρναβαλιού στο Λιβάδι Κυθρίων.

Επίσης ευχαριστούμε το Δήμο Κυθρίων και την Εμποροβιοτεχνική Ένωση Κυθρίων για την οικονομική βοήθεια που προσέφεραν.

Ευχόμαστε σε όλους υγεία και του χρόνου πάλι όλοι μαζί να γιορτάσουμε την Αποκριά με μεγαλύτερη συμμετοχή και περισσότερα κέφι.

ΑΓΡΟΤΙΚΟΣ ΣΥΝΕΤΑΙΡΙΣΜΟΣ ΛΙΒΑΔΙΟΥ

ΠΡΟΤΥΠΟ ΦΥΓΟΚΕΝΤΡΙΚΟ ΕΛΑΙΟΥΡΓΕΙΟ ALFA LAVAL
δυναμικότητας 3.000 κιλών ελαιοκάρπου ωριαίως



Αγρότη, στήριξε με την συμμετοχή σου τον Συνεταιρισμό Λιβαδίου. Είναι ο μόνος που αγωνίζεται από το 1915 για τα συμφέροντά σου

ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ

PLEXIGLASS
ΕΠΙΓΡΑΦΕΣ
ΑΥΤΟΚΟΛΛΗΤΑ
ΜΕΤΑΕΟΤΥΠΙΕΣ
ΜΕΤΑΛΛΙΚΑ
ΣΦΡΑΓΙΔΕΣ
ΝΕΟΝ

Λαμία 2 - ΑΡΧΑΪΟΠΟΛΗ τ.κ. 16452
(Δίπλα στο Continent)
ΤΗΛ - FAX: 210-99.68.573

ΠΕΡΙΚΛΗΣ Χ. ΤΖΑΝΝΕΣ

ΚΑΡΔΙΟΛΟΓΟΣ - ΕΙΔ. ΠΑΘΟΛΟΓΟΣ
Τ. ΙΑΤΡΟΣ ΠΑΘ/ΚΗΣ & ΚΑΡΔΙΟΛΟΓΙΚΗΣ
ΚΛΙΝΙΚΗΣ ΤΖΑΝΝΕΙΟΥ ΓΕΝ. ΝΟΣ/ΜΕΙΟΥ ΠΕΙΡΑΙΩΣ

ΔΕΧΕΤΑΙ ΚΑΘ' ΕΚΑΣΤΗΝ
ΓΡ. ΛΑΜΠΡΑΚΗ 69-71 ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ. 210-42 26 522-
6972 667200

ΣΥΓΧΡΟΝΟ ΔΙΑΓΝΩΣΤΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ
ΚΑΡΔΙΑΚΩΝ & ΑΓΓΕΙΑΚΩΝ ΠΑΘΗΣΕΩΝ
ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗ ΧΕΙΡΟΥΡΓΗΘΕΝΤΩΝ ΑΣΘΕΝΩΝ

αρτοποιείο "ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ"

ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ - ΤΗΛ. 27360 - 38154

Τα προϊόντα μας διατίθενται

Βασιλόπουλος
κα. του παυλίου το γαλάι

ΠΕΙΡΑΙΑΣ: ΝΑΥΑΡΙΝΟΥ 7 (ΛΕΣΧΗ ΔΕΛΦΟΤΗΤΟΣ) ΤΗΛ. 210-4174887
ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΗΣ 21, Ν. ΦΑΛΗΡΟ - 210-4175524
ΜΑΥΡΟΜΜΑΤΗΣ Α. ΕΘΝ. ΑΝΤΙΣΤΑΣΕΩΣ 18 ΤΗΛ. 210-4132183

ΠΩΛΕΙΤΑΙ νεόκτιστη διώροφη μονοκατοικία 250 m² σε οικόπεδο 500 m², ημιτελής, στην Αγία Πελαγία με καταπληκτική θέα, σε ύψωμα 100 μ. από τη θάλασσα. Τιμή 190.000 €. Πληρ. Τηλ. 27360 33345, 2102718626, 6938 801688.

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ χώρος για εστιατόριο, πλήρως εξοπλισμένο, στο Καψάλι. Τηλ. 210 4117184.

ΕΥΚΑΙΡΙΑ. Πωλείται στο κεντρικότερο σημείο στο Άνω Λειβάδι, διώροφος οικία 220 τ.μ. με συνεχόμενους αγρούς 15 στρ. με ελιές και άλλα δένδρα, καθώς και τρία πηγάδια. Δίδονται και τμηματικά. Πληρ. Α. Κουέλλης τηλ. 210-9335891.

ΑΝΤΩΝΙΟΣ ΔΙΟΝ. ΣΤΡΑΤΗΓΟΣ

Δικαστικός Επιμελητής του Πρωτοδικείου Αθηνών
ΕΠΙΔΟΣΕΙΣ Δικογράφων και εκτελέσεις αποφάσεων Αναλαμβάνω υποθέσεις και για τα Κύθηρα
Μεσολλογίου 10,
Αθήνα Τ.Κ. 106 81
Τηλέφωνο-Fax:
210 3301548

ΘΥΜΑΡΙΣΙΟ ΜΕΛΙ

ΠΑΝΑΓΙΑ ΟΡΦΑΝΗ ΚΥΘΗΡΩΝ

Στο κρεπωλιέο μας στο ΛΕΙΒΑΔΙ θα βρείτε εκτός από κρέατα εκλεκτής ποιότητας, άγριο κατσίκι κατά παραγγελία και λαδοστρώ Κυθρίων

ΠΑΡΑΓΩΓΟΣ: ΠΑΝ. Δ. ΦΛΑΣΚΑΣ
ΤΗΛ. 2736031901 - 31902 - 33665

"ΦΑΡΟΣ"

ΛΟΓΙΣΤΙΚΟ - ΦΟΡΟΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ "SHARP"

ΤΑΜΕΙΑΚΩΝ ΜΗΧΑΝΩΝ - FAX - ΦΩΤ/ΚΩΝ

Τήρηση βιβλίων Α' - Β' - Γ' κατηγορίας

- ♦ ΦΟΡΟΛΟΓΙΚΑ - ΛΟΓΙΣΤΙΚΑ - ΜΙΣΘΟΛΟΓΙΚΑ
- ♦ ΕΤΑΙΡΙΚΑ - ΔΑΝΕΙΑ - ΜΕΤΑΒΙΒΑΣΕΙΣ
- ♦ ΦΩΤΟΤΥΠΙΕΣ
- ♦ SERVICE ΤΑΜΕΙΑΚΩΝ ΜΗΧΑΝΩΝ «SHARP»

ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ Γ. ΦΑΡΟΣ

ΠΤΥΧΙΟΥΧΟΣ ΑΣΟΕΕ

ΜΕΛΟΣ: ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΥ ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟΥ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ - 802 00

ΤΗΛ. - FAX: 27360 - 33130

ΟΙ ΣΤΑΥΡΟΙ ΠΡΟΤΙΜΗΣΗΣ ΣΤΟΥΣ ΥΠΟΨΗΦΙΟΥΣ ΒΟΥΛΕΥΤΕΣ*

ΕΚΛΟΓΙΚΟ ΤΜΗΜΑ		ΣΥΝΟΛΟ ΣΤΑΥΡΩΝ	ΕΚΛΟΓΕΣ 2000	ΚΥΘΗΡΩΝ	ΛΙΒΑΔΙΟΥ	ΚΟΝΤΟΛΙΑ-ΝΙΚΩΝ	ΜΥΡΤΙΔΙΩΝ	ΚΑΡΦΟΥ-ΝΑΛΑΣ	ΦΡΑΤΣΙΩΝ	ΜΥΛΟ-ΠΟΤΑ ΜΟΥ	ΜΗΤΑΤΩΝ	ΦΡΑΓΙΛΚΙΑ-ΝΙΚΩΝ	ΛΟΓΟΘΕ-ΤΙΑΝΙΚΩΝ	ΑΡΧΑΙΑ-ΔΙΚΩΝ	ΠΟΤΑΜΟΥ	ΚΑΡΑΒΑ	ΑΝΤΙ-ΚΥΘΗΡΩΝ
Ν.Δ.	ΑΓΓΕΛΟΠΟΥΛΟΥ ΒΑΡΒΑΡΑ	40	-	14	11	3	-	2	-	-	3	-	2	1	1	3	-
	ΖΗΛΑΚΟΥ ΓΙΑΝΝΟΥΛΑ	23	55	-	3	-	-	2	1	-	1	2	-	-	-	4	10
	ΚΑΛΟΣ ΓΕΩΡΓΙΟΣ	259	367	47	43	9	10	27	9	19	13	8	18	2	27	35	2
	ΜΑΝΤΟΥΒΑΛΟΣ ΠΕΤΡΟΣ	469	369	115	61	20	18	64	15	13	17	27	25	10	55	18	11
	ΜΕΛΑΣ ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ	470	456	158	44	21	10	42	14	8	42	21	17	8	59	16	10
Π.Α.Σ.Ο.Κ.	ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΣ ΑΝΑΣΤ.	66	-	15	4	2	1	7	3	2	4	5	6	-	10	6	1
	ΜΙΧΑΛΟΔΙΑΚΟΣ ΒΑΣ.	699	585	114	66	26	25	70	34	32	50	41	55	17	94	57	18
	ΣΑΒΒΟΠΟΥΛΟΣ ΓΕΩΡΓ.	453	175	59	43	28	17	76	33	17	12	23	28	12	53	32	5
	ΑΛΕΞΟΠΟΥΛΟΣ ΣΠΥΡ.	60	-	3	1	7	1	1	3	-	5	6	3	3	22	6	-
	ΑΝΔΡΙΑΝΟΠΟΥΛΟΥ ΡΟΥΜΠ.	27	-	6	2	11	7	1	3	1	2	4	3	1	4	3	-
ΚΚΕ	ΚΑΡΥΔΗΣ ΔΗΜΗΤΡΗΣ	377	-	46	45	28	25	29	38	16	46	17	10	22	31	17	7
	ΜΠΕΝΤΕΝΙΩΤΗΣ ΜΑΝΩΛΗΣ	406	598	48	34	36	15	26	11	10	44	18	22	9	84	29	20
	ΝΤΕΝΤΙΔΑΚΗΣ ΕΛΛΗ	169	-	43	19	4	13	15	4	5	15	6	6	6	21	11	1
	ΣΗΜΙΤΗΣ ΚΩΝ/ΝΟΣ	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	ΣΟΥΜΑΚΗΣ ΣΤΑΥΡΟΣ	289	323	20	16	9	10	5	13	2	38	21	23	14	81	36	1
ΣΥΝ	ΦΑΣΟΥΛΑΣ ΠΑΝ.	452	320	62	57	30	21	34	37	22	14	20	22	12	53	33	20
	ΠΑΝΤΕΛΑΚΗ ΕΛΠΙΔΑ	40	15	4	1	-	-	2	-	-	2	1	4	3	14	4	5
	ΤΖΑΤΖΑΝΗΣ ΚΩΝ/ΝΟΣ	16	-	3	-	-	-	-	-	1	2	-	1	2	2	5	-
	ΓΟΥΣΣΑΣ ΓΕΩΡΓΙΟΣ	33	-	4	1	-	-	1	-	-	0	1	1	3	16	3	3
	ΔΡΙΤΣΑΣ ΘΕΟΔ.	14	-	3	-	-	2	-	2	1	-	-	-	-	4	2	-
ΣΥΝ	ΚΑΛΗ ΑΘΗΝΑ	16	-	8	-	-	-	1	1	-	-	-	-	-	5	-	-
	ΜΠΕΛΑΒΙΑΣ ΝΙΚ.	20	-	2	1	-	2	-	1	-	-	-	-	-	1	10	3

* Και στον πίνακα αυτό, προτιμήσαμε την αναγραφή κατά χωρίο για να είναι συγκρίσιμα τα στοιχεία, αλλά και πιο ευκολοδιάβαστα, αφού εκεί συγκεντρώνεται το ενδιαφέρον του κοινού. Παρ' όλο που ο κ. Σημίτης δεν χρειαζόταν σταυρό προτίμησης σε πολλά εκλογικά τμήματα βρέθηκαν ψηφοδέλτια με σταυρό στο όνομά του. Δεν τα αναφέρουμε, καθώς πρόκειται για σαφή λάθη των ψηφοφόρων.

Τα δρομολόγια των πλοίων

Για να ξεκαθαρίσουμε άπαξ διά παντός ορισμένα πράγματα, να πούμε ότι τα δρομολόγια των πλοίων που δημοσιεύουμε μας τα στέλνουν οι εταιρείες. Φυσικά δε δημοσιεύονται στο ελπίνο φύλλο από τότε που θα μας τα στείλουν. Δεν έχουμε την παραμικρή ευθύνη, όπως είναι ευνόητο, για το ποτέ θα στείλουν από τις εταιρείες, ούτε για το πόσο χρόνο καλύπτουν. Όσοι ενδιαφέρονται μπορούν να ζήτησουν να κρατούν τις σελίδες και να έχουν ενημέρωση. Αλίμονο αν δημοσιεύαμε κάθε φορά δρομολόγια που ήδη έχουν δημοσιευθεί τον προηγούμενο μήνα, όπως είχαν την ιδέα να απαιτούν μερικοί. Τους είναι τόσο δύσκολο να τα κρατούν όταν δημοσιεύονται;

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ

Το Μεσιτικό Γραφείο Κυθήρων Μάγειρος Αντώνης τώρα μπορεί να αναλάβει την πόληση του ακινήτου σας, τη διαχείρισή του και την ανεύρεση ακινήτων προς αγοράν σε όλη την Αττική. Αντώνιος Σπυρ. Μάγειρος

Νέα των νέων!

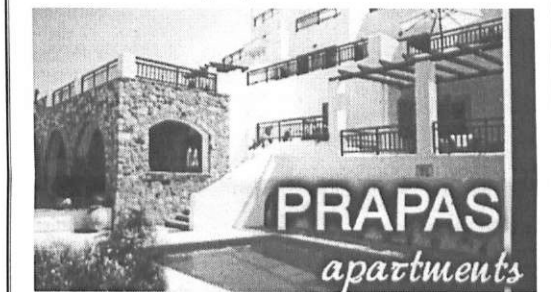
Εκδόση-ξενία στην Κίθηρα για 25 έως 30 νέους που δεν κατέγονται από τα Κίθηρα πραγματοποιεί κατά τις ημέρες του Πάσχα η «Πορφύρα». Το πρόγραμμα περιλαμβάνει ξενία στις υπό χαρακτηρισμό περιοχές «Νatura 2000» του νησιού και προσέλαση, καθάρισμο των μονοπατιών στο λαγκάδι Μητάτων. Η δραστηριότητα επιχορηγήθηκε από το Υ.Π.Ε.Χ.Ω.Δ.Ε. με το ποσό των 4.000 Ευρώ στα πλαίσια του προγράμματος «Νatura 2000».

Η «Πορφύρα», σε συνεργασία με τη «Νεολαία Βορειοηπειρωτών» (Ευπλόδος 14 Αθήνα, τηλ.: 210 3310358) καλεί τους φίλους της να προσφέρουν βιβλία για τη Βιβλιοθήκη του Τμήματος Ελληνικής Γλώσσας και Λογοτεχνίας του Πανεπιστημίου Αιγαίου. Κάθε προφορά εδαφικού οίκου, συλλογικού φορέα ή ατόμου ιδιώτη δεν είναι απλά ευπρόσδεκτη, αλλά ανεγκαία. Ο Ελληνισμός της Βορείου Ηπείρου χαιρετάει τη στήριξη όλων μας!

ΠΩΛΕΙΤΑΙ αγροτεμάχιο 7 στρ. δενδρόφυτο, στη θέση Άγιος Ιωάννης στον κεντρικό δρόμο προς Γερακάρη. Θέα απεριόριστη. Τηλέφ. 6946255942 - 6937060059.

Η «Πορφύρα» ανακοινώνει το πρόγραμμα του **PORPHYRIS FESTIVAL 2004**
Δευτέρα 2/8: Κινηματογραφικές Προβολές
Τρίτη 3/8 και Τετάρτη 4/8: Θαλάσσιες Δραστηριότητες
Πέμπτη 5/8 έως Σάββατο 7/8: Τουρνουά Beach Volley
Κυριακή 8/8: PORPHYRIS PARTY

PRAPAS apartments
Για ονειρεμένες διακοπές



Υπεύθυνη **ΡΟΥΛΑ ΖΑΝΤΙΩΤΗ**
ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ - ΚΥΘΗΡΑ Τ.Κ. 802 00
ΤΗΛ.: 27360 39033 - ΦΑΞ: 27360 39034
ΚΙΝ.: 6947 554 453 - 6973 275 572
ΤΗΛ. ΑΘΗΝΩΝ: 210 4922197
Information: www.prapas.5u.com

Rooms for rent ΑΝΤΩΝΗΣ Π. ΚΑΤΣΟΥΛΗΣ
ΠΟΤΑΜΟΣ - ΚΥΘΗΡΑ - ΡΟΤΑΜΟΣ - ΚΥΤΗΡΑ (Τοποθεσία Σκαμνιά)
ΤΗΛ.: 27360-34359 - ΤΗΛ. FAX: 27360-34387 - ΚΙΝ.: 6945 216173
E-mail: skamniakytira@net.gr

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ δύο συνεχόμενες εκτάσεις 10 και 15 στρ. με φως, νερό και καρποφόρα δένδρα. Θέα θέλασσα. Πληρ. τηλ. 6974-314601, 210-9968769.

ΣΟΦΙΑ ΑΓΓΕΛΟΥ - ΔΗΜΗΤΡΕΛΗ
ΣΥΜΒΟΛΑΙΟΓΡΑΦΟΣ
ΚΟΛΟΚΟΤΡΩΝΗ 96 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ. 210-41 74 867 - 210-41 12 417 - 210-41 78 549

ΚΥΡΙΑΚΗ Γ. ΣΤΑΘΗ
Ειδικός Ιατρός Φυσικής Ιατρικής και Αποκατάστασης
Διδάκτωρ Ιατρικής Σχολής Πανεπιστημίου Αθηνών
Μέλος του Ευρωπαϊκού Κολλεγίου Φ.Ι. & Αποκατάστασης
ΙΑΤΡΕΙΟ ΔΙΑΓΝΩΣΗΣ & ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΠΑΘΗΣΕΩΝ ΜΥΟΣΚΕΛΕΤΙΚΟΥ & ΝΕΥΡΙΚΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ
Ζωσιμαδών 15 Τηλ. Ιατρείου: 210-41 73 272
185 31 Πειραιάς

Ψησταριά - Ουζερί ο ΜΟΥΣΤΑΚΙΑΣ
Η ποιότητα στο φαγητό
Ανοιχτά όλο το χρόνο
ΑΓ. ΠΕΛΑΓΙΑ ΤΗΛ. 27360-33519

ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΑ ΖΥΜΑΡΙΚΑ ΚΥΘΗΡΩΝ
«**ΤΟΞΟΤΗΣ**» (Γιάννης Καραβουσάνος)
ΛΕΙΒΑΔΙ: ΤΗΛ. 27360 - 31780 & 27360 - 31781
ΑΘΗΝΑ: ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ ΔΗΜ., ΤΡΙΤΩΝΟΣ 18, Π. ΦΑΛΗΡΟ, 2109834547
ΛΥΚΟΥΔΗΣ ΔΗΜ., ΑΓ. ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΥ 61, Π. ΦΑΛΗΡΟ, 2109843823
ΠΑΠΑΓΙΑΝΝΟΠΟΥΛΟΣ ΓΕΩΡΓ., ΔΗΜΗΤΡΑΚΟΠΟΥΛΟΥ 61, ΚΟΥΚΑΚΙ, 2109220188
«ΟΥΡΝΟΣ ΒΕΝΕΤΗ», ΒΕΪΚΟΥ 8, ΓΑΛΑΤΣΙ, 210 2134080
ΑΙΚ. ΣΟΦΙΟΥ, ΝΙΚΗΤΑ 10, ΠΕΙΡΑΙΑΣ, 2104172935
ΚΟΚΚΟΡΗΣ Γ., Θ. ΓΟΥΝΑΡΗ 112, Α. ΓΛΥΦΑΔΑ, 2109616246
Η ΓΝΩΣΤΗ ΤΑΒΕΡΝΑ «ΤΟΞΟΤΗΣ» ΑΝΟΙΧΤΑ ΟΛΟ ΤΟ ΧΡΟΝΟ

ΧΡΩΜΑΤΑ • ΣΙΔΗΡΙΚΑ • ΕΡΓΑΛΕΙΑ
ΑΝΔΡΕΑΣ ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ
ΛΕΙΒΑΔΙ ☎ 27360-31757

ΡΟΔΟΝ
★ ΕΣΩΡΟΥΧΑ
★ ΚΑΛΛΥΝΤΙΚΑ
★ ΧΡΥΣΑ
★ ΝΕΩΤΕΡΙΣΜΟΙ
ΠΟΤΑΜΟΣ - ΚΥΘΗΡΑ - ΤΗΛ. 27360-33 172 - 33 106

Ανδρέας Γ. Μεγαλοκονόμου
Χειρουργός Οδοντίατρος, M. Med. Sci
Μετεκπαίδευση στη Χειρουργική Στόματος
Master of Science Πανεπιστημίου Sheffield, Αγγλία
ΕΛ. ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ (Θησώς) 105 • 17672 ΚΑΛΛΙΘΕΑ
ΤΗΛ.: 210 95.30.149

ΝΤΕΤΕΚΤΙΒΣ ΜΑΡΣΕΛΟΣ ΔΗΜ. ΕΜΠΙΣΤΕΥΤΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΕΡΕΥΝΩΝ
ΓΕΝΙΚΕΣ ΕΡΕΥΝΕΣ - ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΕΙΣ - ΑΝΑΖΗΤΗΣΕΙΣ
ΣΥΓΚΕΝΤΡΩΣΗ ΒΑΣΙΚΩΝ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ ΔΙΑΖΥΓΙΟΥ
ΑΝΕΥΡΕΣΗ ΧΡΕΩΦΕΙΛΕΤΩΝ (ακάλυπτες επιταγές - γραμμάτια)
ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΕΣ ΕΞΟΦΛΗΣΕΙΣ - ΦΩΤΟΓΡΑΦΗΣΕΙΣ - ΜΑΓΝΗΤΟΦΩΝΗΣΕΙΣ
Π.Λ. ΟΜΟΝΟΙΑΣ 9 - ΒΟΣ ΟΡΟΦΟΣ- ΓΡΑΦ. 12
ΤΗΛ.: 210-5235373 - 210-5235376 - ΤΗΛ. ΝΥΚΤΟΣ: 210-9026043

Τ.Κ.Τ. ΣΥΜΒΟΥΛΟΙ ΜΗΧΑΝΙΚΟΙ ΕΜΠ
Α. ΚΡΙΘΑΡΗΣ - Τ. ΤΟΠΙΝΤΖΗΣ
■ ΕΝΙΣΧΥΣΕΙΣ / ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ ΠΑΛΑΙΩΝ ΚΤΙΡΙΩΝ
■ ΣΥΜΒΑΤΙΚΕΣ ΜΕΛΕΤΕΣ / ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ
■ ΠΡΟΤΥΠΕΣ ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ ΝΕΑΣ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑΣ (3Δ, εκτοξευόμενο σκυρόδεμα/Gunitc)
■ ΠΡΟΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ ΜΕΝΕΣ ΚΑΤΟΙΚΙΕΣ / ΑΠΟΘΗΚΕΥΤΙΚΟΙ ΧΩΡΟΙ
■ ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΑ ΚΑΤΑΛΥΜΑΤΑ
■ ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΕΣ ΑΔΕΙΕΣ
ΑΘΗΝΑ: ΤΟΣΙΤΣΑ 6, τηλ.: 210-3836724
ΚΥΘΗΡΑ: ΚΑΡΑΒΑΣ, τηλ.: 27360-33586, 33077

Πώς κτίστηκε ένας ναός στα Κύθηρα το 16ο αιώνα

Ο Ναός του Αγίου Ιωάννου Προδρόμου Στραποδίου

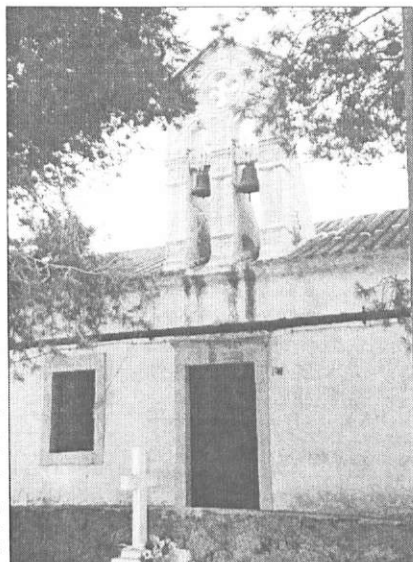
από τη σελ. 8

λει και κοντινιότητα τόν αυτόν να-
 λει του αγίου Ιωάννου του έν Στρα-
 πόδι χαμένον ως άνω ίριτε να τόν
 εξουσιάζουν τά δύο τον πατρία Ιω-
 αννης και Βρετος (αυτή και οι κληρο-
 νόμοι αωνίως ξεκαθαρίζοντας ότι
 πάντοτε νά παγένη από άσθενικόν
 ως άσθενικόν και ποτε εις θηλικόν
 προσωπον ποτε νά μίν υπάγει, αλ-
 λά άν και έως τέλος ζώοιου εις
 άρσενικόν πρόσωπον τών άνωθεν
 κληρονόμων νά πορέβετε και ούτε
 να πουλιέτε, ούτε νά χαρίζετε, ούτε
 εις χρέος κών ένα ποτέ νά πένετε,
 τώσον αφεντικό, ώσπερ και εις προ-
 βότο, αλλά νά εχει τήν τέλειαν πα-
 ντελευθεριαν αωνίως ως άνωθεν
 ίριτε, άν ήχε ανέβη και ένα κερών
 και εις τούς μεταγενέστερους ότι
 λογής ήθελε λαχί χρια και περιστά-
 σης εχοντας χρια οι άνωθεν του νιοι
 Ιωαννης και Βρετος νά βίνουν ιε-
 ρεα, ά δέν έχουν από λόγους τος να
 φωτολογία τών άνωθεν ναόν καθε-
 κάστην κατά την τάξην της ανατολι-
 κής Εκκλησίας πλερονότας τον και
 ενχαριστώντας τον από την ιντράδα
 τών πραγματώ τού άντου ναού.
 Όποταν δέ γένουν Ιερείς από τούς
 κληρονόμους άντων να είναι πάντα
 αυτή εφημέριοι και νά έχουσι όλα
 τά ισοδύματα και πράγματα τού

αυτού ναού εις τήν εξουσιάν τος μίν
 έχοντας καμίν πύραξην από τούς
 λαϊκούς έξο άν δέν υπερετώση και
 το αυτό άγρον [δουλ.] τού θείου
 τούτου ναού ή άν αλωτρίωνουν και
 κθίρουν τίποτα από τά υπάγοντα
 τού άγιου ή από τά ιερά οικέβη άν-
 του τότε νά έχουσι χρέος και οι λαϊ-
 κή άδελφή τής εκκλησίας ως νικο-
 κυρη να τούς εξετάζουσι δια να μην
 χαντε τίποτα απο το πράγμα τού α-
 γίου. Ακόμη λέγει ο αυτός τεσταδό-
 ρος Νικόλος Καλλιγέρους πός άνισος
 και εις κών ένα κερών να μην τό δο-
 ση ό θεος νά ελθει εις τέλος τό γένος
 του να μην είναι νινας εκ τών άνω-
 θεν άσενικων προσωπον να άντο-
 ν από τού γιοις πατρονάτο τού
 άγιου άντου νά παγένη εις τούς οι-
 γατικους Καλλιγερειδες οση ενοςέ-
 βουν εις τόν αυτόν ναον να εξουσιάζ-
 ζουν και να κυβερνουσι τόν αυτόν
 ναόν ως τούς ίδιους άντου διαδό-
 ρους και κληρονόμους και άλλο γέ-
 νος να μην οριζη εις αυτό κάποτε
 [δουλ.]. Ακόμη λέγει ο αυτός τεστα-
 δόρος πός τήν ελέα τήν μεγάλη τή
 μάτια, όπουνε στο οσχωρο του στο
 Στραπόδι τήν αμυγδαλιάς ένάνη
 όπου είναι στην αβολάδα θέλει να
 την ουζουφρουτουάρουν και τα δύο
 του πατρία Ιωαννης και Βρετος
 αυτή και οι κληρονόμοι άδελφικώς,

έως άποτ' στέκη τό αυτό δένδρο και
 να έχουσι χρέος να κανουσι τα ανα-
 παντήματα πάντα του ποτε Ιωαννη,
 πατρός του άνωθε τεσταδόρου.
 Ακόμη λέγει πως τά αποληθέντα
 άντου πράγματα όλα κοντά και α-
 κοινά να είναι τών άνωθεν πα-
 διων Ιωάννη και Βρετού νά τά με-
 ράζουσι ίσα εις δύο μερικά τούς
 όποιους καταστην και καμην δια
 τελους και καθολικούς άντου κλη-
 ρονόμους. Ακόμη λέγει πός θέλει ό
 αυτός τεσταδόρος ότι άνισος και η-
 θελε εύρεθη να εχει καμινάνα άλλα
 τεσταμέντα, η κοντινίλια πλην τού
 παρόντος να είναι ανουλάδα και α-
 νοφέλα ωσάν ποτε νά μην ήθελαν
 γένη παρά τό παρόν να είναι στερε-
 ού και να είναι βεβαιον και ανεκο-
 πτον εν παντι κρητοριο και να μην
 ήμπορη κανεις ποτε να το διαοιση η
 να πράξη τίποτι κοντρα εις τό ξε-
 καθαρίζη ή αυτή διαθηκη και άν τι-
 νός ήθελε μέ ότι λογής τρώσον πα-
 σχισία νά παράξει ή να συγχίση τήν
 παρόν του ή και εις παραμικρόν τι-
 ποτα, να είναι πρίβος Ξένος και πα-
 ντελώς αλλώτριος των αυτών πραγ-
 μάτων και τού άνωθεν θείου ναού
 και τέλος νά εχει και τό βάρος του
 και ότι καμν νά είναι άνοφέλα.
 Έροτιθή από έμπον νοταριον πάλλη
 άν εχει και άλλο τίποτα να παραγα-
 γίλει και να τεστάη και λέγει ούχι
 παρά ότι ήθελε νά ήτη και νά έχου-
 σι ήπεν το omissis και ούτος
 τούς κάτωθεν μάρτυρες επαφραξα-

λέσει να υπογα-
 φουν εις ισογί-
 λαν οι οντες πα-
 ρον τής έδωθη ό
 όρκος δια το κρη-
 πτον και ήδού
 όπου ύπογρα-
 φουν δια βέβαιον
 ως ίριτε
 "Ανόμος ιερομό-
 νυχος, Κασια-
 της μάτιρας
 παρακαλέμενος
 από τον άνω-
 θεν τεσταδόρο
 ήμουν και μαρ-
 τυρώ ως άνω-
 θεν
 Ιωαννίους ιερες
 Στάε, μαρτυ-
 ρας παρακαλέ-
 μένος από τον
 άνωθεν τεστα-
 δόρο ήμουν πα-
 ρών και μαρτυ-
 ρό ως άνωθεν
 αφινθ' όδοτριου
 γ' εκριζήθη το πα-
 ρόν τεσταμένο
 άνωθεν τού πρό-
 ματος τού αυτό
 τεσταδόρου εις
 τόν ναόν τού άγιου Ιωάννου τού
 προδρόμου τού έν Στραπόδι τού
 πιστέντος παρά τού άντου τεστα-
 δόρου παρόντος τού παπά Κυρ Ιω-
 αννη Κασιατη και παπά Κυρ Μυ-
 χάλη Λευτέρη και παπά Γιώργη Κι-
 ριακή και άλλων πολλών-
 Παπά Παύλος Κιριάκης Νοταριός
 τής αποστολικής Ξενοιας έγγραφα.
Λεξιλόγιο:
 Καντζίλο = γραφείο
 ακριβίο = αρχείο
 ιντερέος = τα συμφέροντα
 σύπτα στρατά κομούνα = πλησίον
 δημοσίας οδού



Ο ναός του Αγ. Ιωάννου, όπως είναι σήμερα.

σταπιτάδο = έντυπο
 κοπιτάδο = χειρογραφο
 στανάκι = από κασιότερο
 τεσταδόρος = διαβήτη
 να κοντινιότητα = να καθορισει
 χρέος αφεντικό = χρέος στο δημο-
 σιο
 χρέος πρίβότο = χρέος σε ιδιότη
 ιντράδα = συνηματα
 ουζουφρουτουάρω = έχω την επι-
 καρπια
 συναπαντήματα = μνημόσυνα
 τεσταμέντα = διαθήκες
 κοντινίλια = συμφωνίες, συνθήκες
 ανουλάδα = άκυρα

ΡΟΜΑΝΤΙΚΑ ΜΗΝΑ Γ. ΣΟΥΡΗ

Επιπλωμένα διαμερίσματα 1-2-3 δωματίων
 πλήρως εξοπλισμένα, κλιματιζόμενα, με θα
 Ανοικτά όλο το χρόνο
ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ ΤΗΛ. 27360 - 33834, 33814
FAX 27360 - 33915
ΑΘΗΝΑ: ΤΗΛ. 210 - 9708289

ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟ ΡΑΪΚΟΣ



Η διεύθυνση και το προσωπικό του ξενοδοχείου μας, σας καλωσορίζει και
 σας περιμένει και φέτος για αξέχαστες καλοκαιρινές διακοπές. Για
 δεύτερη χρονιά αναλαμβάνουμε επίσης δεξιώσεις γάμων και βαπτίσεων.
 Για περισσότερες πληροφορίες μπορείτε να απευθύνεστε στα τηλέφωνα:
Αθήνας (Οκτώβριος-Απρίλιος) : 210-9636306 • Φαξ: 210 9607157
Κυθήρων (Μάιος - Σεπτέμβριος) 27360 31766 /31629 • Fax: 27360 31807
web site: www.raikoshotel.gr • e-mail:www.raikoshotel@techlink.gr



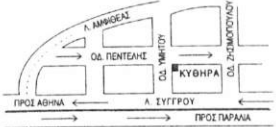
Τώρα στη Γλυφάδα
ΑΡΤΕΜΗΣ ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ
ΕΙΣΑΓΩΓΕΣ ΕΜΠΟΡΙΟ
ΠΟΗΛΑΤΩΝ
ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΩΝ
Α. ΒΟΥΛΙΑΓΜΕΝΗΣ 27
166 75 ΓΛΥΦΑΔΑ
ΤΗΛ.: 210-96 01 271

«ΒΥΘΟΣ»

ΕΙΔΗ ΥΠΟΒΡΥΧΙΟΥ ΑΛΙΕΙΑΣ
 Χονδρική - Λιανική
 ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ
 ΣΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ ΤΩΝ ΟΙΚΩΝ
 O. MER, H. DESSAULT, SALVAS,
 TUSA, POSEIDON, IKELITE,
 VALENTIN, ORCA
 ΦΟΥΣΚΟΤΑ NOURANIA
 ΕΞΘΛΕΜΒΙΟΙ ΚΙΝΗΤΗΡΕΣ YAMAHA
 ΣΧΟΛΗ ΑΥΤΟΔΥΤΩΝ «ΒΥΘΟΣ»
 και ΕΛΕΥΘΕΡΑΣ ΚΟΛΥΜΒΗΣΗΣ
 Παρέχεται και πτυχίο Ρ.Α.Δ.Ι. Αμερικής



1. ΕΛ. ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ 56, Ν. ΣΜΥΡΝΗ:
 ΤΗΛ. 210-9333260, 210-9354397
 FAX 210-9356341
 2. ΦΑΝΕΡΙΜΕΝΗΣ 1Α, ΧΟΛΑΡΓΟΣ
 ΤΗΛ. 210-6520796, 210-6540254



ΠΕΝΤΕΛΗΣ & ΥΜΗΤΤΟΥ,
ΠΑΛ. ΦΑΛΗΡΟ
(ΑΜΦΙΘΕΑ)
ΤΗΛ. 210-9405711

Σπιτική κουζίνα με αγνά υλικά
 και καλό κρασί.
**Ένα Τσιριγώτικο μαγαζί, με Τσιριγώτικες γεύσεις
 για Τσιριγώτες και λοιπούς καλοφαγάδες.**
ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΥΜΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΚΟΙΝΩΝΙΚΕΣ ΕΚΔΗΛΩΣΕΙΣ.



το συμφέρον δίπλα σας

καταστήματα ηλεκτρικών συσκευών Νίκος Καιοσιμάτης έκθεση επίπλων

Έπιπλα για ξενοδοχεία, ενοικιαζόμενα δωμάτια, παραδοσιακούς ξενώνες, οικίες, γραφεία
έπιπλα για όλους τους χώρους
 σαλόνι, καθιστικό, κουζίνα, υπνοδωμάτιο, παιδικό δωμάτιο,
 βεράντα, κήπο, γραφείο

ιταλικά έπιπλα κουζίνας **BERLONI**

1η Κατάστημα
ΛΙΒΑΔΙ-ΚΥΘΗΡΑ-ΤΚ.80100 - ΤΗΛ: 27360 31720 - FAX: 27360 31719
 2η Κατάστημα
ΠΟΤΑΜΟΣ - ΚΥΘΗΡΑ - ΤΗΛ./FAX: 27360 33620
 e-mail: kythilek@otenet.gr

Τώρα με τις νέες μειωμένες τιμές

• ΠΩΛΗΣΕΙΣ • SERVICE
 • ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ • ΑΞΕΣΟΥΑΡ

AUTO LAND
 Πωλήσεις: Γαλατσίου 42, 111 41 Αθήνα.
 Τηλ.: 210 2231122, 210 2230193, 210 2230199, 210 2236599 Fax: 210 2232680
 Service - Αντολλακτικά: Λεωφ. Γαλατσίου 115, 111 46 Γαλάτσι.
 Τηλ.: 210 2134241, 210 2920842, 210 2137455

ΔΩΡΕΕΣ ΣΤΗΝ ΠΑΝΑΓΙΑ ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑ

Κατάσταση Δωρεών σε χρήμα προς το Ι.Π. Παναγίας Μυρτιδιώτισσας από 1-1-2003 έως 31-12-2003

Α' Δωρεές σε Ευρώ
Ιωάννης Χατζάνης 10, Ευαγγελία Πρέσβη 150, Γεώργιος Μαρουδάς 150, Κ. Γ. Αποστολάτος και ΣΙΑ Ο.Ε. 5, Στυλιανός Αλεξάνδρου 50, Ιωάννης Κασμάτης 15, π. Παναγιώτης Μεγαλοκονόμος 150, Κωνσταντίνος Ευνός 150, Ελένη Δημητρίου 150, Μαριάννα Δουσομένη 60, Νικόλαος Καμπάνης 150, Ελένη Πλατωνίδη 40, Ιωάννης - Πρόδρομος Γρηγοριάδης 200, Ελένη Δουσομένη 15, Εμμανουήλ Παυλάκης 100, Χρυσάνθη Βαδικαλά 25, Βαρθολομή Μελιά 11, 31, Ρόζη Χριστίνα Γαβριήλ 100, Χαρίκλεια Κασομάτη 40, Ιωάννα Αρχοντούλη 100, Γρηγορία Λεβεντή 250, Μαρία Λαζαρέτου 350, Γεώργιος Κουτσίνας 100, Γεώργιος Πετρακιά 150, Άννα Πετρακιά 100, Βρεττός Χανιώτης 50, Αγγελική Κασομάτη 150, Δημήτριος Καταιμπίουλας 40, Στέλιος Διάκος 200, Αναστασία Πετροχείλου 150, Δημήτριος Παπαφίλης 250, Παναγιώτης Ι. Κασομάτης 200, Κατερίνα Στρατηγού 1000, Βασιλική Μπέη-Ταμίου 5, Παναγιώτης Πασπαλάς 5, Κυριακή Πασοκάου 210, Σύλλογος «Παναγίας Γοργοεικής» 170, Παναγιώτης Ψιλόγιαννης 150, Δημήτριος Μπουτσικάρης 5, Θεόδωρος Σοφίος 150, Νικήτας Γκίκας 100, Ελένη Πλαβούκου 50, Ιωάννα Κασομάτη 270, Κυριακή Γαλανάκη 30, Μαρία Φλάσκα 20, Χριστίνα Κοτσιοφίδου 30, Σοφία Γογολού 8, Σωτήριος Γάσπαρης 220, Άννα Γάσπαρη 220.

ΔΩΡΕΕΣ ΣΤΗΝ ΑΓΙΑ ΜΟΝΗ

Κατάσταση Δωρεών σε χρήμα προς το Ι.Π. Αγίας Μόνης από 1-1-2003 έως 31-12-2003

Α' Δωρεές σε Ευρώ
Ανώνυμος 120.
Β' Σε Δολάρια Αυστραλίας
Ευαγγελία Πέντε 10, Ν. Κορσέο 200.
Γ' Σε Δολάρια Αμερικής
S. Chlentos 20, Θεόδωρος Σοφίος 355, Σταματίνα Χλέντζου 10.
Κατάσταση Δωρεών σε είδος
Ο Ιωάννης Πρωτοψάλτης εδώρησε στο Ι.Π. Αγίας Μόνης 30 κιλά κεριά, ο Παναγιώτης Σκλάβος 20 πακέτα χαρτοπετσέτες, 100 λίτρα υγρό πιάτων και 100 ρολά χαρτί υγείας.
Όλους τους ανωτέρω το Εκκλησιαστικό Συμβούλιο του Ι.Π. Αγίας Μόνης ευχαριστεί θερμά και εύχεται η Χάρις της Παναγίας μας να τους χαρίζει υγεία και κάθε άλλο αγαθό.
Το Εκκλησιαστικό Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
Ο Μητροπολίτης Κυθρών και Αντικυθρών ΚΥΡΙΑΛΟΣ
Τα Μέλη:
Παναγιώτης Σκλάβος, Ιωάννης Πρωτοψάλτης, Δημήτριος Χρυσοφίτης

ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑΣ ΧΑΡΤΟΥ
FAROS
Στοχεύοντας πάντοτε στην όσο το δυνατόν καλύτερη και αμεσότερη εξυπηρέτηση των πελατών μας, έχουμε καταφέρει το όνομα FAROS να θεωρείται συνώνυμο της καλής αγοράς των ειδών αρχειοθέτησης
Λ. ΚΑΤΣΩΝΗ 4 & ΑΓ. ΔΙΟΝΥΣΙΟΥ, ΛΑΙΜΟΣ (Δίπλα στο αεροδρόμιο)
Τ.Κ. 174 56 • ΤΗΛ. 210-98.42.064, 210-98.42.065 • FAX: 210-98.42.066

ΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ
ΚΥΡΙΑΚΗ ΖΑΡΠΑ-ΤΡΙΜΜΗ
ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΑ - ΑΔΕΙΕΣ ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ
ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ
ΤΗΛ. 27360 - 33107 - 34114

Σπιριδούλα Κ. Καραγιάννη - Δευτερέβου
Συμβολαιογράφος
ΑΚΑΔΗΜΙΑΣ & ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΕΟΥΣ 23-25
8ος ΟΡΟΦΟΣ - ΓΡΑΦ. 7
106 77 ΑΘΗΝΑ
ΤΗΛ. ΓΡΑΦΕΙΟΥ 210-38 22 363 - 210-38 02 738
ΤΗΛ. ΟΙΚΙΑΣ 210-68 41 195 - 210-68 48 632

RENA'S
ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ ΖΑΧΑΡΟΠΛΑΣΤΙΚΗΣ
Τα πιο καλοφτιαγμένα γλυκά για το σπίτι σας ή στο μαγαζί μας
ΛΕΙΒΑΔΙ - ΚΥΘΗΡΑ
ΤΗΛ. 27360-31700

ΔΩΡΕΕΣ ΣΤΗΝ ΠΑΝΑΓΙΑ ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑ

ΛΑΙΜΟΥ

Δωρεές σε Ευρώ
Εις μνήμη Μαρίας Στρατηγού - Βρούζη: Οικογενείες Αλατζά Νικ. και Δαμιανού 50.
Εις μνήμη Ιωάννου Κυριάκου: Κολοκαρινός Εμμ. 100, Ανώνυμος 50.
Εις μνήμη Φώτη Ράμμου: Ράμου Φ. Ελένη 310.
Εις μνήμη Φωτεινής Χανιώτου: Νικόλαου Τούλα, Χανιώτης Φίλιππος και Αρώνη Ρίτσα 300.
Εις μνήμη Σπύρου Σούγιαννη: Σούγιαννης Αναστ. 100, Σύνδ. Εφέδρων Αξιωματικών Ν. Πετρ. 100, Κουρούνη Μαίρη 100, Μπέκιος Ελευθ. 50, Καλαμάρα Ευαγγ. 50, Κλάπας Ιω. 40, Μαλλιαρός Χρ. 40, Παπανδρέου Ανδρ. 40, Εμμανουήλ Φιλίω 40, Φαντοπούλου Αντ. 30, Πετροπούλου Καλλ. 25, Νικοπούλου Αικ. 25, Καραγκούνης Ταξ. 20, Κουκουμπέτης Σπ. 20, Θεοδωρακόπουλος Νικ. 20, Πιτερράκης Ανδρ. 20.

Δωρεές προς Ι.Π. Παναγίας Μυρτιδιώτισσας (Λαίμου): Ανώνυμος 600, Ψιλόγιαννου Ε. 500, Ψιλόγιαννου Κ. 400, Ανώνυμος 400, Πεταίου Αρχ. 400, Πρίνου Ελλη 350, Τριμπαρης Παν. εις μν. πατρός και συγγενών 300, Ταμπακόπουλος Παν. 200, Καλοκαρινός Εμμ. 180, Δέρβου Πην. 200, Ανώνυμος 150, Ανώνυμος 130, Σύλλ. Κρητών «ο Καζαντζήκης» 150, Βασιλόπουλος Χ. 150, Νταϊκόνας Βασ. 120, Διονυσίουπούλου Άννα 110, Ξανθοπούλου-Μπογαρδού Γ. 100, Ανώνυμος εις μν. Ν. Φιλοσοφίας 100, Κοζζία Αικ. 100, ΛΑΠΑΦΑΡΜ Α.Ε. 100, Πανώριου Αγγ. 100, Δέρβος Βασ. 100, Ντιμανής Δ. 100, Βαμβακάρης Δ. εις μν. πατρός Πολυχρ. και θείων Δημ. και Βασ. 100, Κυριακάκης Ιω. 100, Αυγερινός Σπ. 100, Πετριπιά Γ. 90, Λεονταράκης Βασ. και Στ. 70, Ρέμπελος Ν. 100, Νικηφοράκη Κική εις μν. Ανδρ. Λουρανίου 50, Μερωνιάς Μιχ. 50, Μητσόπουλος Δ. 78, Προγάκης Μ. 50, Ανώνυμος 50, Μασσέλου Βασ. Θεοχαρή εις μν. αυχ. 60, Γκικόπουλος Παν. εις μν. Βασ. Μασσέλου 50, Αναγνωστοπούλου Τριαντ. 60, Προσαλέντης Αιμ. 60, Περάκη Ιω. 50, Μουστεράκη Λοιμρ. 50, Βαρθά Ιω. 50, Λαμπρινός Ιω. 50, Πλατής Ν. 50, Πρίνος Απ. 40, Εξ/κός «η Μυρτιδιώτισσα» 36, Λεονταράκης Βασ. και Στ. εις μν. Φωτιού Καναβού 30, Μπαχτής Παν. 30, Σκορδίλη Στ. 30, Τσιγγά Ευθ. 30, Ζαφειράκου Δημ. 20, Τζωρτζίνης Παν. 20, Πολυχρονάκος Ευθ. 10, Κτιστάκη Ελ. 10, Μειμαράκη Άννα 10, Κτιστάκη Σταυρ. 6, Κτιστάκης Περ. 6.

Το Εκκλ. Συμβούλιο και η Εραυική Επιτροπή ευχαριστούν θερμά τους ανωτέρω δωρητές με τηνγάπη των οποίων συνεχίζεται το ΕΡΓΟ αποπεράτωσης του Ναού μας.

Κυκλοφόρησε ο Επαγγελματικός Οδηγός ΚΥΘΗΡΑ

Κυκλοφόρησε το Μάρτιο ο Επαγγελματικός Οδηγός ΚΥΘΗΡΑ, τον οποίο εκδίδει η εφημερίδα μας και διανέμεται δωρεάν σε 20.000 αντίτυπα. Ο Οδηγός φέτος περιλαμβάνει 116 σελίδες, είναι τυπωμένος, όπως πάντα, σε χαρτί πολυτελείας και περιέχει όλες τις επιχειρήσεις του νησιού που συνεργάζονται μ' αυτόν. Στο γνωστό και ιδιαίτερα εύχρηστο σχήμα του αποτελεί πολύτιμο εργαλείο για τους επισκέπτες, τις επιχειρήσεις και όλους όσους ενδιαφέρονται να έχουν επαφή με την αγορά του νησιού.
Μπορείτε να τον προμηθευθείτε ΔΩΡΕΑΝ από όλες τις συνεργαζόμενες επιχειρήσεις και την εφημερίδα ΚΥΘΗΡΑΙΚΑ.

ΔΩΡΕΕΣ ΕΝΟΡΙΑΣ ΚΑΡΑΒΑ

α) Προς Άγιο Χαράλαμπο
Αφροδίτη Σαμουί € 100, Παναγιώτης Γεωργας € 100, Θεόδωρα Σούγιαννη, εις μνήμη αυζύου της Ιωάννας € 500, Μαίρη Μασουρίδου, εις μνήμη μητρός της Καλλιόπης € 450.
Διά την αγοράν χαλιών: Καλλιόπης Κορωνάου € 32, Δέσποινα Δημοπούλου € 15, Ανδριάντα Διακοπούλου € 30, Γεωργία Πασπαλά € 15, Ιφιγένεια Σουρή € 30, Κοσμάς Σουρή € 15, Σταματούλα Ράπτη € 18, Θεοδώρα Σούγιαννη € 30, Ανώνυμος κυρία, δωρεάν τις τρεις εξωτερικές θύρες του προναού. Ο κυριός και η κυρία Μηνά Κομμάσου, δωρεάν την εγκατάσταση ηλεκτροκίνησης των τριών καμπαρών, εις μνήμη των γονέων των Εμμανουήλ, Ειρήνης, Θεοδώρου και Ειρήνης.
β) Προς Παναγία Δέσποινα
Χαρούλα Καλιγέρου δολ. 100, Ροδόπη Πανουσή δολ. 100, Χαράλαμπος Γεωργας € 100, Μεταξία Σουρή € 15, Ιφιγένεια Σουρή € 15, Γεώργιος Διακοπούλος € 105.
Εις μνήμη Γεωργίου και Μαρίας Γεωργιά: Χαράλαμπος Γεωργας € 125, Γεώργιος Γεωργας € 50, Μιχαήλ Κουράκος € 100, Κανελλα Δαρακη € 125, Κωνσταντίνος Νικολάου € 20.
γ) Προς Άγιο Ταξιάρχη
Αλεξάνδρος Φάρος € 300, Αγγελική Σουρή € 30, Ευαγγελος Κορωναίος € 100, Γεωργία Πασπαλά € 50, Βασίλειος Τρίμης € 120, Αντώνιος Σούγιαννης € 100, Κωνσταντίνος Σούγιαννης, εις μνήμη πατρός του Ιωάννου € 500, Αγγελική Διακοπούλου, μια στολή Αγίας Τραπέζης.
δ) Προς Άγιο Νικόλαο
Νικόλαος Διδυμιάτης € 180, Χρίστος Φάρος € 20, Γεωργία Μαγονέζου € 100, Σπυριδών Κρίβαρης, Δημήτριος Κρίβαρης και Ιωάννης Βραχάτης, διακοπτόπρα Αγίας Προθέσεως και έναν Εσταυρωμένον.
ε) Προς Άγιο Προκόπιο
Αθανασία Σούγιαννη, μια στολή Αγίας Τραπέζης, Δέσποινα Μπαμπούλη, μια καμπίνα.
στ) Προς Αγία Πατρίκια
Γρηγορία Κορωναίου € 250.
Το Εκκλ/κον Συμβούλιον θερμάτα ευχαριστεί όλους όσους συνδράμουν το έργο του.

πολυεδρο
ANNA Π. ΝΟΤΑΡΑ
ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΙ ΥΠΟΛΟΓΙΣΤΕΣ - ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΑ - ΑΝΑΛΩΣΙΜΑ - ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ - ΒΙΒΛΙΑ DVD/CD - ΧΑΡΤΙΚΑ - ΠΛΑΣΤΙΚΟΠΟΙΗΣΕΙΣ - ΕΙΔΗ ΓΡΑΦΕΙΟΥ - ΦΩΤΟΤΥΠΙΕΣ MULTIMEDIA - GAMES - INTERNET SERVICE - WEB HOSTING - ΔΙΚΤΥΑ - ACCESSORIES
Λιβάδι Κύθηρα Τ.Κ. 80100, Τηλ.: 27360 39000, Fax: 27360 39001
e-mail: polyedro@polyedro.com
www.polyedro.com

ΜΑΝΟΣ ΘΕΟΔΩΡΑΚΗΣ
Δικηγόρος
LL.M. Heidelberg
E.M.L.E. Rotterdam
Γλάδοτωνος 5, Αθήνα 10677
Τηλ. 210-3833931, FAX 210-3834404
Κιν. 6977 - 231431
E-Mail: Theodorakis m@hotmail.com

ΠΛΑΚΑΚΙΑ • ΕΙΔΗ ΥΓΙΕΙΝΗΣ ΠΛΑΚΕΣ ΚΑΡΥΣΤΟΥ - ΠΗΛΙΟΥ
ΜΑΡΙΑ ΚΟΣΜΑ ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ
Τοποθετήσεις πλακιδίων
ΚΟΣΜΑΣ ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ
ΛΕΙΒΑΔΙ - ΤΗΛ. 27360-31 517

ΕΛΕΝΗ ΓΚΟΤΣΗ - ΜΑΛΑΚΟΥ
ΣΥΜΒΟΛΑΙΟΓΡΑΦΟΣ
ΓΡΑΦΕΙΟ: ΑΓ. ΚΩΝ/ΝΟΥ 5
185 31 ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΟΡΟΦΟΣ 4ος ΓΡ. 10
ΤΗΛ. 210-41 21 596 - 210-41 73 020

Μαριάννα Αρώνη
Δικηγόρος
Διπλ/τούχος Μεταπτυχιακών Σπουδών
Μαυρομυζήλη 18
10680 Αθήνα
Τηλ. 210-3606009
Fax: 210-3623990

ΚΥΡΙΑΚΟΣ Δ. ΜΑΛΑΝΟΣ
ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ
ΑΓ. ΙΩΑΝΝΟΥ 32, ΠΛ. ΒΟΥΛΑΣ
ΤΗΛ. 210-9653621

ΕΝΟΙΚΙΑΣΕΙΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ
Ι. & Π. ΔΕΥΤΕΡΕΒΟΣ Ο.Ε.
CERIGO
CAR
ΧΩΡΑ - ΚΥΘΗΡΑ ☎ 27360-31363 - 31030 - 31836

ΝΙΚ. ΣΚΕΤΑΣ
ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ ΤΖΑΚΙΩΝ
● ΔΙΑΚΟΣΜΗΣΕΙΣ ΕΣΩΤ. ΧΩΡΩΝ
● ΕΠΕΝΔΥΣΕΙΣ ΤΥΠΟΠΟΙΗΜΕΝΩΝ ΠΛΑΚΩΝ
ΑΓ. ΠΕΛΑΓΙΑ ☎ 27360-33826

ΑΓΙΟΣ ΙΩΑΝΝΗΣ ΔΡΑΠΑΝΕΖΟΣ

Ένας ναός του Βούργου που χρειάζεται προσοχή

Γράφει ο κ. ΒΑΣ. ΔΟΥΡΙΔΑΣ

Από τον Πολ. Μηχανικό κ. Βασ. Δουρίδα λάβει το παρακάτω κείμενο σχετικά με την πρωτοβουλία διάσωσης του ναού του Αγ. Ιωάννου Δραπανέζου στο Μέσα Βούργο

Αθήνα 24/02/04

Αγαπητέ Μανώλη,

Παίρνοντας αφορμή από το εμπεριστατωμένο άρθρο της αγαπητής φίλης και Ε. Χάρου - Κορωναίου, στο φύλλο 117 των "ΚΥΘΗΡΑΪΚΩΝ", σχετικά με την επέτειο των 500 χρόνων ζωής του Κάστρου της Χώρας και των εργασιών αποκατάστασης που γίνονται σ' αυτό, θα ήθελα να ασταχολήσω τις στήλες της έγκριτης εφημερίδας σου για το Μέσα Βούργο, εξειδικεύοντας στον Ναό του Αγίου Ιωάννη Δραπανέζου.

Ο οικισμός του Μέσα Βούργου ή Κλειστού Βούργου (Borgo Serato) εκτείνεται στους πρόποδες του ενετικού φρουρίου της Χώρας. Ο οικισμός ήταν περιβλεπτός από καστρότσο, ο οποίος έφθανε ως τα τείχη του φρουρίου. Το Βούργο επικοινωνούσε με το φρούριο, μέσω μιας διαπυρούτης πύλης και έτσι οι δύο μαζί οικισμοί αποτελούσαν την παλαιά πόλη.

Σημαντικό μέρος του τείχους του Βούργου σώζεται μέχρι σήμερα, περιλαμβάνοντας μια πραγματική μεσαιωνική πόλη, στην οποία διατηρούνται 14 εκκλησίες και λίγες κατοικίες. Άλλες τέσσερις εκκλησίες σώζονται στην φρεσάτα, δηλαδή πάνω στο φρούριο.

Από τα Νοταριακά ενοριακά και άλλα έγγραφα του τοπικού αρχείου των Κυθρών φαίνεται ότι το Μέσα Βούργο έφαινε από ζωή, κατά τον 16ο αιώνα. Σύμφωνα δέ με τις απογραφές του 18ου αιώνα είχε 4 ενορίες!

Οι εκκλησίες του Μ. Βούργου μεταρρυθνίστηκαν, με την βοήθεια των τοιχογραφιών τους, από τον 15ο αιώνα, ίσως και νωρίτε-

ρα. Οι τοιχογραφίες αποτελούν πολύτιμότητα έργα της Βυζαντινής ζωγραφικής και μάλιστα της χρητι-

ρεία καμάρα, που χρονολογείται από τον 17ο ή 18ο αιώνα.

Ο φέρων οργανισμός του οικοδομήματος, αποτελούμενος από τοιχοποιία λαθροδομής, επί της οποίας εδράζεται το βόλτο του ναού, τα-



Η είσοδος του ναού (φωτ. Β. Δουρίδας)

κής σχολής.

Ο Άγιος Ιωάννης ο Δραπανέζος, μία από τις εκκλησίες του Μ. Βούργου, είναι προσκολλημένος στον Βράχο του Φρουρίου, στο νότιο άκρο του οικισμού. Πρόκειται για ναό μονόκλιτο με υψηλή και ευ-

λατωρείται από την διάβρωση των νερών. Παρ' όλα αυτά δεν εμφανίζει σημεία αποδόμησης.

Η επικάλυψη του βόλτου επιτυγχάνεται με χελιδνάκιες γκριζόμαυρου χρώματος. Πολλές από τις πλάκες έχουν αποκολληθεί και εξαφανισθεί, εντείνοντας το φαινόμενο της διάβρωσης, σε συνδυασμό με την παρεμπόδιση της ροής των νερών από φυτά.

Τα εξωτερικά επιχρίσματα έχουν αποκολληθεί λόγω των καιρικών συνθηκών. Τα εσωτερικά επιχρίσματα, όπου υπάρχουν, έχουν αποκτήσει το χρώμα της υγρασίας και της μούχλας. Τα υπέρθυρα είναι ξύλινα, σε κακή κατάσταση, όπως και τα λιγούστα κοιφώματα.

Το δάπεδο της εκκλησίας είναι επικλινές, ακολουθώντας την μορφολογία του εδάφους.

Τα ανοίγματα οριοθετούνται από λαξευτούς πορόλιθους. Ανακουφιστικά τόξα-καμάρες είναι φτιαγμένα από το ίδιο υλικό, στο εσωτερικό του ναού. Στα μορφολογικά στοιχεία εντάσσονται και οι προεχθολές του βράχου εντός του ναού.

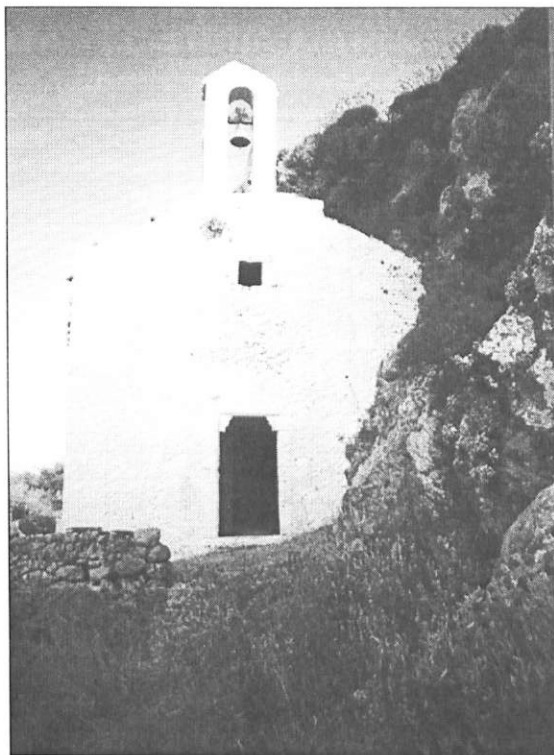
Η πόρτα της εισόδου είναι κατεστραμμένη. Σε δύο παράθυρα δεν σώζονται τα κουφώματα, ενώ διατηρείται το ξύλινο παράθυρο της βορεινής πλευράς.

Μικρό προαύλιο με λίθινη σκάλα που οδηγεί σ' αυτό, συνθέτουν την άμεση γειτονία του ναού.

Ο ναός, όπως και οι άλλες εκκλησίες του Μέσα Βούργου, χρειάζεται άμεση φροντίδα. Γι' αυτό, ύστερα από προτροπή μιας άτυπης, επί του παρόντος, επιτροπής που επέδειξε ενδιαφέρον για την τύχη

Εκδήλωση για το Κάστρο

Εκδήλωση για τα 500 χρόνια του Κάστρου της Χώρας οργανώθηκε στις 29 Μαρτίου ο Κυθηραϊκός Σύνδεσμος Αθηνών στο Πνευματικό Κέντρο Κυθρών. Μίλησε, παράλληλα με προβολή διαφανειών, η καθηγήτρια φιλολογίας Μαρία Μουλού-Πάπας για την ιστορία του Κάστρου. Ακολούθησε προβολή βιντεοταινίας που επιμελήθηκε ο Θ. Τραβασάρος (ΤΤV) με επιμέλεια και αφήγηση Ελένης Χάρου-Κορωναίου για το Κάστρο, τους χώρους του και τις εργασίες που γίνονται στα πλαίσια του Γ' ΚΠΣ.



Ο ναός του Αγ. Ιωάννου Δραπανέζου στο Μέσα Βούργο. (Φωτ. Βασ. Δουρίδας)

των 14 εκκλησιών του Μ. Βούργου, συντάχθηκε τεχνική έκθεση για την αποκατάσταση του Αγίου Ιωάννη του Δραπανέζου.

Η μελέτη έχει ήδη κατατεθεί στις υπηρεσίες του ΥΠΠΟ προς έγκριση και ήδη αναζητούνται πηγές χρηματοδότησης του έργου, από μη κρατικούς φορείς και ιδιώτες, απ' όπου κάθε προσφορά είναι ευπρόσδεκτη.

Η μελέτη συντάχθηκε από τον αρχιτέκτονα Α. Ε. Χαμηλοκόρη και τον υπογράφωντα και αποτελεί χορηγία της τεχνικής εταιρείας R.C.TECH.

Κλείνοντας, θα ήθελα να ευχαριστήσω την Εταιρεία Κυθηραϊκών Μελετών, η οποία έθεσε υπό την αιγίδα της την όλη προσπάθεια, καθώς επίσης και την κα Ε. Χάρου - Κορωναίου για τις ιστορικές πληροφορίες που μας παρέσχε. Δεν θα παραλείψω όμως να αναφέρω ότι,

αν της ιδιωτικής πρωτοβουλίας, κανένας άλλος φορέας, τοπικός ή κρατικός, δεν έχει επιδείξει έμπρακτο ενδιαφέρον για το Μέσα Βούργο, τα τελευταία 25 χρόνια, τουλάχιστον. Μοναδική εξαίρεση αποτελεί ο ναός της Αγίας Βαρβάρας, της οποίας επιχειρείται η αναστήλωση, ύστερα από την μερική κατάρρευση της. Οι εργασίες εκτελούνται από τις υπηρεσίες του ΥΠΠΟ.

Είναι όμως εικαφρία, τώρα που υπάρχει κινητικότητα γύρω από τις εργασίες που γίνονται ήδη στο Κάστρο, να επεκταθούν αυτές και στο Μέσα Βούργο.

Ας δείξουν λοιπόν οι τοπικές αλλά και οι κρατικές αρχές το ενδιαφέρον τους άμεσα, πριν περάσει και αυτή η ευκαιρία.

Με φιλικούς χαιρετισμούς
Β. Δουρίδας
Πολιτικός Μηχανικός

Γραφείο Γενικού Τουρισμού ΔΡΑΚΑΚΗΣ ΤΟΥΡΣ

Αναλαμβάνονται εκδρομές εντός και εκτός νήσου Κυθρών

Εκδόσεις εισιτηρίων ANEK LINES, ΟΛΥΜΠΙΑΚΗΣ Αεροπορίας και Flying Dolphins

ΛΕΙΒΑΔΙ - ΚΥΘΗΡΑ: 27360-31160, 31860 - FAX: 27360-31760
Κιν. 6932 - 415266 - Αθήνα: Τηλ. 210-2137237

ΕΥΡΩ ΛΟΓΙΣΤΙΚΗ Ε.Π.Ε.

ΦΟΡΟΤΕΧΝΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ & ΕΙΔΗ ΜΗΧΑΝ. ΓΡΑΦΕΙΟΥ
ΤΑΓΜ. ΠΛΕΣΣΑ 53 ΚΑΛΛΙΘΕΑ Τ.Κ. 176 74 ΤΗΛ.: 210 9483289
ΛΙΒΑΔΙ ΚΥΘΗΡΩΝ Τ.Κ. 801 00 ΤΗΛ.: 27360 39015

ΕΥΚΑΙΡΙΕΣ

ΜΟΔΑ

ΦΘΗΝΕΣ ΤΙΜΕΣ!

ΒΛΑΝΤΗ

έτοιμα γυναικεία ενδύματα

ελληνικά - εισαγωγής

πώληση

χονδρική - λιανική

1ο κατάστημα: ΣΕΡΙΦΟΥ 7 & ΔΟΥΣΜΑΝΗ, Τηλ. 210 8653.800

2ο κατάστημα: ΣΕΡΙΦΟΥ 9-11, Τηλ. 210-8628.169

ΧΡΗΣΙΟΣ ΧΡΥΣΑΦΟΥΛΗΣ

ΕΡΓΟΛΑΒΟΣ ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ
ΜΠΕΤΑ - ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ ΠΑΛΑΙΩΝ ΚΤΙΣΜΑΤΩΝ

ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ - ΚΥΘΗΡΑ
☎ 27360 - 33818 - 33953

π.έ.

εδεσματοπωλείον

"η βαρκούλα"
ζωντανή μουσική

Αθηνά Τζωρτζοπούλου
Νώντας Βέζος



Πλατιά Άμμος - Κύθηρα, τηλ: 27360 34224

Computer networks communications

Ρομίνος ΓΙΩΡΓΟΣ Π. ΚΟΜΗΝΟΣ

• ΤΗΛΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΕΣ • ΗΛΕΚΤΡΟΛΟΓΙΚΟ ΥΛΙΚΟ • ΜΙΚΡΟΦΩΝΙΚΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ • ΘΑΛΕΟΡΑΦΗ ΝΟΒΑ • ΕΜΠΟΡΙΟ/ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ Η/Υ

ΚΥΘΗΡΑ: ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ
ΤΗΛ.: 27360 38238
FAX: 27360 38240

ΑΘΗΝΑ: ΙΘΑΚΗΣ 4, ΜΟΣΧΑΤΟ
ΤΗΛ.: 210 9421453
FAX: 210 9401100

KIN. 6944 315552

ΑΝΑΛΥΤΙΚΑ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΒΟΥΛΕΥΤΙΚΩΝ ΕΚΛΟΓΩΝ 7ης ΜΑΡΤΙΟΥ 2004

ΚΟΜΜΑ	Ν.Δ.		Π.Α.ΣΟ.Κ.		Κ.Κ.Ε.		ΣΥΝ/ΜΟΣ Ρ.Α.		ΔΗΚΚΙ		ΛΑΟΣ		ΛΟΙΠΑ		ΕΓΓΕΓ/ΝΟΙ		ΨΗΦ/ΝΤΕΣ		ΑΚΥΡΑ-ΛΕΥΚΑ	
	2004	2000	2004	2000	2004	2000	2004	2000	2004	2000	2004	2000	2004	2000	2004	2000	2004	2000	2004	2000
ΕΚΛΟΓΙΚΟ ΤΜΗΜΑ	2004	2000	2004	2000	2004	2000	2004	2000	2004	2000	2004	2000	2004	2000	2004	2000	2004	2000	2004	2000
ΚΥΘΗΡΩΝ	322	236	150	121	14	7	20	14	18	16	5	-	5	10	872	684	540	459	6	6
ΛΕΙΒΑΔΙΟΥ	158	132	69	109	1	-	3	4	2	4	2	-	4	3	447	432	267	254	1	1
ΚΟΝΤΟΛΙΑΝΙΚΩΝ	61	49	69	78	3	1	-	3	1	1	3	-	-	4	246	197	37	137	-	1
ΜΥΡΤΙΔΙΩΝ	48	46	51	51	-	1	4	2	-	2	1	-	-	4	220	161	104	106	-	-
ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΩΝ	160	150	68	78	4	3	4	2	3	3	2	-	1	1	404	414	246	245	4	5
ΦΡΑΤΣΙΩΝ	62	69	69	72	2	2	6	4	-	-	-	-	1	4	322	250	142	158	2	3
ΜΥΛΟΠΟΤΑΜΟΥ	53	52	39	50	2	4	1	1	1	3	1	-	2	1	326	212	101	115	2	2
ΜΗΤΑΤΩΝ	84	66	102	110	5	3	-	2	-	1	-	-	1	-	596	290	198	183	4	-
ΦΡΙΛΙΓΚΙΑΝΙΚΩΝ	67	51	65	84	7	8	2	8	4	-	1	-	-	1	432	257	146	161	-	9
ΛΟΓΟΘΕΤΙΑΝΙΚΩΝ	87	82	62	71	7	4	1	1	3	3	3	-	1	4	497	308	167	167	3	1
ΑΡΩΝΙΑΔΙΚΩΝ	30	25	38	47	9	6	6	2	-	4	1	-	2	-	278	126	85	84	1	-
ΠΟΤΑΜΟΥ	172	155	185	211	32	21	13	30	5	8	11	-	3	4	1139	635	431	437	10	8
ΚΑΡΑΒΑ	95	79	87	92	13	11	6	6	-	4	5	-	2	3	682	341	213	195	1	3
ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΩΝ	30	24	28	34	6	-	-	-	1	-	2	-	-	1	138	134	68	60	1	1
ΣΥΝΟΛΟ	1.429	1.216	1.082	1.256	105	71	68	79	42	49	37	-	20	40	6599	4441	2845	2746	35	34
ΠΟΣΟΣΤΟ	51,34%	44,84%	38,87%	46,31%	3,77%	2,61%	2,44%	2,98%	1,50%	1,85%	1,32%	-	0,71%	1,50%						

* Σημείωση: Σ' αυτές τις εκλογές ψήφισαν σε 3 εκλ. τμήματα στη Χώρα και τον Ποταμό και σε 2 σε Καραβά και Μητάτα. Για λόγους εύκολης ανάγνωσης και σύγκρισης προσθέσαμε τους ψήφους και έχουμε ένα σύνολο για όλα αυτά τα τμήματα. Για τον ίδιο λόγο δεν αναφέραμε ξεχωριστά το τμήμα Καλάμου και τα δύο τμήματα του Ποταμού στα συγκριτικά αποτελέσματα του 2000.

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ κατάσταση σε κεντρικό σημείο της Αγίας Πελαγίας. ΠΩΛΕΙΤΑΙ δώροφος οίκια στα Λογοθεπιάνα. Πληροφορίες τηλ. 210-9940148.

Αμφορείς σε ...λανό

Δεκαεξη αμφορείς από την αρχαιότητα εντοπίστηκαν πρόσφατα, φυλαγμένοι σε λανό σπιτιού στ' Αρωσιάδα. Το σπλίτ αυτό αγοράστηκε πριν λίγο καιρό από

τον επιχειρηματία κ. Κ. Σπηλιάδη και όταν το παρέλαβαν κι ερευνήσαν τους χώρους του βρέθηκαν οι αμφορείς κι αμέσως ειδοποιήθηκαν οι αρμόδιες αρχαιολογικές και αστυνομικές αρχές. Οι πρώτες διαπίστωσαν ότι οι αμφορείς προέρχονται από ναυάγια και ότι ο παλαιότερος προέρχεται από τη Χίο και είναι του βον π.Χ. αι., υπάρχει δε μόνον άλλος ένας στο Μουσείο του νησιού. Η οικονομική αξία των αμφορέων είναι πολύ μικρή σύμφωνα με τους ειδικούς, η Αστυνομία όμως διεξάγει έρευνα για να διαπιστώσει πώς βρέθηκαν στον χώρο αυτό. Οι αμφορείς εν τω μεταξύ μεταφέρθηκαν στο Μουσείο Κυθήρων.

Οι εκλογές της 7ης Μαρτίου έθεσαν και τα Κύθηρα σε γαλάζιο φόντο

από τη σελ. 1

της, που πήρε 406) λόγω του συστήματος της εξομάλυνσης, σύμφωνα με το οποίο η έκη έδρα της περιφέρειας πήγε στο ΚΚΕ, το οποίο τις προηγούμενες φορές δεν είχε ελάξει βουλευτή. Κερδισμένη η κυρία **Ελπίδα**

Παντελάκη, τ. Νομαρχ. Σύμβουλος Πειραιά, που είχε έρθει στα Κύθηρα και έχει γνώση των προβλημάτων τους. Όσον αφορά το όχι ασήμαντο θέμα της εκπροσώπησης από τη μέγιστα αντιπολιτευση αυτό το αναλύουμε σε ξεχωριστή στήλη. (Σελ. 5)

Αντ' προς της triumph **ΕΞΩΡΟΥΧΑ - ΜΑΓΙΩ** σε μεγάλη ποικιλία

Λευκά είδη και είδη παιδικής τέχνης

ομορφιά και παράδοση

ΠΟΛΥΧΡΟΝΑΚΟΥ ΠΑΝΑΓΙΩΤΑ
Χώρα - Κύθηρα Τ.Κ. 80100 Τηλ. 27360 - 31280

ΕΙΣΑΓΩΓΕΣ ΕΥΛΕΙΑΣ

ΚΩΝ. ΚΑΝΕΛΛΗΣ ΤΟΥ ΓΕΩΡΓΙΟΥ

ΕΥΛΕΙΑ ΣΤΑ ΜΕΤΡΑ ΣΑΣ - ΠΑΓΚΟΙ - ΠΟΡΤΑΚΙΑ ΠΕΡΙΚΟΛΕΣ - ΡΑΜΠΟΤΕ - ΠΑΤΩΜΑΤΑ

ΛΕΩΦ. ΣΑΛΑΜΙΝΟΣ 111 - ΤΗΛ.: 210 4673.964
ΛΕΩΦ. ΙΠΠΟΚΡΑΤΟΥΣ 139 - ΤΗΛ.: 210 4652.535
ΝΗΣΟΣ ΣΑΛΑΜΙΝΑ

ΠΑΡΑΔΟΣΗ ΔΩΡΕΑΝ ΣΤΟ ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟ ΣΑΣ

ΜΕΣΙΤΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΚΥΘΗΡΩΝ
ΑΝΤΩΝΗΣ ΜΑΓΕΙΡΟΣ
ΤΗΛ. - FAX: 27360-31064 ΚΙΝ. 6944363732
E-mail: amagiros@otenet.gr

Εάν ζητάτε σπίτι, οικοπέδο ή γη, ελάτε σε μας. Μπορούμε να σας βοηθήσουμε.



Με την επαγγελματική μας εμπειρία και τη σωστή συνεχή εργασία μας επιπυχνάνουμε την καλύτερη τιμή πώλησης για το ακίνητό σας.
Αντώνης Σπ. Μαγειρός

Το ακρωτήρι



ΠΛΑΤΕΙΑ ΑΜΜΟΣ
Ενοικιαζόμενα δωμάτια πολύ κοντά στη θάλασσα, πλήρως εξοπλισμένα του 1, 2, 3 δωμ. ιδανικά για οικογένειες.
Με όλες τις ανέσεις κλιματισμό, τηλεόραση, mini bar.
«Το ταξίδι στα Κύθηρα» θα σου μείνει αξέχαστο στο **ΑΚΡΩΤΗΡΙ**.
Ανοικτά όλο το χρόνο
ΓΙΩΡΓΟΣ ΚΑΝΕΛΛΗΣ
Τηλ. 27360-33133, ώρο το 24ωρο
210-4652535, 9πμ.-2 μμ.
210-4673964, 5-7 μμ.

ΑΓΡΟΤΙΚΑ ΕΦΟΔΙΑ
Γεωπόνος: **ΕΛΕΝΑ ΜΑΓΕΙΡΟΥ**

- Γεωργικά φάρμακα
- Απτάματα
- Σπόροι
- Μελισσοκομικά-κτηνοτροφικά
- Αγροτικά εργαλεία-μηχανήματα
- Είδη κήπου - Αυτόματο πότισμ
- Μελέτες κατασκευές
- Προϊόντα θιολογικής καλλιέργειας

ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ: Τηλ.: 27360 38282

ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ ΠΑΝΤΟΣ ΤΥΠΟΥ
ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΣΟΥΡΗΣ
ΤΗΛ. 210-4020089 - ΚΙΝ. 6944 845728

ΥΔΡΑΥΛΙΚΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ
ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΚΟΝΤΟΛΕΩΝ

ΑΥΤΟΝΟΜΗ ΘΕΡΜΑΝΣΗ • ΜΕΛΕΤΕΣ ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ

Αναλαμβάνουμε υπεύθυνα εργασίες και στα Κύθηρα
ΘΕΣΠΡΩΤΙΑΣ 10, ΚΑΛΑΜΑΚΙ, ΤΗΛ. 210-981904 - 27360-33015 ΚΙΝ. 6932 699000

ΦΑΡΜΑΚΕΙΟ
Γεωργίας Γ. Ποτήρη

ΚΕΦΑΛΛΗΝΙΑΣ 6Α - ΜΟΣΧΑΤΟ (έναντι Ηλεκτρικού Σταθμού)
ΤΗΛ. 210-48.33.320

ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ Γ. ΠΡΩΤΟΨΑΛΤΗΣ
ΤΟΠΟΓΡΑΦΟΣ
ΑΠΟΤΥΠΩΣΕΙΣ ΔΙΑ ΠΑΣΗΣ ΦΥΣΕΩΣ ΣΥΜΒΟΛΑΙΑ ΤΑΧΕΙΑ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΙΣ ΟΛΟ ΤΟ ΧΡΟΝΟ ΚΟΝΤΟΛΙΑΝΙΚΑ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΟΔΟΣ ΚΥΘΗΡΑ 80100 τηλ. 27360-31671 ΑΘΗΝΑ 210-8561715
ο Τσιριγώτης τοπογράφος

Dr. ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ Γ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ
ΔΕΡΜΑΤΟΛΟΓΟΣ

Τ. ΕΠΙΜ. ΝΟΣ. "ΣΥΓΓΡΟΥ" & ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΜΟΥ ΑΘΗΝΩΝ ΔΙΔΑΚΤΩΡ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ ΕΠΙΣΤ. ΣΥΝ. ΕΥΓΕΝΙΔΕΙΟΥ ΘΕΡΑΠΕΥΤΗΡΙΟΥ

ΙΑΤΡΕΙΟ: ΙΙ Μεραρχίας 19 - τηλ. 210-429 64 97 ΠΕΙΡΑΙΑΣ ΟΙΚΙΑ: Υψηλάντου 174-176 - τηλ. 210-412 13 71 & 210-429 75 69

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ Ν. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ
ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ

ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΟΥΣ 1-3 & ΣΩΤΗΡΟΣ (1ος όροφος)
ΠΕΙΡΑΙΑΣ (ΟΠΙΣΘΕΝ ΔΗΜΑΡΧΕΙΟΥ)
ΤΗΛ. 210-4127646 - 210-4126230

Νέα των ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΩΝ

Χορός Αντικυθήριων
Στις 28 Φεβρουαρίου έγινε μ' επιτυχία ο ετήσιος χορός της Ένωσης Αντικυθήριων στο κέντρο «Καντάφι». Παραβρέθηκαν οι βουλευτές και υποψήφιοι κ.κ. Βασ. Μιχαλολιάκος, Παν. Μελάς, Μαν. Μπεντινότης, Δημ. Καρόδης, Στ. Αλεξόπουλος και η Έπαρχος κυρία Χρ. Φατούρα. Σύνομο χωριστό απήχθη ο Πρόεδρος της Ένωσης κ. Ιω. Γαντούς, ε-

νώ διασκέδασαν το κοινό οι οργανοπαίχτες Α. Παπαδάκης, Π. Καραθάκης και Π. Πάγγας.
Ιω. Γαντούς
Συγκρίνουν τους νεοελεγέντες
Σ' όλους τους νεοελεγέντες βουλευτές στην Α' Πειραιά απέστειλε συζητητικό επιστολή η Ένωση Αντικυθήριων. Το ίδιο έκανε και για τους δύο νέους υφυπουργούς κ.κ. Βασ. Μιχαλολιάκο και Γ. Καλό.

Ευχαριστήριο του Βουλευτή Παναγιώτη Μελά

Ευχαριστώ το λαό του Πειραιά και των νησιών, που με τίμησε με την ψήφο του και με εμπιστεύτηκε να τον εκπροσωπήσω για μία ακόμη φορά στο Κοινοβούλιο.
Υπόσχεται, ότι θα συνεχίσει να αγωνίζομαι, όπως μέχρι σήμερα, για την επίλυση των πολλαπλών προβλημάτων, που αντιμετωπίζουν. Τώρα όμως και με κυβένηση τη «Νέα Δημοκρατία», που ανέδειξε ο Ελληνικός λαός, θα αγωνιστώ με ακόμη περισσότερες δυνάμεις αλλά και από τη θέση του Α' αναπληρωτή Γραμματέα της Κοινοβουλευτικής Ομάδας του κόμματός, για την οποία με επέλεξε ο Πρόεδρος μας και Πρωθυπουργός Κ. Καραμανλής.
Με ιδιαίτερη εκτίμηση
Π. ΜΕΛΑΣ



SOCIAL EVENTS
Είμαστε κοντά σας τις πιο σημαντικές στιγμές της ζωής σας, σχεδιάζοντας, οργανώνοντας και επιβλέποντας με υπευθυνότητα τις κοινωνικές σας εκδηλώσεις:
Γάμους, βαπτίσεις, επετείους, παιδικά πάρτυ αλλά και κάθε χαρούμενο γεγονός
Θ. ΜΙΧΑΛΑΡΙΑ - ΔΗΜ. ΣΩΤΗΡΧΟΣ
Μακρυγιάννη 19-21 • 117 42 Αθήνα • Τηλ. 210-9241277-8
Fax: 210-9241278 • e-mail: love-mar@acci.gr

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ
Lourados travel centre Το Γραφείο Ταξιδιών «Lourados travel-Kithiraiko» ολοκληρώνοντας τον κύκλο εργασιών του, αναστέλει τις εργασίες του. Εκφράζουμε τις ευχαριστίες μας στους φίλους - πελάτες και όλους εκείνους, που στήριξαν την παρουσία μας στο χώρο του τουρισμού με επιτυχία.
Στο μεταξύ και όσον αφορά τις αεροπορικές σας κρατήσεις μπορείτε να απευθύνεστε στο συνεργαζόμενο γραφείο «Intervation Travel» (Εομού 74 / τηλ. 210-3318318).
Με τιμή
Λουράντος Εμμ. - Λουράντου Αλεξάνδρα

ΠΡΑΤΗΡΙΟ ΠΩΛΗΣΗΣ ΜΕΛΙΟΥ
Ομάδα παραγωγών μελιού (ειδικού τύπου θυμαρίσιο) του Αγροτικού Μελισσοκομικού Συνεταιρισμού Κυθέρων
ΠΩΛΗΣΗ ΧΟΝΔΡΙΚΗ - ΛΙΑΝΙΚΗ
Θυμαρίσιο ΜΕΛΙ Κυθέρων
ΑΠΟ ΤΟ ΜΕΛΙ ΣΥΣΚΕΥΑΖΕΤΑΙ ΜΕ ΤΑ ΧΕΡΙΑ ΑΠΟ ΤΩΝ ΜΕΛΙΣΣΟΚΟΜΙΚΩ ΣΥΝΕΤΑΙΡΙΣΜΩ ΚΥΘΗΡΩΝ
ΒΑΡΟΣ ΚΑΘ. 450 γραμμ. ΠΑΡΑΓΩΓΟΣ:
ΑΡΩΝΙΑΔΙΚΑ ΚΥΘΗΡΩΝ ΤΗΛ. 27360-34370

ΟΥΖΟ ΜΕΖΕΣ το νησί
ΑΛΦΙΕΡΗ ΕΠΕ
ΑΚΤΗ ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΕΟΥΣ 348, ΠΕΙΡΑΙΑΣ - ΤΗΛ. 210-4513.491

Έντονες ανησυχίες και διαμαρτυρίες για το δρόμο Καψαλίου-Καλάμου

από τη σελ. 1
φραση για τη διάθεση κονδυλίου 2,2 εκ. Ευρώ στις 27 Φεβρουαρίου, όπως είχαμε ήδη προαναγγείλει στο προηγούμενο φύλλο. Βέβαια από την απόφαση αποναιάζουν τα άλλα έργα που είχε ζητήσει η Νομαρχία, παράλληλα όμως υπερχρημά η σχετική εντολή για εκταμίευση της α' δόσης των 500.000 ευρώ. Ερώτημα όμως παραμένει τι γίνεται με το κονδύλιο των 500.000 ευρώ που είχε ζητηθεί από το ΥΠΕΧΩΣΔΕ για την κάλυψη των άμεσων αναγκών προσωρινής αποκατάστασης της σύνδεσης Καλάμου-Καψαλίου. Για το κονδύλιο αυτό, που είναι κρίσιμο για την οικονομία της περιοχής δεν έγινε τίποτε γνωστό και δικαίως, βέβαια, ανησυχούν οι επιχειρηματίες. Παρακάτω δημοσιεύουμε τη δεύτερη από τις δύο επιστολές που έχουν στείλει στις αρχές οι επιχειρηματίες της περιοχής ζητώντας την αποκατάσταση των ζημιών για να μην χάσουν την τουριστική περίοδο και καταστραφούν οικονομικά. Υπενημίχουμε ότι το Καψάλι επικοινωνεί προσωρινά με τη χρήση του στενού μονοδρόμου καθόδου, αν και η αποκατάσταση του κύριου δρόμου δεν αναμένεται να παρουσιάσει ιδιαίτερες δυσκολίες, εφ' όσον σταματήσουν οι βροχές. (Ήδη στο τέλος Μαρτίου άρχισε η απομάκρυνση του χώματος από το δρόμο). Αντίθετα από τον Κάλαιο η κίνηση για Καψάλι-Χώρα έχει διακοπεί τελείως και γίνεται μόνον από Λειβάδι, με όλες τις συνέπειες. Εκεί και η προσωρινή σύνδεση στο σημείο κατολίθωσης απαιτεί αρκετό χρόνο και, φυσικά, κονδύλια.
Η επιστολή διαμαρτυρίας
Εμείς οι επαγγελματίες που οι επιχειρήσεις μας βρίσκονται στο Καψάλι Κυθέρων, διαμαρτυρούμεθα έντονα για την ολιγωρία των υπευθύνων, στην μελέτη και λήψη μέτρων σχετικά με τις καταστροφές του οδικού δικτύου, και την

κατολίθωση χωμάτων και βροχών που έπληξε την περιοχή μας.
Συνέπεια της κατολίθωσης ήταν η διακοπή του οδικού άξονα Καψαλίου-Αγίας Πελάγιας, καθιστώντας προβληματική την επικοινωνία μας με το υπόλοιπο νησί.
Όμως και ο υπόλοιπος δρόμος μεταξύ Χώρας και Καψαλίου έχει υποστεί σοβαρότατες ζημιές και σε αρκετά σημεία του είναι προβληματικός έως επικίνδυνος.
Ο μόνος άλλος δρόμος που σινέδες το Καψάλι με το υπόλοιπο νησί, μέσω Καλάμου, αφού είχε σχεδόν καταστραφεί το περυσινό χειμώνα, χωρίς να ληφθεί κανένα μέτρο, κατά την κατολίθωση, είναι και αυτός πλήρως κατεστραμμένος και αδιάβατος.
Για όλους εμάς που οι επιχειρήσεις μας βρίσκονται στο Καψάλι (την περιοχή με την μεγαλύτερη τουριστική κίνηση στο νησί), το μέλλον διαγράφεται ιδιαίτερα επισοφάλες.
Όποιαδήποτε στιγμή με ένα μικρό γεωλογικό ή καιρικό φαινόμενο, ο υπάρχων δρόμος, στην προβληματική κατάσταση που βρίσκεται

ται, κινδυνεύει να διακοπεί ολοσοφώς, οδηγώντας μας σε ατομιονοση και ολοσχερή οικονομική καταστροφή.
Κάτι τέτοιο εκτός από τις προφανείς δραματικές συνέπειες που θα έχει για εμάς, θα έχει ανάλογες και στο υπόλοιπο νησί, λόγω της μεγάλης σημασίας του Καψαλίου στην οικονομική και τουριστική ζωή των Κυθέρων.
Ζητάμε αυτήν την ύστατη στιγμή, ένα μήνα πριν την έναρξη της Τουριστικής Περιόδου, και ενώ μας απειλεί πρωτοφανής οικονομική καταστροφή, την ενεργοποίηση των υπευθύνων, για την μελέτη του προβλήματος, και την λήψη ονοασοτικών, και όχι πρόσκαιρων και ελιφανεϊκών μέτρων. Ζητάμε από την Πολιτεία και την Τοπική Αυτοδίοικηση να ενεργήσει κατανοώντας το μέγεθος του προβλήματος, και από όλους τους Φορείς να σταθούν ανάξιοι των θέσεων και των ευθυνών τους.
Κύθηρα, 25-2-2004
ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΕΣ ΠΕΡΙΟΧΗΣ ΚΑΨΑΛΙΟΥ ΚΥΘΗΡΩΝ (ακολουθούν 25 υπογραφές)

ΜΕΣΙΤΙΚΟΝ ΑΝΤΩΝΗΣ ΜΑΓΕΙΡΟΣ
Αναλαμβάνουμε την ενοίκιαση του σπιτιού σας, του καταστήματός σας και τη διαχείρισή τους
ΜΕΣΙΤΙΚΟΝ ΑΝΤΩΝΗΣ ΜΑΓΕΙΡΟΣ
ΤΗΛ./FAX: 27360-31064 • ΚΙΝ. 6944-363732
E-mail: amagiros@otenet.gr

ΟΠΤΙΚΑ - ΦΑΚΟΙ ΕΠΑΦΗΣ
ΣΠ. ΚΑΛΛΙΝΙΚΟΣ
ΤΣΑΜΑΔΟΥ 25 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ.: 210-41.22.333

ΕΡΓΑΣΤΗΡΙ ΧΡΥΣΟΥ
GOLD CASTLE JEWELLERY
Λεονάρδος
Πλούσια συλλογή σε ΧΡΥΣΑ κοσμήματα 22Κ, 18Κ και 14 Καρατίων Μεγάλη γκάμα ασήμιων κοσμημάτων. Εικόνες ζωγραφισμένες με την αρχαία Βυζαντινή τεχντροπία. Αναλαμβάνουμε ειδικές παραγγελίες κατασκευής κοσμημάτων.
ΧΩΡΑ-ΚΥΘΗΡΑ ΤΗΛ. 27360-31954, κιν.: 6945 014857

ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ ΚΥΘΗΡΩΝ
Μ. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ - Ι. ΤΖΑΝΝΕΣ
Μ. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ Ι. ΤΖΑΝΝΕΣ
Μ. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ Ι. ΤΖΑΝΝΕΣ
ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΥ 12, (ΛΑΧΑΝΑΓΟΡΑ ΡΕΝΤΗ) ΤΗΛ.: 210 4812122, 6937470911-12-13 ΚΥΘΗΡΑ: ΤΗΛ. 27360 - 38120

ΛΟΓΙΣΤΙΚΟ ΦΟΡΟΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ
ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ Γ. ΦΑΡΟΣ
ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΥΜΕ ΤΗΝ ΕΚΤΥΠΩΣΗ ΤΩΝ ΛΟΓΙΣΤΙΚΩΝ ΕΝΤΥΠΩΝ ΣΑΣ
ΤΙΜΟΛΟΓΙΑ - ΑΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΕΠΙΣΤΟΛΟΧΑΡΤΑ ΔΙΑΦΗΜΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΣΠΕΚΤΟΥΣ
ΠΟΤΑΜΟΣ - ΚΥΘΗΡΑ ΤΗΛ. - FAX 27360 - 33130

ΣΤΟ ΚΟΣΜΗΜΑΤΟΠΩΛΕΙΟ ΤΟΥ ΑΘ. ΚΑΛΦΑ
ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ 73 - ΑΘΗΝΑ
Αντιπροσωπεύουμε τα περιήρημα κοσμήματα και αλυσίδες F.A.C.A.DORO και τα διαθέτουμε σε πολύ χαμηλές τιμές
ΤΗΛ. 210-32 11 562

Για τον Βασίλη Χ.Ταμβάκη που έφυγε

Αγαπημένε μου Μπαράμπα Βασίλη,

Μιας έφυγες στα 98 σου και κάτι χρόνια, λίγο πριν συμπληρώσεις έναν αιώνα ζωής. Έκανες τρία εξήματα παιδιά που έχουν θαυμάσιες οικογένειες και ευτυχισμένες να γίνεις παππούς και προπαππούς. Ήσουν από εκείνους τους λίγους τυχερούς που ακόμη και στην ηλικία αυτή διατηρούσες την πνευματική του διαύγεια και την ψυχική σου νεανικότητα. Όταν πολλοί συνομηλικοί σου, αλλά ακόμη και νεότεροι, υποφέρουν από γεροντική άνοια και ανία, το δικό σου μυαλό διατηρούσε αερέμας τις λειτουργίες του και τον οξείνισό του και ποτέ δεν ένοιωσε μονοτονία ή κατάθλιψη.

Στο διάβα της μακράς ζωής σου, που την πέρασες στα Κύθηρα, ήσουν πανεπίτη ανήσυχος και δημιουργικός. Ασχολήθηκες με πολλά πράγματα, ήσουν αγρότης, ταχυγράφος και έμπορος, ενώ ως Δημοτικός Σύμβουλος της Κοινότητας Μυλοποτάμου συνέβαλες στην αντιμετώπιση τοπικών προβλημάτων. Είχες ακόμη το καλλιτεχνικό χάρισμα του οργανοπαίκτη, παιζόντας από νέος βιολί. Ποσες φορές στα νιάτα μας δεν χορέψαμε υπό τους ήχους του στο Μυλοπόταμο! Αλήθεια, δεν μπορούμε να φανταστούμε το Μυλοπόταμο χωρίς τη δική σου παρουσία στα πλατάνια.

Εργαζόσουν και ζούσες χωρίς άγχος και πάντα με αισιοδοξία για το μέλλον, έχοντας μια στάση ζωής που την συμπύκνωσες στην οσηρή φράση «εγώ μετρώ τα άμπελά μου». Μακάρι να μπορούσαμε

και εμείς να ακολουθήσουμε το παράδειγμα σου και την φιλοσοφία σου. Τα μετρημένα αυτά άμπελά σου, η δάρα σου για ζωή, η zalouσή σου και η κοινωνικότητά σου, μαζί με την αγάπη και την συνεχή φροντίδα των παιδιών του και των οικογενειών τους σε έκαναν σχεδόν αιώνιο, και το σπουδαιότερο, με καλή ποιότητα ζωής μέχρι το τέλος.

Ακόμη και στην προχωρημένη ηλικία σου δεν έχανες την ευκαρία να εξωτερικεύσεις με διάφορους τρόπους, την αισιοδοξία σου και τη χαρά σου για τη ζωή. Ποιός δε θυμάται τους χορούς που έουρες στα 97 σου χρόνια στο γάμο της εγγονάς σου που όλοι θαύμασαν και ζήλευσαν το κορμάκι σου και την λεβεντιά σου. Με ανάλογους τρόπους, καθώς επίσης και με τα καλαμπούρια σου και το παξιμο του βιολιού σου διασκέδασες και εμψύχωνες, τα τελευταία χρόνια, τους ηλικιωμένους συντροφικούς σου και ήσουν ο αναγνωρισμένος πρωταγωνιστής της χαράς και του γέλιου, στέλνοντας στους άλλους μηνύματα αισιοδοξίας και κουράγιο για τη ζωή. Βλέποντας την απίχηση που είχες στους γίγιο σου, με την καλή σου διάθεση και το κέφι σου, έπαιρνες και εσύ ο ίδιος χαρά και δύναμη για να συνεχίζεις. Εχει που είσαι τώρα ψηλά στους ουρανούς, μην παραλείψεις να παίξεις με το βιολί σου γλυκούς σκοπούς και να χαλινεύεις πιο πολύ τις αναπαιγμένες ψυχές τόσοσιν συγγενών και φίλων που έχεις συναντήσει.

Θα σε θυμόμαστε πάντα, αγαπημένε μου Μπαράμπα Βασίλη.

Ο ανιψιός σου
Νίκος Π. Γλυτσός

Ο Τουριστικός Οδηγός ΚΥΘΗΡΑ τώρα και στ' Αγγικά

Δεκατρία χρόνια μετά την πρώτη προσπάθεια και τρία μετά την επιτυχημένη καινούργια του έκδοση ο τουριστικός και ιστορικός οδηγός ΚΥΘΗΡΑ θα κυκλοφορήσει και στα Αγγλικά. Ως τώρα η νέα έκδοση κυκλοφορούσε μόνον Ελληνικά. Εν το μεταξύ διακόπεται η κυκλοφορία του παλαιού οδηγού στα Γαλλικά, Ιταλικά και Γερμανικά, καθώς οι εκδόσεις αυτές δεν κάλυπταν ούτε τα έξοδα τους λόγω υψηλού κόστους και περιορισμένης ζήτησης. Η κυκλοφορία των εκδόσεων στα Γερμανικά και Ιταλικά θα συνεχισθεί μέχρις εξαντλήσεως των αποθεμάτων. Είναι γεγονός ότι ο οδηγός ΚΥΘΗΡΑ είχε δεχθεί πλήθος ευμενών σχολίων για το περιεχόμενό του, δυνατούς όμως, η προσπάθεια να στηριχθεί γινόταν αποκλειστικά από μας, καθώς υπήρχε ελάχιστο ή περιορισμένο ενδιαφέρον από τις τοπικές αρχές. Αυτή την προσπάθεια δε μπορούμε να συνεχίσουμε επ' άπειρο με οικονομική δημοκρατία. Επ' ευκαιρία αναδιοργανώσαμε μια ενδιαφέρουσα άποψη για τα Κύθηρα και τον οδηγό μας του δημοσιεύθηκε πριν λίγα χρόνια στο περιοδικό 4Τ. Οι ξένοι, όχι μόνον εύρισκαν τον οδηγό άνομο, αλλά το έλεγαν κιόλας. Οι δικοί μας, πλην των επαγγελματιών, τον στοματίζαν!

«Πειρατεία στα Κύθηρα»

Με αυτόν τον τίτλο δημοσιεύθηκε άρθρο του κ. Χαριτόφορου Κασσάδη στο περιοδικό 4 ΤΡΟΧΟΙ. Το άρθρο ενδιαφέρει γενικά τα Κύθηρα και ειδικά...

Τέλος οι δίκες;

Ο χορός των δικών, για τα τελευταία επεισόδια των οποίων γράψαμε στο προηγούμενο, φαίνεται ότι βαδίζει προς το τέλος τους. Σύμφωνα με πληροφορίες μας έχει επέλθει συμβιβασμός και αναμένεται η απόσυρση όλων των δίκων για τις οποίες γράφαμε. Σχετικά, πάντως, με το θέμα αυτό θ' αναφερθούμε, πιθανότατα στο επόμενο, οπότε πιστεύουμε να έχουμε πλέον σαφείς πληροφορίες.

Ευχαριστήριο

Το Δ.Σ. και τα μέλη του Χορευτικού Τμήματος του «Εργαστηρίου Λόγου Τέχνης και Παράδοσης», εκφράζουν τις θερμές ευχαριστίες τους προς τον Σεβασμιώτατο Μητροπολίτη Κυθρήριον και Αντιειρηκή κ.κ. **Κυρίλλο**, για την ευγενική χειρονομία «ποιμαντικής προσφοράς και φιλοξενίας», η οποία πληγάζει από την μεγάλη πατρική του αγάπη και το ενδιαφέρον του, για τη διατήρηση των ηθών - εθίμων και παραδόσεων της Ελλάδας.

Για το Δ.Σ.
Η Πρόεδρος
Ελένη Α. Χατζοπούλου
Ο Γραμματέας
Κωνσταντίνος Γ. Τσαμουράς

ΠΩΛΕΙΤΑΙ οικόπεδο στην Αγία Αναστασία, 10 στρ. με καταπληκτική θέα στην Πελοπόννησο, νερό και φως. Πληρ. τηλ. 27360 33604

Οικόπεδο στο Νιοχώρι Καρβά, μέσα στο χωριό, με θέα θάλασσα, 1 στρ. Τηλ. 210 9519569 και 27360 33288.

ΖΗΤΕΙΤΑΙ μάνατζερ για να διευθύνει καφέ-μπαρ στο Καψάλι. Πληρ.: 210 4117184

«ΚΥΘΗΡΑΪΚΑ»
ΜΗΝΙΑΙΑ ΕΚΔΟΣΗ
ΤΙΜΗ ΦΥΛΑΟΥ € 0,44
ΕΔΡΑ: ΛΕΙΒΑΔΙ - ΚΥΘΗΡΑ
ΓΡΑΦ. ΑΘΗΝΩΝ
ΜΕΓΙΣΤΗΣ 31, ΚΑΛΑΜΑΚΙ
Τ.Κ. 174 55, ΤΗΛ. 210-9827436
ΙΔΙΟΚΤΗΤΗΣ
ΠΑΝ. Ε. ΚΑΛΙΓΕΡΟΣ
ΕΚΔΟΤΗΣ - ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ
ΕΜΜ. Π. ΚΑΛΙΓΕΡΟΣ
ΣΥΜΒ. ΕΚΔΟΣΗΣ
Γ. ΔΗΜΗΤΡΙΑΔΗΣ
ΑΝΤΙΠΡΟΣ. ΑΥΣΤΡΑΛΙΑΣ
M. VLANDIS
PHONE: (02) 95850304
ΕΤΗΣΙΕΣ ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ
ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ
Ιδιωτών € 15
Τυπικής € 18
Συλλόγων € 20
Ν.Π.Δ.Δ. - Τραπεζών € 23
ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ
ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ AUD 80
ΗΠΑ κλπ. USD 45
ΕΥΡΩΠΗ € 47
ΦΩΤΟΣΤΟΙΧΕΙΟΘΕΣΙΑ - ΕΚΤΥΠΩΣΗ:
ΓΡΑΦΙΚΕΣ ΤΕΧΝΕΣ - Μ. & Γ. ΖΩΡΖΟΣ Ο.Ε.
Μεσοκλογίου 10 Αθήνα Τηλ. 210-3301600
(Τα ενυπόγραφα άρθρα εκφράζουν τις απόψεις των συγγραφέων τους).

Λογαριασμοί για τις συνδρομές
ΕΘΝΙΚΗ: 380/515005 -10
ΕΜΠΟΡΙΚΗ: 84484989
ΑΙΡΗΝΑ: 149-00-2786001103
(Μετά την κατάθεση τηλεφωνήστε μας απαραίτητα να σας στείλουμε απόδειξη).

ΛΑΤΟΜΕΙΑ ΚΥΘΗΡΩΝ
Π. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ
ΡΟΜΠΕΡΤΟ ΚΕΡΕ Ο.Ε.
ΑΔΡΑΝΗ ΥΛΙΚΑ ΕΤΟΙΜΟ ΜΠΕΤΟΝ
ΑΜΜΟΣ - ΧΑΛΙΚΗ - ΨΗΦΙΔΑ - 3^α C12-16 C16-20 C20-25
ΤΗΛ. ΛΑΤΟΜΕΙΟΥ: 27360 31900 - ΓΡΑΦΕΙΟ ΤΗΛ.: 31657
ΚΙΝΗΤΑ: 6944 694542, 6944 261285

κά το «Κ», καθώς ο συγγραφέας του είναι ένας ακόμα άνθρωπος των χωματινών που αναγνωρίζει το έργο μας στην έκδοση του τουριστικού οδηγού ΚΥΘΗΡΑ, ο οποίος μέσα χρόνια τώρα προσφέρει στον τουρισμό του νησιού, και που πολλοί αμείωτοι δεν φαίνεται να έχουν αντιληφθεί...

Αποσπάσματα από το άρθρο του κ. Κασσάδη δημοσιεύονται στη συνέχεια.

«Ανακαλύψαμε τα Κύθηρα τον Ιούνιο του 1985, κι όλο εκεί ξαναγυρνάμε. Υπάρχει κάτι άγνωστο και κρυφό και μυστηριώδες. Οι αποκαλύψεις έρχονται η μία πάνω απ' την άλλη, κάποτε σε μια κοφτή χαράκι, κάποτε σε μια απομάκρυνση παράλια και κάποτε σε μια παράξενη καμινάδα που ξέφυγε από το καλοπύρι της και ξεπροβάλλει απ' τη σκεπή σε ορμή αναρχικό. Η αναρχία έχει το μερτικό της στην ιστορία του νησιού. Δεν είναι μόνο η απήνευση στην εξέλιξη του, όταν οι περιοδοί της αμής ενυλάσσονταν με διαστήματα ερημώσης, ούτε η ασυμφής σχέση με τους πειρατές, που την αντιμετώπιζαν άλλοτε ως ομητρία και καταφύγιο, άλλοτε ως στόχο λεηλασίας, αλλά -σήμερα με ορισμένες πηγές- και ως φιλική αγορά, στην οποία διέβηταν συχνά τη λεία τους.

Στον άνομο ιστορικό και τουριστικό οδηγό που υπογράφει ο Εμμανουήλ Π. Καλλίγερος και έχει εκδοθεί από την τοπική εφημερίδα «ΚΥΘΗΡΑΪΚΑ», αναφέρεται μια επιχη εξέγερση των κατοίκων. Το 1800, έπειτα από σύντομη ροσοτουρκική κατοχή, τα Κύθηρα υπάγονται με τη συνθήκη της Κωνσταντινούπολης στο ημανεξάρτητο κράτος των ηθών νησιών. Στη συμφωνία περιλαμβάνεται όρος με τον οποίο διατηρούνται τα προνόμια των ευγενών. Οι χωρικοί και οι αστοί εμεταλλάσσονται την αποχώρηση της ροσοτουρκικής φρουράς και εξέγερση, καταλαμβάνουν το κάστρο, σφάζουν μερικούς ευγενείς μέσα στο παλάτι του διοικητή, λεηλατούν σπίατα και απαλλοτριώνουν περιουσίες. Ψηφίζουν καταστατικό χώρας, μεταφέρουν το κέντρο της εξουσίας στα ενδότερα του νησιού, οργανώνουν ειδικό

δικαστήριο που τους απαλλάσσει από την ενθνή για τους φόρους και τις ελεησίες. Ζούν χωρίς αφεντικά δύο νηπέροια χρόνια! Η διετία 1800-1802 στα Κύθηρα έχει ονομασία επίσημος Περίοδος της Αναρχίας.

Ανάλογη είναι και η δυναμική μας πύ προσφάτη ιστορίας. Στον Α' Παγκόσμιο Πόλεμο, το νησί προσχωρεί στο κίνημα του Βενιζέλου και αποτέλει για μικρό χρονικό διάστημα αυτονομία περιοχή με δική της διοίκηση και υπηρέστια. Αποδοχόμενοι μάλιστα τα διατάγματα του Ελευθερίου Βενιζέλου κηρύξαν τον πόλεμο στη γερμανική αυτοκρατορία! Η πλάκα είναι, όπως γράφει ο Εμμ. Καλλίγερος, ότι όταν απομακρύνθηκε ο βασιλιάς και αποκαταστάθηκαν τα πράγματα, οι τοπικές αρχές παρέβλεσαν να διεκδικήσουν εκείνη την εκκεμότητα με το γεωγραφικό κράτος...

Γ' αυτοί και για πολλούς άλλους λόγους λατρεύω εδώ και δεκαεπτά χρόνια τα Κύθηρα. Λατρεύω τον τυποστάτο χαρακτήρα τους -επιφρούς από τα Επτάνησα, την Κρήτη και την Πελοπόννησο-, την αποκεντρωμένη δομή των χωριών, τη διασπορά των κατοίκων τους σε όλο τον κόσμο. Τη συμβολίζει με τον καλύτερο τρόπο μια ψηφιακή στο χωριό Ποταμιά. Λέγεται... «Καταγχορωτό».

Λατρεύω τα Κύθηρα από 1985 κι όλο ξαναγυρνάω εκεί ψάχνοντας να βρω την αιτία και φοβούμενος μήπως κάποτε την ανακαλύψω. Εν το μεταξύ, το νησί το ανεκαλιπτόν και πολλοί άλλοι. Αλλά ξέρετε ποιά είναι το περσίεγο; Εχουν γραφτεί τόσα και τόσα για το Ταυρίο. Τιποτα! Ο Θόδορος Αγγελοπούλος γράφει ολόκληρη ταινία -λένε πως παράλιγο να πάρει στο λαμό του τον πολύ Μάνο Κατράκη για χάρη της-, η Ελένη Καραϊνδρού εργαζε την υπέροχη χάλκινη μουσική της και ο Γιώργος Νταλάρας την τραγουδούσε. Και πάλι μαρτά να αποτελέσματος... Χωράκιπτε να παίξει η Βάνα Μπάμπουλα στην τηλεοπτική σειρά «Τεββαίρι», όπως παραδέχονται οι ίδιοι οι κάτοικοι, για να ανακαλύψουν επιτέλους αρκετοί συμπολίτες μας τα Κύθηρα.

ΠΑΝΕΜΠΟΡΙΚΗ ΚΥΘΗΡΩΝ
ΣΤΑΘΗΣ ΚΩΝ/ΝΟΣ
ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΑ - ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ - ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΕΣ
ΚΑΒΑ - ΚΡΑΣΙΑ ΠΟΙΟΤΗΤΟΣ
ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ ΚΥΘΗΡΩΝ
ΤΗΛ: 27360 36244, 31853, 36255, ΦΑΞ: 27360 36244

Αφοι ΜΠΑΛΑΜΠΑΝΟΥ
ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΥΜΕ
ΠΑΣΗΣ ΦΥΣΕΩΣ ΓΕΩΤΡΗΣΕΙΣ
ΔΟΚΙΜΑΣΤΙΚΕΣ ΑΝΤΛΗΣΕΙΣ
ΑΝΤΛΗΣΕΙΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΓΕΩΤΡΗΣΕΩΝ
ΤΟΠΟΘΕΤΟΥΝΤΑΙ ΠΟΜΟΝΕΣ ΥΠΟΒΡΥΧΙΑ
ΕΓΓΥΗΣ 15 ΕΤΩΝ
ΓΛΥΚΟΒΡΥΣΗ ΛΑΚΩΝΙΑΣ - ΤΗΛ. 27350-91555, 91459

Αντώνης Γ. Σεμιτέκολος
Δικηγόρος LL.M
Μασσαλίας 14, Αθήνα 106 80
Τηλ. 210-3623301, FAX 210-3614969
Κιν. 6946-659589

A. Vlandis
PHOTO STUDIO
ΠΑΝ. Α. ΒΛΑΝΤΗΣ
Λ. ΓΡ. ΛΑΜΠΡΑΚΗ 63 - 184 34 - ΠΕΙΡΑΙΑ
ΤΗΛ. 210-4111633 - 210-218269 SPA (136)
Βιτυσοκοπήσεις γάμων - εκδηλώσεων
Ειδικές τιμές για Κυθρηίους

Στέλλα Καϊδετσή-Φάρου
Συμβολαιογράφος
ΠΟΤΑΜΟΣ-ΚΥΘΗΡΑ Τ.Κ. 80 200 -
ΤΗΛ./FAX: 27360-34227

ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ - ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΕΣ
ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΟ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ
ΒΑΛΕΡΙΟΣ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟΣ
ΧΩΡΑ ΚΥΘΗΡΑ
ΤΗΛ. 27360 31.226 - 31.951 - FAX: 31.633 - ΚΙΝ.: 694 - 699.629

ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ
ΑΝΔΡΕΑΣ Ν. ΚΑΛΙΓΕΡΟΣ
Υγρομονώσεις - Θερμομονώσεις
Υγρομονώσεις υπογείων - Επισκευή δεξαμενών
Αναπαλάσεις κατοικιών
Τηλ.: 27360 31965 - Κιν.: 6977 674788

Του τριβόλου η πεζούλα

«Άνευ γελοίων
τα σπουδαία
μαθείν
ου δυνατόν»
ΠΛΑΤΩΝ



**«Αντέπαρχος»
όπως ...Αντίπαπας**
ΕΞΕΙΣ γνωρίζατε ότι εκτός α-
πό Έπαρχο διαθέτουμε και
...Αντέπαρχο; Ούτ' εγώ το γνώ-
ριζα μέχρι πρότινος, αφού στις
εκλογές ψηφίσαμε μόνο για
Έπαρχο. (Άσχετα ότι, ότι και
να ψηφίσουμε εμείς το ίδιο κά-
νει, αφού η εκλογή του Επά-
ρχου Κυθήρων εξαρτάται από
τους ψηφοφόρους του Μενιδι-
ου, των Λισίων και άλλες δη-
μοκρατικές δυνάμεις της Β'
Αθηνών). Τον Αντέπαρχο όμως
δεν τον διόρισε κανένας, αλλά
τον ανακάλυψε η ίδια η Έπα-
ρχος αυτοπροσώπως, η οποία
μάλιστα έσπευσε ν' αμφισβητή-
σει και εαυτήν! Πριν όμως
μπλεχτείτε τελειώς σε σας εξη-
γήσω.

Πριν λίγο καιρό, ο αρχηγός
της Αντιπολίτευσης στο Δήμο
έδινε συνέντευξη σε τοπικό κα-
νάλι και παρασυρθείς από τον
οίστρο της ευγλωττίας του α-
νέφερε ότι η Νομαρχία θα διέ-
θετε 2 εκ. Ευρώ για τις κατολι-
θήσεις και η πληροφορία ήταν
οίγουρη, αφού την είχε πει ο
Νομάρχης στον ίδιο. Η Έπα-
ρχος, που θεώρησε ότι οι όποιες
ανακοινώσεις έπρεπε να γί-
νουν από την ίδια «τα πήρε στο
κράνιο», που ένας ...ξενομα-
χάρης από άλλο βαθμό αυτοδι-
οίκησης έμπαινε στα χωράφια,
τα οποία μόνον η ίδια κι ο Νο-
μάρχης (πρέπει να) οργάνουν!
Τη δυσαρέσκεία της αυτήν την
έβγαλε, λοιπόν, κατά τη διάρ-
κεια κομματικής συγκέντρωσης
στην οποία «χειροτόνησε»
Έπαρχο τον αρχηγό της δημ. α-
ντιπολίτευσης, αλλά ...«διόρι-
σε» και ...Αντέπαρχο, δημ. σύμ-
βουλο, γνωστό αρχιτέκτονα και
στενό συνεργάτη του «Επά-
ρχου», στον οποίο κατέλογε
ότι είναι πίσω από την «αντιποί-
ηση» της αρχής της, αφού αυ-
τός είναι ο εμπνευστής και
συγγραφέας των λόγων του
αρχηγού του! Η αλήθεια είναι
ότι οι πληροφορίες μου σταμα-
τούν εδώ και δεν έμαθα πόσο
ενόχλησε τους δύο νεοχειρο-
τονηθέντες το δηλητηριώδες,
αλλά εύστοχο σχόλιο της

Επάρχου. Αν έχουμε συνέχεια
στη διαμάρτυρη πάντως θα σας
την μεταφέρω, αφού αυτή μπο-
ρεί να είναι και εκκλησιαστικού
τύπου, όπως κάνουν π.χ. οι Πα-
λαισημολογίτες που χωρίζο-
νται σε ομάδες και η κάθε μία
εκλέγει το δικό της Μητροπολι-
τη στην ίδια Μητρόπολη, όπου
βέβαια ο ένας δεν αναγνωρίζει
τον άλλο. Θα 'χει πλάκα, λοι-
πόν, να έχουμε μια κανονική
Έπαρχο στη Χώρα, έναν ιμπα-
σιόν στο Λειβάδι κι έναν Αντέ-
παρχο στον Καραβά. Κάτι δηλ.
σαν το φαινόμενο που είχε πα-
ρουσιαστεί στην Καθολική
Εκκλησία κάποτε, που, εκτός α-
πό Πάπα, εκλέζανε κι άλλον
Πάπα, που τον δίδωσσε η Ιστο-
ρία ως ...Αντίπαπα.

«Αντιποίηση αρχής» II
ΦΑΙΝΕΤΑΙ ότι το ...«αδίκημα»
συμβαίνει πολύ τον Τριβό-
λο, δηλ. την αφεντιά μου και
μου φέρνει συνεχώς νέες
φουρνιές για να τους στείλω
στην ιδιόρρυθμη φυλακή μου.
Τελευταίος χρονικά, δράστης
είναι ένας Δημ. Σύμβουλος Κυ-
θήρων, τον οποίο το όνομα
δεν πρόκειται να αποκαλύψω,
γιατί είμαι βέβαιος ότι δεν θα
το ξανακάνει!

Συγκεκριμένα, στις 5 του
Μάρτη ήταν μαζεμένα στο λι-
μάνο του Γυθείου πάνω από 100
Ι.Χ., των οποίων οι οδηγίες περι-
εμεναν καρτερικά το καράβι που
είχε τρεις ώρες καθυστέρηση.
Όταν ήρθε άρχισαν να παι-
νίζουν σιγά-σιγά, όμως ο παρα-
πάνω δεν μπορούσε να περιμέ-
νει στην ουρά, όπως οι κοινοί
θνητοί και κάτι ψιθύρισε στους
λιμενικούς. Τώρα ο δικός μου
που άκουγε από το αυτοκίνητό
του, χωρίς να τον βλέπουν, δεν
άκουσε καλά τι είπε, αν τους
συστήθηκε δηλ. ως Δήμαχος ή
Αντιδήμαρχος Κυθήρων. Αμέ-
σως τα όργανα θεώρησαν ανα-
γκαίο να μην αφήσουν κοτζάμ
άρχοντα να περιμένει (να πω ε-
δώ την αλήθεια ότι ούτε ο Δή-
μαρχος, ούτε ο Αντιδήμαρχος
έχουν ακουστεί για τέτοιες α-
λαζονικές συμπεριφορές) και
τον έδωσαν προτεραιότητα έ-
ναντι της πλέμπας που περιμέ-
νε. Έλα όμως που ένας το πή-
ρε εν κρανίω και πάνει τον ένα
λιμενικό και τον ρωτά γιατί πα-
ραβιάζει τη σειρά. Κι ο άλλος,
ετοιμόλογος, του λέει:

— Μα είναι ανάπηρος.
Εν τω μεταξύ βέβαια ο ανά-
πηρος ...«Δήμαρχος» είχε μπει
στο πλοίο κι ο ερωτών ήταν α-
δύνατον να διερευνήσει αν εί-
ναι ...αρτιμελής. Έτσι το «έφα-
γε» και είπε «καλά, αν είναι α-
νάπηρος». Όπως σας είπα ό-
μως, στενός μου συνεργάτης
παρακολούθησε εκ του σύνεγ-
γος όλη τη φάση. Και φυσικά
μου την μετέφερε. Εγώ τώρα τι
να πω;

Να πω στους λιμενικούς
στο Γύθειο να ζητάνε ταυτότη-
τα για να δούν αν λέει αλή-
θεια ο πας εις επιβάτης; Να
τους πω να μη λένε ψέματα ότι
ήταν ανάπηρος, αφού το αυτο-
κίνητό του δεν έφερε το ειδικό
σήμα; Η να πω σε όλους ότι α-
κόμη κι ο πάπας νάτανε έπρεπε
να πάει με τη σειρά του, όπως
είναι το αυτονόητο; Δεν είπα
δα ότι ήταν κι ο Πρόεδρος της
Δημοκρατίας! Έναν απλό τίτλο,
του Δημάρχου Κυθήρων επεκα-
λέσθη. (Αν μάθω όμως ότι το
ξανάκανε θα του βάλω και με
φωτογραφία και θα την μοιράσω σ'
όλα τα ...Λιμεναρχεία).

Εφ' όλης της ύλης
ΔΕΝ έχω αποφασίσει ακόμη
αν θα εγκαταλείψω την
(Τριβόλο) πολιτική ή θα πείσω
από το μπαλκόνι (αν και το τε-
λευταίο είναι οδυνηρό κι αν πέ-
σω λέω να πείσω από ...μέσα),
αλλά τα κατάφερα να με βρι-
ζούνε μέλη και των δύο παρα-
τάξεων στο Δημοτικό Συμβού-
λιο. Κι αυτό, λέει, γιατί έγραφα
μέρος των όσων λένε στα συμ-
βούλια παρότι ο κακομοιρής
δεν είπα τα ονόματα όσων εξε-
στόμισαν τους μαργαρίτες. Το
τι άκουσα, δεν λέγεται. Έμαθα,
μάλιστα, ότι σε ευρύ πηγαδάκι
έλεγαν σοβαρά ότι τους εκθέ-
τε, τη στιγμή που αυτοί είναι α-
πλοί άνθρωποι κι όχι Πανεπι-
στημικοί, και δεν έγινε τίποτα
αν κάνουν και κανένα λάθος.
Όσο κι αν σας φανεί παράξενο
θα συμφωνήσω μαζί τους, α-
φού εξάλλου αυτό έγραφα κι ε-
γώ. Όμως θα συνεχίσω να γρά-
φω τα αποφθεγμάτα τους για
δύο λόγους. Αφενός για να κά-
νω πλάκα, αφού αυτός είναι ο
σκοπός της στήλης. (Τι να την
κάνεις χωρίς πλάκα; Όπως την
σκορδαλιά χωρίς σκόρδο;). Αφε-
τέρου γιατί θέλω να τους
προστατέψω, ώστε να προσέ-
χουν, όταν ανοίγουν το στομα-
τάκι τους, όπως ήδη κάνουν
πολλοί εξ αυτών. Το να μιλούν

για να μιλούν δεν λέει τίποτα.
Ύστερα, όσοι παρακολουθούν
τις συνεδριάσεις από την τηλε-
όραση, θα έχουν διαπιστώσει
ότι το 90% των μαργαριταρίων
εκφωνούνται από 2-3 μόνον...
ειδικούς. Τι να κάνω κι εγώ; Να
μην τα γράφω ή να βάλω τ' ό-
νομά τους δίπλα και ...για πυ-
ρί μιχθείτω; Εκείνο όμως που
είπαν όσοι με πέρασαν γενεές
δεκατέσσερις, ότι δηλ. είναι α-
πλοί άνθρωποι κλπ. κλπ., να το
δεχτώ αν το επικαλούνταν πα-
ντού και φέρονταν παντού ως
απλοί άνθρωποι. Όχι δηλ. να
παίρνουν ύφος χιλίων καρδινα-
λίων όταν μιλούν στα συμβού-
λια ή την τοπική τηλεόραση ή
να λένε ότι τώρα που είναι στο
Δ.Σ. έγιναν «πολιτικά πρόσω-
πα» και πρέπει να τους σεβόμα-
στε κι όταν γράφω εγώ τις πε-
ρινουστάτες τοποθετήσεις
τους ή τις ελληνικούρες τους
να ...αυτουποβιβάζονται σε α-
πλούς ανθρώπους! Γιατί τότε
αυτό λέγεται αλλοιώς και μένα
η δουλειά μου είναι ν' ανακα-
λύψω την άμμο ακριβώς εκεί
που σκάβει η γάτα για να κρύ-
ψει το ...σκατό της. Όσο γι'
αυτό που τον έπιασαν οι σειμο-
τυφίες με τη ...στάση ιχθύος
καλά θα ήταν να ήταν το ίδιο
σεμνός όταν παίρνει θέσεις
που θα μπορούσαν να παρεξη-
γηθούν. Άντε να μην ανοίξω το
στόμα μου τόσο που η στάση
...ιχθύος θα είναι σχήμα λόγου
στο ...Κατηχητικό! Όχι αυτό
που δεν είναι το Δ.Σ. του Δή-
μου μας, αλλά το άλλο, το κα-
νονικό. **W.**

Αυτά...
ΕΙΠΑ να κάτω λίγο καιρό
χωρίς να γράφω μαργαριτά-
ρια από τους φίλους μου στα
δημ. συμβούλια, αλλά είναι και
μερικά που δε μπορώ να μην τα
μοιραστώ μαζί σας.
● «Βέβαια το άθλημα και
παιδί και το άθλημα και γυναί-
κα το βλέπω φυσιολογικό για
τα πρότυπα εδώ των Κυθήρων.
Το ιστιοπλοία ή βουνό, το ο-
ποίο είναι ένα πολύ ενδιαφέ-
ρον άθλημα, αλλά δυστυχώς
δεν έχουμε την πολυτέλεια να
το λειτουργούμε, τουλάχιστον
προς το παρόν, τι γίνεται με
αυτό; Αυτό».
— (Γιατί δεν παίρνουμε παπά
να τα «λειτουργούμε» όλα για τα
πρότυπα των Κυθήρων; Αυτά).
● «Διότι δεν έχουμε ούτε

σκάφη, ούτε νομιζώ, εντάξει έ-
χουμε βουνά θεβαίως».
— (Και σκάφη έχουμε, για
μουριάδα).
● «...λόγω που επειδή έρ-
χονται ολυμπιακοί αγώνες και
άλλα διάφορα πολλά».
(Και το κυνήγι, και το κυνή-
γι, βεβαίως, βεβαίως!)

● «...Πες ότι έκανες πατά-
τα».
— «Δεν έκανα πατάτα κύ-
ριε...»
(Εποχή τους είναι ας φυτέ-
ψουμε καμπόσους να έχουμε αρ-
γότερα).
Θα μπορούσα να βάλω δυο-
τρείς σελίδες με ανάλογα ευ-
θραπέλα, αλλά δεν είναι και κα-
θηγητές Πανεπιστημίου οι άν-
θρωποι. Ας τους αφήσω μέρες
που είναι, στην ησυχία τους.

Ξέρει ο Τριβόλος!
ΑΝ ΕΙΝΑΙ αγαπητό Νεαπολί-
τες μόλις γράφω για τα χά-
λια στην περιοχή σας να εγκα-
θίσταται εργολάβος για να τα
φτιάχνουν να μου τα στέλνετε
να γράφω τακτικά. Μπορεί να
σας λύσω κανένα πρόβλημα.
Εγγραψέ εκείνο το απίθανο
(που μόνο σε σας θα μπορούσε
να συμβεί) για το φορτηγό-βυ-
τίο που πήγαμε στη Σπάρτη κι
αναγκάστηκε να γυρίσει στα
...Κύθηρα να πάρει το βαπόρι
για Γύθειο και τα σχετικά κι το
μώλο σας που έχει γίνει «Γεφυ-
ρά της Άρτας» και τσούπι, εγκα-
ταστάθηκε, λέει, εργολάβος να
τον επισκευάσει. Έστω και με-
τά 'πο τόσο χρόνια, που είναι
χαλασμένος, κάτι είναι κι αυτό.
Ας ελπίσουμε! Επί τη ευκαιρία
όμως διάβασα όσα έπαθε ένας
γιατρός, φίλος της στήλης και
συνεργάτης της εφημερίδας,
που έψαχνε το δρόμο για το
Παλιόκαστρο και το Ξαναγρά-
φω. Όχι όμως για να φέρω
...γούρι να φτιάξουνε κι αυτό
το έργο, αλλά για να τοιγύλι-
στε τις αρχές σας να βάλει καμιά
ταμπέλα ή το πρακτορείο του
βαποριού να μην αφήνει τους
επιβάτες στο έλεος των Νεα-
πολιτικών σοκακιών. Κρίμα εί-
ναι. Γιατί, μπορεί ο γιατρός να
ήταν ευγενής, κανένας άλλος
όμως θ' αρχίσει τα ...καντήλια
και, καμιά φορά, να ξέρετε πως
...πιάνουνε οι διαδολοί. Ξέ-
ρει ο ...Τριβόλος!

Mode
«ενα»
Τα πάντα
στο ρούχο
ΕΥΑΓΓΕΛΙΑ ΚΟΥΚΑΚΗ

ΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΜΕΛΕΤΩΝ
ΓΙΩΡΓΟΣ ΚΩΝ. ΦΑΤΣΕΑΣ
ΔΙΠΛΩΜΑΤΟΥΧΟΣ ΠΟΛΙΤΙΚΟΣ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ, ΜΕΛΟΣ ΤΕΕ
● ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΕΣ ΑΔΕΙΕΣ
● ΜΕΛΕΤΗ - ΕΠΙΒΛΕΨΗ - ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ
● ΑΝΑΠΛΑΙΩΣΕΙΣ - ΔΙΑΡΡΥΘΜΙΣΕΙΣ
ΒΑΛΤΙΝΩΝ 30-34 11474 ΑΘΗΝΑ
ΤΗΛ./FAX 210-6466981 & 694 696688
ΛΕΙΒΑΔΙ ΚΥΘΗΡΑ 80100 ΤΗΛ. 27360-31918

ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟ
«ΒΕΝΑΡΔΟΣ»
ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ
● Ανοιχτά όλο το χρόνο
● Κλιματισμός σε όλα τα δωμάτια
● Πρωινό
● Φιλική - οικογενειακή Εξυπηρέτηση
ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ:
ΤΗΛ. 27360-34205-6
FAX 27360-33850

Ξενοδοχείο, ενοικιαζόμενα δωμάτια, εστιατόριο
ΠΙΕΡΟΣ
Πλήρως ανακαινισμένα δωμάτια με θέρμανση, air condition και τηλεόραση. Μαζί με τις παραδοσιακές γεύσεις του εστιατορίου μας, τη γνωστή φιλοξενία μας και ό,τι άλλο χρειάζεστε για μια ευχάριστη διαμονή στα Κύθηρα.
ΑΝΟΙΧΤΑ ΟΛΟ ΤΟ ΧΡΟΝΟ
ΛΕΙΒΑΔΙ - ΚΥΘΗΡΑ: ΤΗΛ. 27360 31014.

Παναγιώτης Χρ. Μουλός
● ΧΡΩΜΑΤΑ ● ΣΙΔΗΡΙΚΑ
● ΒΕΡΝΙΚΙΑ ● ΕΡΓΑΛΕΙΑ
● ΜΟΝΩΤΙΚΑ ● ΠΟΜΟΛΑ
● ΚΛΕΙΔΑΡΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ● ΡΟΛΛΑ
(ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ - ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ)
ΚΥΨΕΛΗΣ & ΣΥΡΟΥ 59 ΤΗΛ. 210-8211209

Ο κ. Γ. Προβόπουλος στην Εμπορική Τράπεζα



Ο κ. Γ. Προβόπουλος, ο οποίος εδώ και πολλά χρόνια θεωρείται πλέον Κυθριώτης, αφού έχει χτίσει σπίτι στο νησί και το επισκέπτεται τακτικά, ανέλαβε καθήκοντα Προέδρου του Δ.Σ. της Εμπορικής Τράπεζας. Ο κ. Προβόπουλος, ο οποίος ήταν βασικός συντάκτης του οικονομικού προγράμματος της Ν.Δ. είναι καθηγητής στο Πανεπιστήμιο Αθηνών και έχει χαρακτηριστεί σε πολλές ανώτατες θέσεις στο παρελθόν, όπως υποδιευθυντής της Τραπέζης Ελλάδος, Πρόεδρος στο IOBE κ.α.

ΔΕΝ ΜΠΟΡΟΥΜΕ να γνωρίζουμε για την πληρότητα της αίτησης της Κινηματογραφικής Δεσχής για υπαγωγή της στα ολοκληρωμένα, όμως το έργο που έχει παραγάγει μέχρι τώρα δικαιολογεί κάθε ενίσχυση της. Γι' αυτό καλόν είναι να επανέλθει την επόμενη φορά με πληρέστερες προτάσεις.

Εκλογές στην Εταιρεία Κυθηραϊκών Μελετών

Γενική Συνέλευση με αρχαιρεσίες έγινε από την Εταιρεία Κυθηραϊκών Μελετών στις 19 Μαρτίου με μεγάλη συμμετοχή. Ο Πρόεδρος της Εταιρείας Κυθηραϊκής κ. Ν. Πετρόπουλος και ο Γεν. Γραμματέας της κ. Γ. Ν. Νικηφοράκης αναφέρθηκαν στο έργο της Εταιρείας κατά την τριετία που πέρασε, που ήταν εντυπωσιακό, τόσο στον εκδοτικό τομέα, όσο και σ' αυτόν των εκδηλώσεων με έμφαση τις επισκέψεις σε Μουσεία και τις εκδρομές στο χώρο που ζώποτε μεγαλοεργούσε ο Ελληνισμός (Βενετία, Ν. Ιταλία - Σαζαλία, Αίγυπτος και τώρα Μ. Ασία). Τα βιβλία που κυκλοφόρησαν στην τριετία είναι: Ληξιαρχικά Εσταυρωμένου Χώρας (Αστ. Παπαδόπουλος), Ληξιαρχικά Αγ. Ιωάννου Στρακαίου (Εμμ. Καλλίγερος), Ληξιαρχικά Παρωτίσιου Ποταμού (Εμμ. Δρακάκης), Αναμνήσεις από τα Κύθηρα της Κατοχής (Γ. Αργυροπούλου) και Κυθηραϊκά Επώνυμα (Εμμ. Καλλίγερος).

Κατά τις αρχαιρεσίες εξελέγη το ίδιο Δ.Σ. που σχηματίστηκε σε σώμα ως εξής: Πρόεδρος: Ν. Πετρόπουλος, Α' Αντ/ρος: Ε. Καλλιέργης, Β' Αντ/ρος: Κ. Αρώνη-Τσίχη, Γ. Γραμματέας: Γ. Νικηφοράκης, Ταμίας: Γ. Π. Κασιμάτης και μέλη: Μ. Καρύδη, Θ. Κουκούλης, Γ. Λεονταίνης, Χ. Σούγριαννης).

Το Καρναβάλι του Ποταμού

Με καθυστέρηση γράφουμε για το Καρναβάλι στον Ποταμό, που έγινε στις 29 Φεβρουαρίου, καθώς το προηγούμενο φύλλο μας εκδόθηκε νωρίτερα λόγω των εκλογών. Το Καρναβάλι, λοιπόν, είχε επιτυχία και συμμετείχαν σ' αυτό ομάδες νεολαίας από σχολεία και συλλόγους από τον Ποταμό και άλλα χωριά. Η σάτιρα φέτος αφορούσε την επαξιοσύνη εκτός Κυθρίων και δεν είχε θέματα από την τοπική πολιτική ζωή, ενθουσίασε όμως τον κόσμο που συγκεντρώθηκε και χειροκρότησε την προσπάθεια.

ΟΙ ΒΟΥΛΕΥΤΕΣ ΤΗΣ Α΄ ΠΕΙΡΑΙΑ

ΝΕΑ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

ΠΕΤΡΟΣ ΜΑΝΤΟΥΒΑΛΟΣ



Γεννήθηκε το 1959 στον Πειραιά. Δικηγόρος. Δημοτικός Σύμβουλος Πειραιά (1998-2000). Έχει εκλεγεί δυο φορές.

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΚΑΛΟΣ



Γεννήθηκε στον Πόρο το 1949. Σπούδασε Πολιτικές Επιστήμες και στη Φυσικομαθηματική Σχολή της Αθήνας. Έχει εκλεγεί βουλευτής έξι φορές. Υφυπουργός Αιδείας μετά τις πρόσφατες εκλογές.

ΠΑΣΟΚ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΣΗΜΙΤΗΣ



Γεννήθηκε το 1936 στον Πειραιά. Δικηγόρος και Πανεπιστημιακός καθηγητής Εμπορικού Δικαίου. Προϋπουργός από τον Ιανουάριο του 1996 ως τον Μάρτιο του 2004.

ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ ΜΙΧΑΛΟΟΛΙΑΚΟΣ



Γεννήθηκε στα Κορογιάνικα Αττικής το 1952. Γιατρός. Εξελέγη βουλευτής για 5η θητεία. Υφυπουργός Άμυνας στην κυβέρνηση Καραμανλή μετά τις πρόσφατες εκλογές.

ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΜΕΛΑΣ



Γεννήθηκε στην Κοκκάλα Λακωνίας το 1945. Γιατρός. Αντιπρόεδρος του Ιατρικού Συλλόγου Πειραιά (1983-1987) και του Πανελληνίου Ιατρικού Συλλόγου το 1994. Βουλευτής τρεις φορές.

Κ.Κ.Ε.

ΕΛΠΙΔΑ ΠΑΝΤΕΛΑΚΗ



Είναι ιδιωτικός υπάλληλος. Επικεφαλής του συνδυασμού του ΚΚΕ στις προηγούμενες νομαρχιακές εκλογές, νομαρχιακός σύμβουλος Πειραιά (2002-2004).

Εκλογές στην Κυθηραϊκή Αδελφότητα

Στις 21 Μαρτίου έγινε η Γεν. Συνέλευση και οι αρχαιρεσίες στην Κυθηραϊκή Αδελφότητα Πειραιώς - Αθηνών. Ο Πρόεδρος του απερχόμενου Δ.Σ. κ. Βο. Κυπριώτης, ο Αντ/ρος κ. Χ. Σούγριαννης και ο Γ.Γ. κ. Ν. Γιαννάκης αναφέρθηκαν στο έργο του Δ.Σ. και στον προγραμματισμό της επόμενης θητείας. Μίλησαν επίσης και πολλοί από τους παρευρισκόμενους και εγκρίθηκε ο απολογισμός διαχείρισης. Κατά τις αρχαιρεσίες εξελέγησαν κατά σειρά: (σε παρένθεση οι νηφοί που έλαβαν): Βο. Κυπριώτης (138), Ν. Γιαννάς (113), Δ. Παρίσης (99), Χ. Σούγριαννης (96), Ευ. Πρωτοψάλτη (95), Πέτρο. Κασιμάτης (80), Γ. Κωλοπαΐδης (75), Κυρ. Κασιμάτη (62), Ευ. Λαζαρου-Κοντογιάννη (58), Καθ. Μιχαλάκη (57). Έλαβαν επίσης μέρος, χωρίς να εκλεγούν, οι: Φωτ. Λεβαντίτου (41), Εμμ. Κατσούλης (40), Χαρ. Μελιτάς (35), Α. Τζανής (35), Απ. Αργυροπούλου (20), Ευ. Μανωλάσσης (14), Στ. Μεγαλοκονόμος (7), Εμμ. Βενάρδος (5). Για την Εξ. Επιτροπή εξελέγησαν οι: Θεόδ. Καστριώσης (93), Εμμ. Στάθης (78), Αντ. Χα-

νιάτης (78). Το Δ.Σ. θα συνέλθει σε σώμα σύντομα.

Το βιβλίο ΚΥΘΗΡΑΪΚΑ ΕΠΩΝΥΜΑ

Το βιβλίο ΚΥΘΗΡΑΪΚΑ ΕΠΩΝΥΜΑ του εκδότη των «Κ» Μ. Καλλιέργη που κυκλοφόρησε από την Εταιρεία Κυθηραϊκών Μελετών στις αρχές του 2003 είχε τόσο μεγάλη αποδοχή από τους Κυθριώτες όπου γης, που οδύει προς εξάντληση. Λιγότερα των 200 αντιτύπων έχουν απομείνει και όσοι δεν το έχουν προμηθευτεί καλό θα είναι ν' απευθυνθούν στην Εταιρεία Κυθηραϊκών Μελετών (Θεμιστοκλέους 5, Αθήνα, τηλ. 210 3820293) ή στα βιβλιοπωλεία, ΕΣΤΙΑΣ, ΠΡΩΤΟΠΟΡΙΑ και ΚΑΡΑΜΑΝΤΣΑ ή στα βιβλιοπωλεία των Κυθρίων. Υπενθυμίζεται ότι, λόγω του υψηλού του κόστους, το οποίο καλύφθηκε από το κληροδότημα ΑΡΩΝΗ είναι δύσκολο, αν όχι αδύνατο, να επανεκδοθεί, καθώς πλέον θα πρέπει να πωλείται περίπου στη διπλάσια τιμή. Αντίθετα, έχουν αρχίσει συζητήσεις και δεν είναι απίθανο να κυκλοφορήσει το βιβλίο στα Αγγλικά αργότερα, αλλά μόνο για το εξωτερικό.

ΜΕΓΑΛΗ πυρκαγιά έκαψε μεγάλη έκταση στην περιοχή του Δρυμώνα στις 14 Μαρτίου. Είπαμε. Μυαλό δεν πρόκειται να βάλουμε ποτέ. Θα καίμε τον τόπο και μετά θα θέλουμε τουρίστες ν' απολαμβάνουν αποκαΐδια. Δυστυχώς, τέτοια μυαλά έχουμε!

ΑΝΘΗ - ΦΥΤΑ
Σεμπε Βίβα
FEBYPOY 3 ΠΛΑΤ. ΔΑΒΑΚΗ - ΑΙΓΑΛΕΩ - ΤΗΛ. 210-5900770
5 ΙΕΡΑ ΟΔΟΣ 301

Τοιριζώτικο Καφενείο
ΚΥΡΙΑΚΗ ΣΟΦΙΟΥ
Μια καθημερινή τοιριζώτικη συνάντηση στον Πειραιά
Παξιμάδια Ποταμού (Χρυσοφίτη)
Λάδια, μέλι, από τα Κύθηρα.
ΠΑΡΑΔΟΣΗ ΚΑΤ' ΟΙΚΟΝ
ΝΙΚΗΤΑ 10 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ, ΤΗΛ. 210-4172935

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ
ΣΤΑΜΑΤΙΑΣ ΣΠ. ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ
συζ. ΕΥ. ΜΠΑΡΜΠΕΡΗ
Θυγ. ΕΠΙΤΙΜΟΥ ΔΙΚΗΓΟΡΟΥ ΣΠ. Γ. ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ
ΑΓ. ΚΩΝ/ΝΟΥ 5, 185 31 ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ. 210.41 71 143 - 210.41 20 688 - 6932 272098
FAX 210.99 51 192 - 9957061 - ΚΥΘΗΡΑ - ΤΗΛ.: 27360 31994
E-mail: lawstrat@hol.gr

Π. ΚΑΡΑΜΗΝΑΣ
Πόρτες, παράθυρα,
διπλά τζάμια, σίτες,
γκαραζόπορτες,
ψευδόκασες
ΠΑΡΑΔΟΣΗ
ΑΥΘΙΜΕΡΟΝ
ΤΣΙΚΑΛΑΡΙΑ
ΤΗΛ. 27360 31680 & 31893
ΚΙΝ. 6936 985625

ΦΡΟΝΤΙΣΤΗΡΙΟ
ΦΑΤΣΕΑ
ΓΥΜΝΑΣΙΟ - ΕΝΙΑΙΟ ΛΥΚΕΙΟ
ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΕΙΣ:
ΘΕΤΙΚΗ
ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΚΗ
ΘΕΩΡΗΤΙΚΗ
ΛΕΙΤΟΥΡΓΟΥΝ ΧΕΙΜΕΡΙΝΑ - ΘΕΡΙΝΑ ΤΜΗΜΑΤΑ
ΛΙΕΥΘΥΝΣΗ: ΑΝΑΦΗΣ 17 ΚΥΨΕΛΗ 112.56
ΤΗΛ. 210-8610212 - 210-8646110 - 0932 416263
e-mail:nikfatseas@yahoo.com

LAW OFFICES OF
TASSOS PILLIAS
★ Real estate Law
★ Inheritance cases
★ Court cases
123 Karaiskou st. Piraeus
TEL.: 210-412 6831 - 210-95
24 196 FAX: 210-9524196
ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟΝ ΓΡΑΦΕΙΟΝ
ΤΑΣΟΥ ΠΗΛΙΑ
Καραϊσκού 123, Πειραιάς
4ος όροφος Γραφ. 32
ΤΗΛ.: 210-412 6831 - 210-95
24 196 FAX: 210-95 24 196

